

3 1761 11767103 2





Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117671032>

CAI
MI
-A60

IMMIGRATION Canada

44

Annual Report to Parliament

Immigration Plan
for 1991-1995



October 1990





Employment and
Immigration Canada

Emploi et
Immigration Canada

CAI
MI
-AS9

Annual Report to Parliament

Immigration Plan for 1991-1995

Produced by Public Affairs and
the Immigration Policy Group
Employment and Immigration Canada

For copies and information contact:
Enquiries Centre
Employment and Immigration Canada
Ottawa-Hull
K1A 0J9
Tel.: (819) 994-6313

© Minister of Supply and Services Canada 1990
Cat. No. MP1-7/1995
ISBN 0-662-57878-3

October 1990

This Report is tabled in accordance with section 7 of the Immigration Act, which states:

The Minister, after consultation with the provinces concerning regional demographic needs and labour market considerations and after consultations with such other persons, organizations and institutions as he deems appropriate, shall cause to be laid before Parliament, not later than the sixtieth day before the commencement of each calendar year or, if Parliament is not then sitting, not later than the fifteenth day next thereafter that either House of Parliament is sitting, a report specifying:

- (a) the number of immigrants that the Government of Canada deems it appropriate to admit during any specified period of time; and
- (b) the manner in which demographic considerations have been taken into account in determining that number.

Table of Contents

	Page
Introduction	1
Overview	3
Part 1: Rationale	5
The global context	5
Demographic considerations	5
Consultations	6
The government's historical commitment to immigration	7
Part 2: The 1991-1995 Immigration Plan	9
Family immigration	10
Refugees	10
Skilled workers	11
Retirees	12
Managing the immigration process	12
Part 3: The Federal Integration Strategy	13
Objectives	13
New directions for language training	14
Emphasizing Canadian values	14
Conclusion	15

Introduction

This Report to Parliament reflects a significant shift in the government's approach to immigration planning – a shift from short- to long-term planning, to more comprehensive consultations on immigration issues, and to a more comprehensive view of the immigration process itself.

I have introduced this approach in view of the growing importance of immigration in the broader context of social and economic policy, and the growing recognition that immigration planning is not just a matter of total numbers of immigrants. It is a matter of striking a complex balance between Canada's own needs, and the needs of people who want to come to Canada for many different reasons – to rejoin their families, to escape persecution, to build a new and better life in a country of opportunity.

Immigration planning must strike a balance between our desire to respond generously and compassionately to these people, and our ability to respond to their needs effectively. It must reflect a due regard for our own national interests, and the interests of provincial governments. It must also address longer-term measures to maintain the desired balance, through a process that is efficient and well-managed.

To prepare this five-year plan, I held a series of discussions and consultations across the country – consultations far more comprehensive than in the past, involving representatives

from a broad cross-section of Canadian society. These consultations revealed a welcome appreciation of the complex issues involved in immigration policy.

They also revealed widespread support for an increase in immigration, under certain conditions. Such an increase should be properly managed, so that we do not exceed our ability to accommodate new immigrants. And any increase should be accompanied by greater efforts to support the integration of immigrants into their adopted communities.

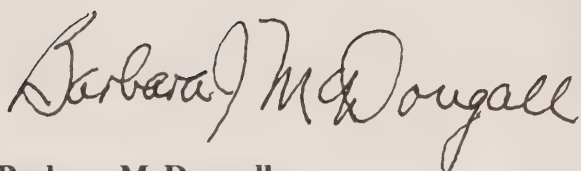
Indeed, one of the most consistent concerns expressed during the consultations was that immigration planning should address the need for settlement and integration services, such as language training, to help newcomers become part of Canadian society.

My plan for the next five years reflects these concerns. It allows for moderate growth in immigration, on a manageable scale. It maintains the existing balance among immigration streams, with roughly proportionate growth in the family, refugee, and independent categories. And it includes measures to ensure that the immigration process is managed more directly in accordance with the plan.

I am also introducing a federal strategy for immigrant integration, as an integral part of immigration planning, and as a way of coordinating the efforts of several government

departments. A key objective of this strategy is to establish a renewed partnership with the provinces, the private sector and non-governmental groups. It provides a new mandate and increased support for federal language training. It also provides a new commitment to helping immigrants learn more about Canada, and to helping Canadians learn more about the diverse cultural backgrounds of immigrants.

With this five-year plan, Canada will continue to have one of the most open and generous immigration policies in the world. It maintains Canada's tradition of compassion and concern for those who look to Canada for a better life. And it provides the practical stability – through long-term planning and effective management – necessary to ensure that Canada will continue to grow and prosper through immigration in the years ahead.

A handwritten signature in black ink, reading "Barbara McDougall". The signature is fluid and cursive, with the first name "Barbara" and last name "McDougall" clearly distinguishable.

Barbara McDougall
Minister of Employment and Immigration Canada

Overview

The 1991-1995 plan provides for a moderate increase in immigration while maintaining a reasonable balance among the family, refugee and independent categories. Immigration will rise from 200,000 in 1990 to 220,000 in 1991, and to 250,000 in 1992 where it will be stabilized for the rest of the planning period.

■ **Family immigration**, and the government's commitment to family reunification, remain central to the program. In 1995, family immigration will represent roughly the same proportion of total immigration as in 1990.

Family-related regulations will be modified to reflect genuine dependency relationships between core family members. Family criteria will be adjusted to allow Canadians to sponsor children who are in fact **dependent** on their parents, as well as spouses, fiancé(e)s, parents, grandparents and other relatives presently included as family class members; adult, non-dependent children will be excluded.

Independent immigrants will continue to be admitted together with their spouses and children; however, changes will be made to reflect the new focus on children who are in fact dependent.

■ **Refugees** continue to be an important component of Canada's immigration policy. Canada's international commitments concerning refugees will be maintained, through both the government and private sponsorship programs, and through the system for refugee claimants already in Canada.

■ **Independent immigrants**

The independent and assisted relatives components of the immigration program will be maintained at current levels during the early years of the plan. In later years, the number and overall proportion of skilled workers will increase.

- **Skilled workers** will be selected in accordance with national and provincial economic needs and objectives. Recognizing the important benefits these immigrants bring to Canada, a number of initiatives are planned to improve the selection process.
- **Business immigrants** will continue to be accepted. Changes to the Immigrant Investor component of the Business Immigration Program announced last August, together with improved monitoring and enforcement systems put in place over the past year, will ensure that the program continues to have a positive impact on job creation and on the economy.
- **Retirees** will no longer be admitted through the retiree program, which will be discontinued after 1990. Most retirees who were born in Canada, and wish to return to this country after having given up their citizenship while working abroad, will still be able to return.

■ **Management of the immigration process** will be improved through new measures to ensure that the plan is respected. An annual program review will assess the operation of the plan, and allow for adjustments, if necessary. There will also be a review of the policy direction and objectives underlying the plan after three years, to prepare for the next five-year planning period.

■ **A federal integration strategy** will provide immigrants with a wide range of coordinated services to help them settle in their new communities, and participate fully in society. In cooperation with the provinces, municipal agencies, and other groups, this strategy will improve language training and integration services. It will place a new emphasis on helping immigrants learn about Canadian values and on helping Canadians understand the diverse backgrounds of newcomers.

Part 1: Rationale

The global context

Canada's immigration system is designed to achieve a variety of social, humanitarian and economic objectives, through the three categories of family, refugee and independent immigration. Our ability to maintain a reasonable balance among these objectives is increasingly affected by external pressures, in a world where migration has become a phenomenon of international concern.

There are today millions of people moving from one country to another, for many different reasons. Many people are refugees fleeing their country of origin. Large-scale migration may also be sparked by events such as conflict in the Middle East and changes in Eastern Europe.

These events in turn affect the Canadian immigration program, which faces considerable pressures for growth during the planning period. This is true for all immigration categories. Immigration by family members is expected to rise from 70,000 in 1990 to 100,000 in 1992. Canadians recently sponsored 40,000 persons as designated class members from East European countries prior to the end of this special status, and these people must be processed in the next few years. Moreover, Canada, like most Western countries, has become a country of first asylum for thousands of people. As a result, we anticipate that when the in-Canada refugee determination system begins to operate at capacity in 1992, 25,000 claimants will be admitted annually.

With respect to the independent category, all provinces would like to increase their share of skilled workers and business immigrants. Many East Europeans would also like to come to Canada as skilled workers, placing additional pressures on the system.

All of these pressures affect our efforts to maintain a balance among the three main categories of immigration. For example, if our

immigration system as it stands were allowed to grow to accommodate these demands – and we tried to ensure that there was equal growth in all three categories – total immigration would far exceed manageable levels by 1995.

On the other hand, it would be difficult to maintain a balance between our social, humanitarian and economic objectives if immigration was not allowed to grow at all. Given current commitments, we project that in 1992, 28,000 more family class immigrants and 20,000 more in-Canada refugee claimants will be admitted than in 1990. This means that total immigration must exceed the 1990 level of 200,000, unless we adjust some element of the program. In fact, we would have to virtually eliminate independent immigration, tolerate lengthy processing delays for refugees, or introduce severe cut-backs to the family category.

With any of these options we would be forced to abandon the objective of a balanced immigration program.

Demographic considerations

The report of Health and Welfare Canada's Demographic Review, "Charting Canada's Future", was released in December 1989. Copies of this report were distributed widely for use in the consultations leading up to the 1991-95 immigration plan.

The government initiated the Demographic Review in 1986 to examine possible demographic changes in Canada to the year 2025, and the implications these changes might have for social and economic policy. With respect to immigration, one of the primary concerns of the Review was to determine the impact of immigration on the growth, size and aging of Canada's population.

The Review's 1989 report indicated that current and planned immigration levels may have a modest effect in slowing down the projected

longer-term decline in Canada's population, but would have little effect on the changing age structure of our society.

Other findings in the report are also consistent with a policy of modest, balanced growth in immigration. The Review found, for example, that immigrants compare favourably with those born in Canada with respect to earnings and educational attainment.

Consultations

The need to maintain a balanced immigration system was consistently identified in the consultations leading up to the 1991-95 immigration plan.

The Minister of Employment and Immigration initiated these expanded, comprehensive consultations as an integral part of the planning process. In addition to consultations with the provinces, a series of eight opinion fora and twenty regional meetings took place across Canada. Participants included representatives from immigrant serving agencies, the media, business and labour, education, social services, health care, the legal profession, economists, and environmentalists.

There was widespread support for continued growth in immigration. As one would expect, individuals with specific interests urged an increase in the specific category of immigration with which they were concerned. But very few urged that one category should be increased at the expense of another category. The consensus was that any increase in immigration should take place in a way that preserves a balanced immigration program.

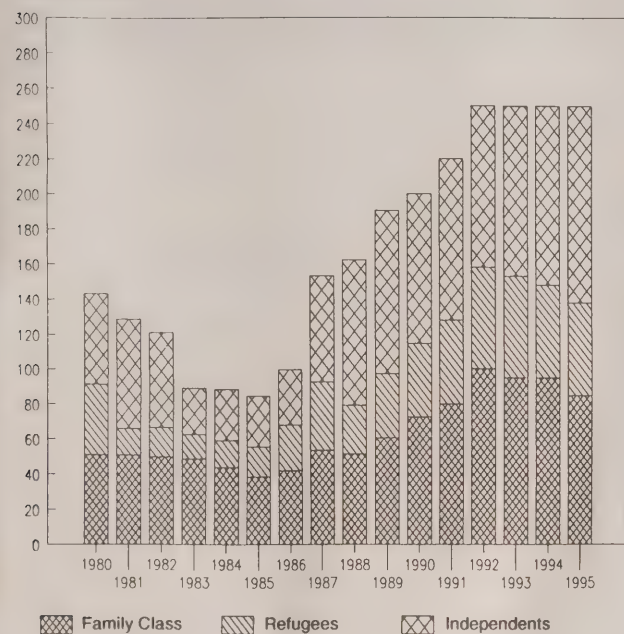
In fact, the consultations revealed a general consensus that there be a more comprehensive approach to the program. In particular, participants felt that planning decisions should not be taken independently of policies designed to ensure that the settlement and integration needs of immigrants can be accommodated. The consensus was that increased immigration would be accepted if such an increase was well-managed, and was accompanied by additional measures to help immigrants adjust to their new way of life in Canada.

The Report on the consultations on immigration for 1991-1995 was released on October 9, 1990.

The government's historical commitment to immigration

IMMIGRATION, 1980-1995

THOUSANDS



Immigration has historically played an important role in Canada's social and economic development. Immigration programs played an important part, for example, in the settlement of the western provinces at the turn of the century, and in providing business and industry with skilled workers in later years. Immigrants have consistently enriched Canada socially, economically, and culturally.

In the late 1970s and early 1980s immigration declined, falling from 140,000 in 1980 to 85,000 in 1985. Immigration became largely a family movement, and no longer realized its full economic potential.

When the present government took office, it placed an emphasis on revitalizing the immigration system. In a Special Report to Parliament in 1985, the government outlined a balanced approach to immigration, supporting objectives in three areas: family reunification, a commitment to refugees and humanitarian activities, and economic development through the selection of business immigrants and skilled workers.

These objectives have been pursued successfully, through a policy of growth in immigration since 1985. The bulk of the increase took place in the economic stream of immigration, but there was a significant increase in all categories.

In the Speech from the Throne in 1989, the government reaffirmed this policy of increased immigration.

Part 2: The 1991-1995 Immigration Plan

COMPONENT	ESTIMATED		PLANNED			
	1990	1991	1992	1993	1994	1995
<i>FAMILY CLASS</i>	72,500	80,000	100,000	95,000	85,000	85,000
<i>REFUGEES</i>						
· Government-assisted Refugees and Members of Designated Classes (selected abroad)	13,000	13,000	13,000	13,000	13,000	13,000
· Privately sponsored refugees and members of Designated Classes (selected abroad)	24,000	23,500	20,000	20,000	15,000	15,000
· Refugees landed in Canada (after Jan. 1, 1989)	5,000	10,000	25,000	25,000	25,000	25,000
<i>INDEPENDENT IMMIGRANTS</i>						
· principal applicants	19,500	20,000	21,500	22,500	29,000	29,000
· spouses and other accompanying dependents	25,500	21,000	20,000	25,000	33,000	33,000
<i>ASSISTED RELATIVES</i>						
· principal applicants	7,000	7,000	7,000	8,500	11,500	11,500
· spouses and other accompanying dependents	11,000	12,500	12,500	15,000	19,000	19,000
<i>BUSINESS IMMIGRANTS</i>						
· principal applicants	5,000	7,000	7,000	6,500	5,000	5,000
· spouses and other accompanying dependents	13,500	21,000	21,000	19,500	14,500	14,500
<i>RETIREEES</i>	4,000	5,000	3,000	0	0	0
TOTAL	200,000	220,000	250,000	250,000	250,000	250,000

The 1991-95 immigration plan maintains the commitments of the 1989 Speech from the Throne, and responds to the concerns identified during the consultation process. It will maintain a balance between the family, refugee and independent streams of immigration. It includes a number of measures to ensure that the immigration process as a whole will be well managed. At the same time, it ensures that Canada's immigration policy remains generous and compassionate, sensitive to the many different needs of people looking to Canada for help.

As the Table on the following page shows, immigration will increase from 200,000 in 1990 to 220,000 in 1991, and 250,000 in 1992. It will stabilize at 250,000 for the remaining years of the plan.

Family immigration

Family immigration will remain at an historically high level throughout the planning period, and will maintain roughly the same share of total immigration at the end of the planning period as it held in 1989. Some changes in the family criteria are necessary, however, to curtail the potential for excessive growth, in view of the additional numbers of refugees we will receive in the next five years and to allow for adequate numbers of skilled workers.

In response to recommendations by the House of Commons Standing Committee on Labour, Employment and Immigration, the government expanded family immigration in 1988. The revised regulations eliminated the 21-year age limit on children who could be sponsored or accompany their parents coming to Canada. The only condition was that these children must never have been married. These children could as well bring their own never-married children.

Regulatory changes will be introduced early in 1991 which will more effectively capture the concept of family. We want to recognize and reunite family members who are in fact dependent on each other. For this reason, we think it reasonable to exclude certain adult children.

Under the new rules, eligibility will be extended to children under the age of 19. Eligibility will also include children above that age, provided that they are dependent on their parents. Children who are ineligible for family class membership, or who cannot be admitted

together with their parents under the new regulations, may still be sponsored as assisted relatives.

These changes will allow us to maintain the necessary balance among the three main streams of immigration, while responding to the needs of dependent family members. They also respond to concerns that the current regulations discriminate against married children, and so are contrary to the equality provisions of the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

A number of other changes will be made concerning family immigration. All parents, regardless of age and the duration of residence of the sponsor, will be eligible to enter as family class members. Regulations which deny eligibility to children adopted after they have turned 13 – designed to prevent “adoptions of convenience” – will be adjusted, to facilitate the adoption of children in need of parental care. Finally, efforts will be made to shorten the processing time for spouses and children.

Refugees

Because our refugee program must respond to a constantly changing environment, long-range planning is less precise than other elements of the program.

As in recent years, approximately 13,000 government sponsored refugees will be selected abroad in 1991. In subsequent years, annual refugee plans will continue to be made in consultation with the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), provincial governments, the Department of External Affairs and interested non-governmental organizations in Canada. Refugees chosen abroad will be selected on the basis of their need for protection and their potential for eventual self-sufficiency in Canada.

For several years there have been fluctuations in the numbers of refugees selected from different parts of the world, but the source countries have for the most part remained constant. At the time of writing, conditions in a number of areas are becoming more fluid, which may lead to urgent resettlement needs from a wider array of countries next year.

In allocating resettlement places for 1991, specific targets have been set for areas where there are demonstrable needs. However, because conditions are changing rapidly a substantial

reserve has been held back to be used as required. The resettlement places for 1991 are allocated as follows:

	1990	1991
South East Asia	3,500	3,500
Latin America	3,000	2,500
Africa	1,000	1,250
Middle East and West Asia	1,700	2,200
Eastern Europe	3,500	550
Reserve	300	3,000
TOTAL	13,000	13,000

In South East Asia, Canada is ahead of schedule in meeting its resettlement commitments under the terms of the UN sponsored Comprehensive Plan of Action (CPA). Programs for 1991 will focus on the small number of "long-stayers" remaining, and on those who are screened-in in accordance with the CPA.

While recent events in Central America are encouraging, the region is still volatile. Our resettlement commitment directly from that region will remain the same in 1991 as in 1990. However, there will be fewer Latin Americans resettled from the United States, because there are fewer referrals from that country.

The resettlement target for African refugees is increased slightly for 1991, largely because the UNHCR signalled a need for more spaces, especially for refugees in East Africa and the Sudan. Conditions in the Middle East and West Asia, especially in light of developments in the Persian Gulf area, also justify a higher resettlement target.

Due to the positive developments in Eastern Europe, the Self-exiled Persons Designated Class has been phased out. However, the plan retains a modest allocation of 550 government sponsored spaces for citizens of East Europe and the USSR who are found to be Convention refugees.

Privately sponsored refugees will continue to be a major component of our resettlement program in 1991. This program has primarily benefited East Europeans in recent years. Although the Self-exiled Persons Designated Class ended this year, this will not significantly lower arrivals in 1991 because a large number of sponsorships were approved before the Class expired.

There will be a comprehensive review of the refugee sponsorship program, which has not been thoroughly studied since it began in 1978. A steering committee of representatives from academic institutions, refugee organizations and Employment and Immigration Canada will oversee this review.

There will be about 2,000 admissions from abroad through our special humanitarian programs. These programs deal with people who are not Convention refugees and do not qualify for selection under a Designated Class, but are affected by crises in their countries and wish to join family members in Canada. They are admitted under the Assisted Relative category, and are assessed using relaxed selection criteria for humanitarian reasons. The primary beneficiaries are people from Lebanon, Sri Lanka, Iran, Guatemala and El Salvador.

Canada, like many other industrialized countries, has received significant numbers of refugee claimants over the past decade. As a result, a new refugee determination system was implemented on January 1, 1989.

The new system has succeeded in reducing the number of clearly unfounded claims. Earlier this year, additional resources were allocated to the Immigration and Refugee Board in order to facilitate the expeditious processing of up to 35,000 claims annually. At current acceptance rates, 25,000 people would be accepted annually as permanent residents in 1992 through 1995.

The government is committed to managing this system effectively, maintaining a balance between meeting our obligation to protect genuine refugees and guarding against abuse of the claims process by non-refugees.

Skilled workers

The independent and assisted relatives components of the immigration program will be maintained at current levels during the early years of the plan. In later years, the number and overall proportion of skilled workers will increase.

During the consultations, all provinces expressed an interest in increasing their share of skilled workers. The skills these immigrants bring to Canada make a valuable contribution to national and regional economic development, and to the competitive position of Canadian business and industry.

Changes will be initiated in January 1991 which will make the system more responsive to national and regional labour market needs. Occupations where there are labour market shortages will be identified, in consultation with the provinces and other interested groups. These occupations will be designated, and applicants in the independent and assisted relatives categories who are qualified for these occupations will receive additional points. Some occupations, where special circumstances such as licensing requirements exist, will be restricted.

Applications will be accepted in all other occupations and will receive an equal number of points. This new system will be more sensitive to labour market needs, and will allow qualified applicants in designated occupations to be processed more quickly. More emphasis will be placed on such factors as education and language skills, which facilitate integration.

Retirees

Retired persons who are self-supporting are currently allowed to enter Canada, with no restrictions on their number. In the past, this provision was used primarily by people born in Canada who had given up their citizenship, but wished to return to this country on retirement.

However, the provision is now being used increasingly by others. Of the 3,500 immigrants landed as retirees in 1989, only 126, or four per cent, were born in Canada. In addition, the number of applications in this category is rising significantly. In order to maintain the number of skilled workers in the plan, the retiree program will be discontinued after 1990. Elderly persons who have close ties to Canada could be considered for admission on humanitarian grounds.

Managing the immigration process

This five-year immigration plan is intended to provide all those involved in the immigration process — including provincial and municipal governments, social agencies, immigrant and refugee serving organizations and six federal departments — with the stability they need to plan their own activities.

This stability is only meaningful if actual immigration is in line with planned immigration. If planned levels are exceeded, some agencies could find themselves lacking the resources to cope with unexpected demands. Potential immigrants could find themselves faced with frustrating delays, or even considerable hardship.

For this reason, it is important to ensure that actual immigration corresponds to announced levels. Recent initiatives have made a number of improvements in the way the immigration process is managed, in such areas as staff training, interdepartmental coordination, and enforcement and investigation. Continued improvements in these and other areas will ensure that immigration is managed in accordance with the plan, and that levels specified for each component of immigration are respected.

In 1990, a two-month slow-down was placed on issuing visas, as a temporary measure to manage an unexpected increase in applications. As a short term measure, this has proved effective; but longer-term solutions are required.

A review of the management system is now taking place, to identify appropriate longer-term measures. This includes an examination of the management systems used by other countries, such as direct controls on issuing visas. However, the universality of our immigration programs — which guarantees equal treatment for all source countries — will be preserved. No measures that would interfere with universality, or with fundamental humanitarian principles, will be considered.

The immigration priority system is also being reviewed, and changes will be made to speed up processing for spouses and children in the family stream.

The entire plan will be monitored as it is implemented, and an annual review will ensure that adjustments can be made where necessary in a timely, efficient manner. Results of the review will be presented each year in the Annual Report to Parliament. In addition, the policy direction and objectives underlying the plan will be reviewed in the third year, to prepare for the next five-year planning period.

Part 3: The Federal Integration Strategy

Issues concerning immigrant settlement and integration are central to the immigration planning process. The federal integration strategy deals with many of these issues, which were highlighted during the consultations leading up to the 1991-95 plan.

The strategy will:

- provide a policy framework to guide settlement and integration programs across federal departments;
- ensure greater collaboration with the provinces, the private sector and our non-governmental partners in the delivery of the settlement and integration services;
- set new directions for language training and increase funding to make a more flexible range of options accessible to a greater number of immigrants; and
- place a new emphasis on helping immigrants understand and accept Canadian values and on helping Canadians understand the diverse backgrounds of newcomers.

Most Canadians recognize that immigrants make a positive contribution to our country by working hard, bringing new skills to the workplace, creating jobs, and enriching our social and cultural life. However, many Canadians feel that these benefits – and the well-being of immigrants themselves – may be compromised if immigrants are unable to settle and integrate effectively into Canadian society.

The federal government supports a number of important settlement and integration programs for new immigrants. Employment and Immigration Canada has developed innovative programs such as the Settlement Language Program and Language at Work, in addition to language training programs for immigrants entering the labour market. The government is also a leader in Employment Equity, and through Multiculturalism and Citizenship Canada it seeks to promote cross-cultural understanding, improved race relations, and a shared sense of citizenship.

The provinces, immigrant serving agencies, community groups and the private sector also work to meet the needs of a growing and increasingly diverse immigrant population. During consultations on the 1991-95 immigration plan, many participants spoke of the valuable work of professionals and volunteers helping immigrants to settle successfully in their new homeland.

However, participants also spoke of programs and personnel stretched beyond capacity, of uneven quality in programs at every level, of gaps in programming, and of poor coordination. The House of Commons Standing Committee on Labour, Employment and Immigration raised similar concerns in its interim report this summer.

The federal government is committed to providing the national leadership and coordination necessary to address these concerns. With the federal integration strategy, immigrant integration will become a central component in our immigration policies and programs. It will also provide a new common focus for federal efforts across a range of departments.

Objectives

The goal of the integration strategy is to promote the full participation of immigrants in all aspects of Canadian life.

To achieve this goal, a broader view of immigrant integration is required than in the past. Integration must be seen as a continuum, a process that begins when an immigrant first applies to come to Canada, continues in the early days and months after arrival, up to and beyond the time citizenship is acquired and full participation in Canadian society is achieved.

Understood in this way, integration is not simply about finding a job, or even about learning to speak one of our official languages, although both are necessary in the process of integration. It is about finding a place in

Canadian society, about a sense of belonging, and about assuming the rights and responsibilities of being Canadian. It is about being able to take part – free of barriers – in Canadian life.

Ultimately, integration is a process which involves us all. It is a two-way street that requires accommodations and adjustments on both sides. On one side, Canadian society grows and evolves as it absorbs new people and cultures. It welcomes and opens its communities and institutions to newcomers. On the other side, immigrants acquire the skills they need to become involved and make their contribution to Canada's well-being. They also come to share the principles, traditions and values which are inherent in our common citizenship such as freedom, equality and participatory democracy.

New directions for language training

Enhanced language training initiatives will play a key role in the federal integration strategy. Learning to communicate in one of Canada's official languages is a prerequisite for integration. Almost half of all adult immigrants come to Canada without the necessary language skills. In Quebec, the challenge is even greater as seventy per cent of immigrants destined to that province do not speak French. Moreover, the integration of immigrants into Quebec's predominantly French society is made even more problematic by the dominance of English language and culture in the rest of Canada and North America.

A number of existing language training programs have already been mentioned. These programs have been very successful. More needs to be done. The new language training strategy will strive to meet the needs of more immigrants more effectively, and promote a consistent quality of training across the country. It will provide a greater number of immigrants with access to the most appropriate and effective training available. Particular attention will be paid to the language and learning requirements of women and individuals with little formal education.

This strategy must build upon a better understanding of immigrants' language training needs. Existing programs must be re-examined, and new programs introduced, to ensure that these needs are being met.

The strategy will bring all federal language training for immigrants under the direction of the immigration program, where it can be incorporated into a larger package of settlement and integration services. Training geared towards immigrant labour market participation will remain important, however, and the linkages between language training and other employment services through Canada Employment Centres will be preserved.

While these federal initiatives are important, the federal government cannot and should not be the sole provider of language training for immigrants. Other levels of government, as well as the private sector, benefit from immigration, and have a responsibility to help immigrants acquire the language skills they need.

The new language training strategy will encourage a renewed partnership with the provinces and community groups. There is a need to work as partners to support successful, innovative approaches to language training, and to coordinate our efforts more effectively. Flexibility is important if programs are to respond to local circumstances.

The federal government will continue to concentrate on language training for adult immigrants, respecting the provinces' jurisdiction over second language instruction for immigrants' children in school. Clearly, however, many school districts find it difficult to meet the needs of growing numbers of immigrants' children in the schools. The federal strategy will help ease these pressures by strengthening services to families. New ways will be explored outside the classroom to give assistance to the provinces and local school boards in the settlement and orientation of immigrant children. Indeed, immigrant youth already benefit from federal employment programs which seek to help youth stay in school and make the transition to the labour market.

Emphasizing Canadian values

While most immigrants value and cherish their own heritage, and gain strength and support from their own communities, they also want to feel that they belong in Canada. They have chosen to come to Canada because they value our stability, our prosperity, our respect for diversity, and our democratic institutions.

Canadians, in turn, expect immigrants to understand and ultimately to share the principles, values and traditions which define our identity as a nation. Being Canadian involves accepting these common values – participatory democracy, tolerance, equality and the rule of law. It also involves a willingness to accommodate and respect diversity and to grow and change as the Canadian family evolves to reflect its newest members.

The federal integration strategy will help immigrants and Canadians to learn more about each other, to build a common understanding and sense of purpose. A number of federal departments will be involved in this effort.

Multiculturalism and Citizenship Canada will continue to improve cross-cultural understanding, and to remove barriers to equal opportunity and full participation for all Canadians. Citizenship programs will continue to play an important role in educating both Canadians-by-birth and newcomers on the value of our shared citizenship. A revitalized Citizenship Act will give these efforts a renewed emphasis.

The strategy will build on Employment and Immigration Canada's extensive experience with initial settlement, orientation and counselling of newcomers. More orientation materials will be developed for use in Canada and in posts abroad. These materials will help immigrants learn more about who we are as Canadians. And they will help Canadians learn more about who immigrants are, and about their cultural backgrounds.

A further example of the kind of initiative that will be supported is EIC's Host Program, which pairs government sponsored refugees with Canadian "hosts". This concept will be used to create a permanent program that can be expanded over time, to reach more immigrants. The Host Program provides a unique way of welcoming immigrants into Canadian life, and of allowing them to learn from Canadians themselves about our values and attitudes. It provides Canadians with the chance to meet newcomers on a personal level, and develop a personal understanding of newcomers' cultures. It also helps the integration process in very concrete

ways: immigrants who are paired with a Canadian host find jobs sooner; they learn English or French faster; and they generally develop a better sense of well-being and optimism about their new lives in Canada.

Conclusion

The federal integration strategy reflects the government's commitment to make immigrant integration a more central element of its immigration policy, and a new focus for federal programming across a range of departments. The strategy will focus primarily on improved language training, and strengthened settlement and integration services. Immigrant serving agencies, the private sector, and other levels of government can complement these efforts in their own areas of expertise. By working together, everyone will benefit, as more immigrants are enabled to participate fully in Canadian life.

NOTES

NOTES

La stratégie fédérale d'intégration traduit l'engagement du gouvernement d'accorder une place plus importante à l'intégration des immigrants dans sa politique d'immigration et de situer cette activité au cœur de nombreux programmes au sein de plusieurs ministères. La stratégie s'emploiera à améliorer les cours de langue et à renforcer les services d'aide à l'établissement et d'intégration. Les organismes au service des immigrants, le secteur privé et les autres ordres de gouvernement viennent compléter ce travail dans leur propre sphère de compétence. Une telle collaboration sera profitable à tous dans la mesure où un nombre accru d'immigrants pourra ainsi participer pleinement à la vie canadienne.

compréhension mutuelle et à la convivialité. Un certain nombre de ministères fédéraux participeront à cette initiative.

Par l'entremise de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, l'on continuera de se sensibiliser à la compréhension des autres cultures et d'éliminer les obstacles qui empêchent les Canadiens de jouir de possibilités égales et de participer entièrement à la vie de leur pays. Les programmes gouvernementaux en matière de citoyenneté tiendront encore un rôle important dans la sensibilisation des Canadiens d'origine et des nouveaux arrivants à la qualité de notre citoyenneté commune. La réforme de la Loi sur la citoyenneté relancera ces efforts.

La stratégie s'appuiera sur la riche expérience d'Emploi et Immigration Canada concernant l'établissement initial, l'orientation et le counselling des nouveaux venus. On élaborera plus de documents d'orientation à l'intention des bureaux au Canada et à l'étranger. Ainsi les immigrants pourront mieux connaître les Canadiens, et ceux-ci pourront, au même titre, en apprendre davantage sur les immigrants et leur culture.

Le programme d'accueil d'EIC, qui a pour objet le jumelage de réfugiés parraïnés par le gouvernement et de groupes ou familles d'accueil, est un autre exemple du genre d'initiative que le gouvernement entend soutenir. On prévoit créer un programme permanent semblable qui pourra prendre de l'ampleur avec le temps pour rejoindre un plus grand nombre d'immigrants. Le programme d'accueil privilégie une formule bien particulière pour souhaiter la bienvenue aux immigrants qui amorcent une vie nouvelle au Canada et leur enseigner les valeurs et les attitudes des Canadiens, à savoir celle des rapports directs. Il donne à ces derniers l'occasion de rencontrer personnellement les nouveaux arrivants et de se familiariser avec leur culture. Il facilite aussi l'intégration par des moyens dont les résultats sont facilement observables : les immigrants jumelés à un groupe ou à une famille d'accueil trouvent plus rapidement un emploi, apprennent le français ou l'anglais plus promptement et en-visagent finalement leur nouvelle vie avec plus de sérénité et d'optimisme.

efforts plus efficacement. On reconnaît qu'il est important d'être souple, afin d'adapter les programmes aux conditions locales.

En tant que gouvernement fédéral, on continuera de faire porter ses efforts sur les cours de langue pour immigrants adultes, l'enseignement de la langue seconde aux enfants des immigrants dans les écoles étant du ressort des provinces. On reconnaît, cependant, qu'un grand nombre de districts scolaires éprouvent de la difficulté à répondre aux besoins du nombre croissant d'enfants d'immigrants dans les écoles. La stratégie fédérale aidera à atténuer ces pressions en améliorant les services aux familles. On cherchera les moyens d'aider, hors du cadre de la salle de classe, les provinces et les commissions et conseils scolaires en matière d'établissement et d'orientation des enfants immigrants. En fait, les jeunes immigrants bénéficient déjà des programmes d'emploi fédéraux qui aident les jeunes à poursuivre leurs études et facilitent leur accès au marché du travail.

Promotion des valeurs canadiennes

Même si la plupart des immigrants accordent une grande valeur à leur patrimoine et y sont très attachés, qu'ils tirent force et appui de leur communauté, ils veulent également avoir un sentiment d'appartenance à l'endroit du Canada. Ils ont choisi le Canada parce qu'ils apprécient sa stabilité, sa prospérité, son respect des différences et ses institutions démocratiques.

Les Canadiens s'attendent pour leur part à ce que les immigrants comprennent et fassent leurs principes, les valeurs et les traditions qui façonnent leur identité nationale. Être Canadien, c'est accepter ces valeurs communes : la démocratie de participation, la tolérance, l'égalité et la règle de droit. C'est aussi être disposé à concilier et à respecter les différences de même qu'à croître et à changer à mesure que la grande famille canadienne évolue pour accueillir ses nouveaux membres.

La stratégie fédérale d'intégration aidera les immigrants et les Canadiens à apprendre davantage les uns des autres afin d'en arriver à une

Objectifs

La stratégie d'intégration a pour objectif de promouvoir la participation pleine et entière des immigrants à tous les aspects de la vie au

Canada. Pour atteindre cet objectif, il faut adopter, à l'égard des immigrants, une vue plus large que par le passé. L'intégration doit être perçue comme un processus continu, qui commence lorsqu'un immigrant fait une demande de résidence au Canada et se poursuit, après les premiers jours et les premiers mois de son arrivée, jusqu'à ce qu'il obtienne la citoyenneté et s'intègre pleinement à la société canadienne.

En ce sens, l'intégration ne signifie pas simplement trouver un emploi ou même apprendre à parler une de nos langues officielles, quoique cela soit nécessaire au processus d'intégration. L'intégration consiste à se tailler une place dans la société canadienne, à éprouver un sentiment d'appartenance et à s'acquitter de ses obligations et de ses responsabilités de Canadien. C'est pouvoir participer – librement – à la vie canadienne.

Enfin, l'intégration est un processus qui nous concerne tous. C'est un processus d'échange qui exige des adaptations des deux côtés. D'une part, la société canadienne s'enrichit et évolue grâce aux nouveaux arrivants et à leur culture. Elle accueille les nouveaux venus et leur ouvre les portes de ses collectivités et de ses institutions. D'autre part, les immigrants acquièrent les compétences dont ils ont besoin pour s'intégrer à la société canadienne et contribuer à la prospérité du Canada. De plus, ils viennent partager les principes, les traditions et les valeurs inhérentes à notre culture, telles la liberté, l'égalité et la démocratie de participation.

Cours de langue : nouvelles orientations

La stratégie fédérale d'intégration mettra en valeur les cours de langue. Apprendre à communiquer dans l'une des langues officielles du Canada est une condition préalable à toute intégration. Près de la moitié de tous les immigrants adultes qui viennent au Canada n'ont pas les compétences linguistiques nécessaires. Au Québec, le problème est encore plus grave : 70 p. 100 des immigrants qui s'établissent

ont dans cette province ne parlent pas le français. En outre, l'intégration des immigrants dans une société majoritairement francophone se complique du fait que la culture et la langue anglaises prédominent dans le reste du Canada et en Amérique du Nord.

Il a déjà été question de bon nombre de programmes de cours de langue existants. Ces programmes ont obtenu beaucoup de succès. Cependant, l'on reconnaît qu'il faut en faire davantage. Grâce à cette nouvelle stratégie de cours de langue, il faut s'efforcer de répondre plus efficacement aux besoins d'un plus grand nombre d'immigrants, et de promouvoir une formation de qualité soutenue partout au Canada. La stratégie permettra à un plus grand nombre d'immigrants d'avoir accès à une formation plus appropriée et plus efficace. Une attention particulière sera accordée aux femmes et aux personnes qui n'ont qu'un bagage scolaire limité, en ce qui concerne leurs besoins en formation scolaire et linguistique.

Cette stratégie doit être axée sur une meilleure compréhension des besoins en formation linguistique des immigrants. Il faudra réexaminer les programmes existants et élaborer de nouveaux programmes pour satisfaire ces besoins. Dans le cadre de la stratégie, tous les programmes fédéraux de cours de langue pour les immigrants feront partie du programme d'immigration; ils pourront s'inscrire dans le cadre plus large des services d'établissement et d'intégration. Cependant, la formation axée sur la participation des immigrants au marché du travail restera fondamentale. Les Centres d'emploi du Canada continueront de coordonner les cours de langue et d'autres services d'emploi.

Si ces initiatives du gouvernement fédéral sont importantes, celui-ci ne devrait pas être le seul à assurer des cours de langue aux immigrants. D'autres ordres de gouvernement, ainsi que le secteur privé, bénéficient de l'immigration et il leur incombe d'aider les immigrants à acquérir les connaissances linguistiques dont ils ont besoin. La nouvelle stratégie de cours de langue donnera un nouvel élan au partenariat avec les provinces et les groupes communautaires. On souhaite travailler en partenariat pour favoriser des approches fructueuses, novatrices à la formation linguistique, et coordonner les

Partie 3 : Stratégie fédérale d'intégration

Les questions concernant l'établissement et l'intégration des immigrants sont au centre du processus de planification. La stratégie fédérale d'intégration porte sur un grand nombre de ces questions, lesquelles ont été soulignées au cours des consultations qui ont précédé au plan quinquennal 1991-1995.

La stratégie :

- fournira un cadre d'action visant à orienter les programmes d'établissement et d'intégration dans tous les ministères fédéraux concernés;

- garantira une meilleure collaboration avec les provinces, le secteur privé et nos partenaires du secteur non gouvernemental aux fins de la prestation des services d'établissement et d'intégration aux immigrants;

- établira de nouvelles orientations en ce qui concerne les cours de langue et fournira des fonds supplémentaires pour qu'un plus grand nombre d'immigrants aient accès à une gamme plus large de services;

- veillera tout spécialement à aider les immigrants à comprendre et à reconnaître les valeurs et traditions canadiennes ainsi qu'à aider les canadiens à comprendre les diverses cultures des nouveaux arrivants.

La plupart des Canadiens reconnaissent l'effet positif de l'intégration sur notre pays. Les immigrants sont perçus comme de rudes travailleurs, qui font bénéficier le marché du travail de leurs nouvelles spécialités; ils créent du travail et enrichissent notre vie sociale et culturelle. Cependant, un grand nombre de Canadiens estiment que ces avantages – et le bien-être des immigrants – pourraient être compromis si les immigrants ne peuvent s'établir et s'intégrer effectivement dans la société canadienne. Le gouvernement fédéral appuie un nombre important de programmes d'établissement et d'intégration pour les nouveaux immigrants. Emploi et Immigration Canada a élaboré des

programmes novateurs tels que le programme de cours de langue pour les immigrants et la formation d'apprentissage de la langue en milieu de travail, en plus des programmes d'enseignement des langues destinés aux immigrants qui accèdent au marché du travail. Le gouvernement est également un chef de file dans le domaine de l'équité en matière d'emploi et, par l'entremise de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, il veut promouvoir la sensibilisation aux autres cultures, améliorer les relations interraciales et inculquer un sentiment partagé d'appartenance au même pays.

Les provinces, les organismes d'aide aux immigrants, les groupes communautaires et le secteur privé contribuent également à répondre aux besoins d'immigrants de plus en plus nombreux et d'origines de plus en plus diverses. Au cours des consultations sur le plan d'immigration de 1991-1995, un grand nombre de participants ont souligné le travail inestimable accompli par les professionnels et les bénévoles pour aider les immigrants à s'établir avec succès dans leur nouvelle patrie.

Cependant, les participants ont également parlé des programmes et du personnel utilisés au-delà de leur capacité, de la qualité inégale des programmes à tous les niveaux, des lacunes dans l'établissement des programmes et de la piètre coordination. Le même genre de questions a été soulevé cet été dans le rapport provisoire du Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration.

Le gouvernement fédéral a pris l'engagement de jouer un rôle de chef de file et d'assurer la coordination nécessaire au niveau national pour résoudre ces questions. Grâce à la stratégie fédérale d'intégration, l'intégration des immigrants sera au centre de notre politique et de notre programme d'immigration. Elle deviendra un point de visée vers lequel convergeront les efforts des différents ministères fédéraux concernés.

Le système de priorité est également à l'étude, et des changements seront apportés pour accélérer l'examen du cas des conjoints et des enfants de la catégorie de la famille. La mise en oeuvre du plan global fera l'objet d'un suivi et un examen annuel assurera que des ajustements peuvent être apportés au besoin, en temps opportun et de manière efficace. Les résultats de l'examen seront présentés chaque année dans le Rapport annuel déposé au Parlement. En outre, les orientations et les objectifs qui sous-tendent le plan seront revus la troisième année, en vue de la préparation du prochain plan quinquennal.

d'immigrants prévu. Un certain nombre d'améliorations ont récemment été apportées à la méthode de contrôle du processus d'immigration, dans les domaines suivants : formation du personnel, coordination interministérielle, exécution de la Loi et investigations. Les améliorations continueront à être apportées à ces domaines et à d'autres assureront un contrôle de l'immigration conforme au plan et le respect des objectifs fixés pour chaque catégorie d'immigrants. En 1990, la délivrance des visas a été ralentie pendant une période de deux mois, à titre de mesure temporaire prise pour contrôler une augmentation inattendue du nombre de demandes. Cette mesure a été efficace en tant que mesure à court terme, mais il faut trouver des solutions à long terme.

On procède actuellement à une révision de la méthode de contrôle, afin de trouver des mesures susceptibles d'être prises à long terme. On étudie notamment les méthodes appliquées à ce chapitre dans d'autres pays, tels le contrôle direct de la délivrance des visas. Cependant, l'universalité de nos programmes d'immigration – qui garantit un traitement égal de tous les pays sources – sera préservée. Aucune mesure qui pourrait entraver l'universalité de nos programmes, ou porter atteinte aux principes humanitaires fondamentaux, ne sera prise en considération.

Les demandes seront acceptées dans le cas de toutes les autres professions, et un nombre égal de points leur sera attribué. Grâce à cette nouvelle méthode, il sera plus facile de répondre aux besoins du marché du travail, tandis que le cas sera limité.

Des modifications seront apportées en janvier 1991 pour permettre au processus de mieux répondre aux besoins des marchés du travail national et régional. Des consultations seront menées auprès des administrations provinciales et des autres groupes intéressés afin de relever les professions où il y a pénurie. Celles-ci seront désignées, et les requérants indépendants ou rentant dans la catégorie des parents aidés qui possèdent les compétences nécessaires pour exercer ces professions se verront attribuer des points additionnels. Toutefois, l'accès à certaines professions comportant des exigences particulières, comme l'obtention d'une licence, sera limité.

Le nombre d'immigrants indépendants et de parents aidés restera le même pendant les premières années d'exécution du plan. Par la suite, le nombre et la proportion générale de travailleurs qualifiés augmentera. Au cours des consultations, les représentants de toutes les provinces ont demandé à accueillir une plus grande proportion de travailleurs qualifiés. Grâce à leurs compétences, ces immigrants contribuent beaucoup au développement économique régional et national, tout en rendant les entreprises et l'industrie canadiennes plus compétitives.

Travailleurs qualifiés

Le gouvernement s'est engagé à gérer efficacement ce processus et à respecter son engagement de protéger les réfugiés authentiques, tout en dissuadant les faux réfugiés de présenter une demande.

Grâce à ce nouveau processus, le nombre de revendications manifestement non fondées a chuté. Plus tôt cette année, des ressources additionnelles ont été attribuées à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, afin de faciliter le traitement rapide de plus de 35 000 demandes présentées chaque année. Selon les taux d'acceptation actuels, 25 000 personnes seraient admises annuellement de 1992 à 1995 à titre de résidents permanents.

Le processus de détermination du statut de réfugié a donc été mis en oeuvre le 1^{er} janvier 1989.

Retraités

des requérants satisfaisant aux conditions relatives aux professions désignées pourra être traité plus rapidement. Le gouvernement insistera davantage sur les facteurs facilitant l'intégration, comme l'instruction et la connaissance de la langue.

Il n'y a aucune restriction sur le nombre de retraités autonomes autorisés à entrer au Canada. Par le passé, c'était surtout les personnes nées au Canada, mais qui avaient renoncé à leur citoyenneté et qui voulaient y revenir pour leur retraite, qui se prévalaient de cette disposition.

Toutefois, il y a maintenant beaucoup d'autres personnes qui y recourent. Des 3 500 immigrants qui ont obtenu en 1989 le droit d'établissement à titre de retraités, seulement 126, soit 4 p. 100, sont nés au Canada. De plus, le nombre de demandes présentées par les personnes rentant dans cette catégorie augmente considérablement. Afin de maintenir le nombre de travailleurs qualifiés prévu par le plan, l'exécution du programme en faveur des retraités sera interrompue après 1990. Le gouvernement pourrait étudier en fonction de considérations humanitaires le cas des personnes âgées qui ont des liens étroits avec le Canada et qui souhaitent y être admis.

Contrôle du processus d'immigration

Le plan quinquennal d'immigration vise à fournir à tous ceux qui ont un rôle à jouer dans le processus d'immigration – y compris les administrations provinciales et municipales, les organismes sociaux, les organismes d'aide aux immigrants et aux réfugiés et six ministères fédéraux – la stabilité dont ils ont besoin pour planifier leurs propres activités. Cette stabilité n'est significative que si l'immigration réelle correspond au nombre prévu d'immigrants. Si le nombre prévu d'immigrants est supérieur, certains organismes pourraient ne pas avoir les ressources nécessaires pour faire face aux besoins imprévus. Les immigrants éventuels pourraient être confrontés à de longs retards ou même se trouver dans une situation extrêmement difficile. Pour cette raison, il est important que l'immigration réelle corresponde au nombre

Le HCR nous a averti qu'il fallait en accueillir davantage, particulièrement en provenance de l'Afrique orientale et du Soudan. La situation au Moyen-Orient et en Asie occidentale, surtout après les événements survenus dans le golfe Persique, justifie une augmentation des objectifs.

Par suite des événements heureux qui se sont produits en Europe de l'Est, la catégorie désignée d'exilés volontaires a été éliminée graduellement. Toutefois, il a quand même été prévu d'accueillir quelque 550 réfugiés au sens de la Convention, pris en charge par le gouvernement, et venant d'Europe de l'Est ainsi que de l'URSS.

Les réfugiés parrainés par des organismes du secteur privé continueront en 1991 d'être un élément important du programme de rétablissement, au cours des dernières années, surtout profité aux ressortissants d'Europe de l'Est. La catégorie désignée d'exilés volontaires a été supprimée cette année, mais cela n'entraînera pas de diminution importante du nombre de personnes accueillies en 1991, parce que beaucoup de demandes de parrainage ont été acceptées avant la suppression de cette catégorie.

Le programme de parrainage des réfugiés sera révisé en profondeur, ce qui n'a pas été fait depuis sa mise en oeuvre, en 1978. Un comité directeur composé de représentants des universités, des organismes voués à la cause des réfugiés ainsi que d'Emploi et Immigration Canada surveillera cet examen.

Environ 2 000 personnes seront admises grâce à des programmes spéciaux à caractère humanitaire. Ces derniers sont destinés aux personnes qui ne sont pas des réfugiés au sens de la Convention et ne répondent pas aux critères de sélection des catégories désignées, mais qui sont victimes de problèmes graves dans leur pays d'origine et désirent rejoindre les membres de leur famille vivant au Canada. Ces personnes rentrent dans la catégorie des parents aidés, et leur cas est étudié en fonction de critères plus souples, pour des raisons humanitaires. Ce sont surtout les ressortissants du Liban, de Sri Lanka, de l'Iran, du Guatemala et du Salvador qui profitent de ces mesures.

Le Canada, tout comme de nombreux autres pays industrialisés, a accueilli un nombre important de demandeurs du statut de réfugié au cours de la dernière décennie. Un nouveau

organismes non gouvernementaux canadiens intéressés par la question. Les réfugiés sélectionnés à l'étranger le seront en fonction de leur besoin de protection et des possibilités qu'ils deviennent autonomes une fois au Canada.

Pendant plusieurs années, le nombre de réfugiés sélectionnés dans différentes parties du monde a connu des fluctuations, mais les pays sources sont en grande partie demeurés les mêmes. Au moment de la rédaction de ce document, la situation dans certaines régions se déstabilisait, ce qui pourrait susciter l'an prochain des besoins urgents de rétablissement dans un plus grand nombre de pays.

Lorsqu'il a réparti le nombre de réfugiés qui seront acceptés aux fins de rétablissement en 1991, le gouvernement a fixé des objectifs précis pour les régions où les besoins à cet égard sont manifestes. Mais parce que les conditions changent rapidement, les autorités ont prévu une réserve importante qui sera utilisée au besoin. Voici la répartition pour 1991 des réfugiés acceptés aux fins de rétablissement :

	1990	1991
Asie du Sud-Est	3 500	3 500
Amérique latine	3 000	2 500
Afrique	1 000	1 250
Moyen-Orient et Asie occidentale	1 700	2 200
Europe de l'Est	3 500	550
Réserve	300	3 000
TOTAL	13 000	13 000

Pour ce qui concerne l'Asie du Sud-Est, le Canada a déjà respecté ses engagements pris aux termes du Plan d'action global (PAG) parrainé par les Nations Unies. Les programmes mis en oeuvre en 1991 porteront principalement sur le faible nombre de «résidents de longue date» qui reste, et sur les réfugiés sélectionnés par le pays hôte, conformément au PAG.

Certains événements qui se sont produits en Amérique latine sont encourageants, mais la région demeure instable. Nos engagements en matière de rétablissement directement de cette région seront les mêmes en 1991 qu'en 1990. Cependant, il y aura moins de Latino-Américains qui seront rétablis à partir des Etats-Unis, parce qu'il y a moins de renvois de ce pays.

Le nombre de réfugiés africains établis en 1991 a légèrement augmenté, surtout parce que

Le plan d'immigration pour 1991-1995 permet de respecter les objectifs énoncés dans le discours du Trône en 1989 et de donner suite aux questions soulevées au cours de la consultation. Il contribuera également à maintenir un équilibre entre les différentes composantes du programme d'immigration, c'est-à-dire la catégorie de la famille, les réfugiés et les immigrants indépendants. De plus, il prévoit un certain nombre de mesures destinées à assurer la saine gestion du programme d'immigration. Parallèlement, il permet de veiller à ce que la politique d'immigration du Canada demeure génèreuse et réponde aux besoins nombreux et différents des personnes qui demandent la protection du Canada.

Comme le montre le tableau à la page précédente, le nombre global d'immigrants passera de 200 000 en 1990 à 220 000 en 1991 pour s'élever à 250 000 en 1992. Il sera maintenu à 250 000 jusqu'en 1995.

Membres de la famille

Le nombre de personnes admises en tant que membres de la famille n'aura encore une fois jamais été aussi élevé tout au long de la période visée; à la fin de la période de planification, il représentera la même proportion du mouvement total d'immigration qu'en 1989. Toutefois, il faudra modifier les critères relatifs à la catégorie de la famille pour réduire la possibilité d'une croissance excessive de cette dernière, en raison des réfugiés supplémentaires que nous accueillons au cours des cinq prochaines années et pour permettre l'admission d'un nombre suffisant de travailleurs qualifiés.

Conformément aux recommandations du Comité permanent de la Chambre des communes sur le travail, l'emploi et l'immigration, le gouvernement a élargi la définition de la famille en 1988. La révision du Règlement a permis d'éliminer la limite d'âge de 21 ans pour les enfants parrainés ou qui accompagnent leurs parents, la seule condition étant que ces enfants ne devaient jamais avoir été mariés. Ils pouvaient également faire venir leurs propres enfants non mariés.

Des modifications au Règlement seront mises en oeuvre au début de 1991, afin de mieux correspondre à la conception que l'on se fait de la famille. On désire reconnaître l'existence d'autres membres de la famille qui, de fait,

Réfugiés

D'autres changements seront apportés en ce qui a trait aux membres de la catégorie de la famille. Les parents, peu importe l'âge et la durée du séjour du répondant, seront admissibles à titre de membres de la catégorie de la famille. Les dispositions réglementaires n'autorisant pas l'admissibilité des enfants adoptés après leur 13^e anniversaire, afin d'empêcher des «adoptions de convenance», seront modifiées afin de faciliter l'adoption d'enfants ayant besoin de parents. Enfin, le gouvernement s'efforcera de raccourcir le délai de traitement du cas des conjoints et des enfants.

D'autres changements seront apportés en ce qui a trait aux membres de la catégorie de la famille. Les parents, peu importe l'âge et la durée du séjour du répondant, seront admissibles à titre de membres de la catégorie de la famille. Les dispositions réglementaires n'autorisant pas l'admissibilité des enfants adoptés après leur 13^e anniversaire, afin d'empêcher des «adoptions de convenance», seront modifiées afin de faciliter l'adoption d'enfants ayant besoin de parents. Enfin, le gouvernement s'efforcera de raccourcir le délai de traitement du cas des conjoints et des enfants.

Ces modifications permettront de conserver l'équilibre nécessaire entre les trois principales composantes de l'immigration, tout en répondant aux besoins des personnes à charge de la famille. Ces modifications permettent également de corriger le Règlement, auquel on a reproché d'être discriminatoire à l'endroit des enfants mariés et, par conséquent, de violer les dispositions sur l'égalité de la Charte canadienne des droits et libertés.

Selon les nouvelles règles, l'admissibilité sera étendue aux enfants de moins de 19 ans. Elle visera également les enfants d'âge adulte, à condition qu'ils soient à la charge de leurs parents. Les enfants ne satisfaisant pas aux conditions relatives de la catégorie de la famille ou qui, en vertu des nouvelles dispositions réglementaires, ne peuvent être admis avec leurs parents, peuvent quand même être parrainés à titre de parents aidés.

En 1991, tout comme au cours des dernières années, le gouvernement sélectionnera à l'étranger environ 13 000 réfugiés qu'il prendra en charge. Pendant les prochaines années, le gouvernement établira un plan annuel concernant les réfugiés, de concert avec le Haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), les gouvernements provinciaux, le ministère des Affaires extérieures ainsi que les

Parce que notre programme en faveur des réfugiés doit répondre aux besoins d'un milieu en évolution continue, la planification à longue échéance est moins précise que celle d'autres éléments du programme.

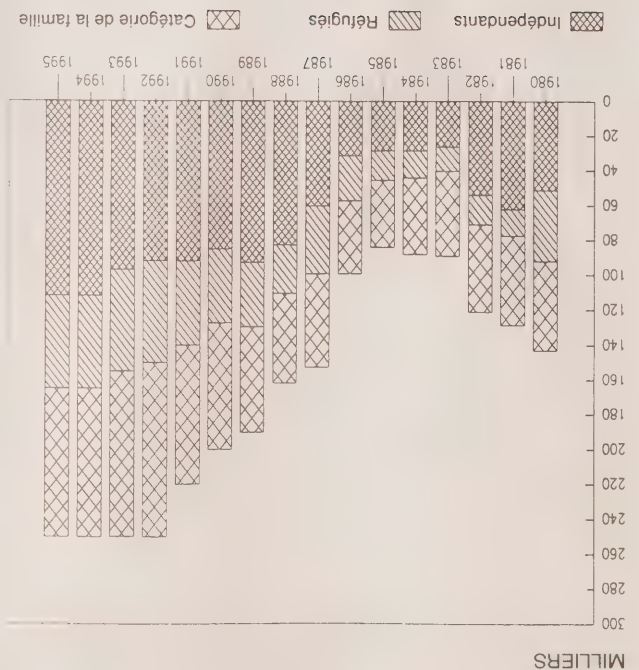
du cas des conjoints et des enfants.

Partie 2: Plan d'immigration pour 1991-1995

COMPOSANTE		ESTIMATION					PRÉVISIONS				
		1990	1991	1992	1993	1994	1995				
CATÉGORIE DE LA FAMILLE		72,500	80,000	100,000	95,000	85,000	85,000				
RÉFUGIÉS	· Réfugiés pris en charge par le gouvernement et membres de catégories désignées (sélectionnées à l'étranger)	13,000	13,000	13,000	13,000	13,000	13,000				
	· Réfugiés parrainés par des groupes privés et membres des catégories désignées (sélectionnées à l'étranger)	24,000	23,500	20,000	20,000	15,000	15,000				
	· Réfugiés ayant obtenu, au Canada, le droit d'établissement (après le 1 ^{er} janvier 1989)	5,000	10,000	25,000	25,000	25,000	25,000				
	· IMMIGRANTS INDÉPENDANTS · requérants principaux · conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	19,500	20,000	21,500	22,500	29,000	29,000				
PARENTS AIDÉS	· requérants principaux · conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	7,000	7,000	7,000	8,500	11,500	11,500				
	· GENS D'AFFAIRES IMMIGRANTS · requérants principaux · conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	5,000	7,000	7,000	6,500	5,000	5,000				
	· conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	13,500	21,000	21,000	19,500	14,500	14,500				
	RETRAITÉS	4,000	5,000	3,000	0	0	0				
TOTAL		200,000	220,000	250,000	250,000	250,000	250,000				

Importance constante de l'immigration pour le gouvernement

IMMIGRATION, 1980 À 1995



L'immigration a dans le passé joué un rôle important dans l'évolution sociale et économique du Canada. Par ailleurs, les programmes d'immigration ont, par exemple, contribué au développement des provinces de l'Ouest au début du siècle et fourni par la suite aux entreprises et à l'industrie des travailleurs qualifiés. En outre, les immigrants enrichissent sans cesse le Canada sur les plans social, économique et culturel.

A la fin des années 1970 et au début des années 1980, le nombre d'immigrants a chuté de 140 000 en 1980 à 85 000 en 1985. Comme il s'agissait surtout de membres de la catégorie de la famille, l'immigration comportait alors moins d'avantages économiques pour le Canada.

Lorsque le gouvernement actuel a pris le pouvoir, il s'est engagé à réformer le programme d'immigration. Dans un rapport spécial déposé au Parlement en 1985, le gouvernement a mis de l'avant une formule équilibrée en matière d'immigration qui renforçait les objectifs des trois secteurs suivants : la réunion des familles, l'accueil des réfugiés et d'autres personnes pour des considérations humanitaires et le développement économique par la sélection de gens d'affaires et de travailleurs qualifiés.

Ces objectifs ont été atteints grâce à une politique d'accroissement de l'immigration appliquée en 1985. Il y a eu une augmentation marquée dans toutes les catégories, mais surtout dans celle de la composante à caractère économique.

En 1989, le gouvernement a confirmé cette politique dans le discours du Trône.

Consultations

des consultations qui ont abouti au plan d'immigration pour 1991-1995.

Le gouvernement a entrepris l'Étude démographique en 1986 pour examiner les changements démographiques possibles au Canada d'ici l'an 2025 et leur incidence éventuelle sur la politique sociale et économique. L'Étude avait pour objet principal de déterminer les répercussions de l'immigration sur la croissance, la taille et le vieillissement de la population canadienne.

Il ressort de ce rapport que les objectifs actuels et prévus en matière d'immigration ralentiront peut-être quelque peu le fléchissement prévu de la population canadienne, mais qu'ils n'influenceront guère sur la structure par âge de notre société.

D'autres conclusions du rapport cadrent également avec une politique de croissance modérée et équilibrée de l'immigration. Par exemple, l'Étude montre que les immigrants se comparent avantageusement aux Canadiens de naissance sur le plan des salaires et du rendement scolaire.

La nécessité de maintenir l'équilibre du programme d'immigration est une question très souvent abordée au cours des consultations qui ont abouti au plan d'immigration pour 1991-1995.

La ministre de l'Emploi et de l'Immigration a entrepris ces vastes consultations dans le cadre du processus de planification. Outre les consultations menées dans les provinces, on a tenu une série de huit forums d'opinion et vingt rencontres régionales d'un bout à l'autre du Canada. Parmi les participants figuraient des représentants d'organismes d'aide aux immigrants, des médias, du monde des affaires, du travail, de l'éducation, des services sociaux et de la santé, de même que des avocats, des économistes et des environnementalistes.

Les participants ont très bien accueilli la politique de croissance continue de l'immigration. Comme on pouvait s'y attendre, ceux qui avaient des intérêts particuliers ont préconisé

une augmentation dans une certaine composante du mouvement d'immigration. Cependant, ils ont été très peu nombreux à recommander qu'une catégorie soit favorisée au détriment d'une autre. De l'avis général, il faudrait accroître le nombre global d'immigrants tout en maintenant l'équilibre du programme d'immigration.

Au sujet du programme, il est ressorti des consultations qu'on favorisait une approche plus intégrée. Les participants étaient d'avis que les décisions relatives à la planification devaient être prises en tenant compte des politiques visant à répondre aux besoins des immigrants en matière d'établissement et d'intégration. Ils considèrent que l'accroissement du nombre global d'immigrants était acceptable si celui-ci était bien géré et assorti de mesures supplémentaires destinées à aider les immigrants à s'adapter à la société canadienne.

Le Rapport sur les consultations sur l'immigration pour 1991-1995 a été publié le 9 octobre 1990.

Contexte international

Le programme d'immigration du Canada, qui englobe les membres de la catégorie de la famille, les réfugiés et les immigrants indépendants, vise à atteindre divers objectifs sociaux, humanitaires et économiques. Toutefois, nous devons maintenir un équilibre raisonnable entre ces objectifs malgré les pressions de plus en plus fortes qui sont exercées à une époque où les mouvements migratoires sont devenus un problème international.

À l'heure actuelle, des millions de personnes se déplacent d'un pays à l'autre pour diverses raisons. Bon nombre d'entre elles sont des réfugiés qui fuient leur pays d'origine. Les mouvements migratoires de grande envergure peuvent également être occasionnés par des événements comme le conflit au Moyen-Orient et les changements en Europe de l'Est.

Ces événements influent sur le programme d'immigration du Canada, sur lequel d'énormes pressions sont exercées pour que soit augmenté le nombre global d'immigrants au cours de la période de la planification. Et il en va de même pour toutes les composantes du mouvement d'immigration. En 1992, 100 000 personnes de la catégorie de la famille seront admises comparativement à 70 000 en 1990. Par ailleurs, les Canadiens ont récemment parrainé 40 000 membres des catégories désignées originaires des pays d'Europe de l'Est avant la suppression de cette catégorie spéciale, personnes dont le cas doit être traité au cours des prochaines années. De plus, comme la plupart des pays occidentaux, le Canada est devenu un pays de premier asile pour des milliers de personnes. Nous prévoyons donc que 25 000 demandeurs seront admis chaque année dès que le processus de détermination du statut de réfugié au Canada commencera à fonctionner à plein rendement en 1992.

Pour ce qui est de la catégorie des immigrants indépendants, toutes les provinces souhaitent

accueillir une plus grande proportion de travailleurs qualifiés et de gens d'affaires. De nombreux Européens de l'Est voudraient également venir au Canada en tant que travailleurs qualifiés, ce qui accroît les pressions exercées sur le programme.

Toutes ces pressions nuisent aux efforts que nous déployons pour maintenir un équilibre entre les trois principales catégories d'immigrants. Par exemple, si le programme d'immigration actuel pouvait être élargi de manière à répondre à toutes ces demandes, même si nous avons essayé d'assurer une augmentation équitable dans les trois composantes, le nombre global d'immigrants dépasserait largement les objectifs contrôlables d'ici 1995.

Par ailleurs, il serait difficile de maintenir un équilibre entre nos objectifs sociaux, humanitaires et économiques sans admettre un plus grand nombre d'immigrants. Compte tenu des engagements qu'a pris le gouvernement, nous prévoyons accueillir en 1992, 28 000 immigrants de la catégorie de la famille et 20 000 demandeurs du statut de réfugié de plus qu'en 1990. Ainsi, le nombre total d'immigrants doit dépasser l'objectif fixé pour 1990, soit 200 000, à moins que nous modifions certains éléments du programme. De fait, il faudrait alors pour ainsi dire supprimer la catégorie des requérants indépendants, tolérer de longs délais de traitement dans le cas des réfugiés ou réduire considérablement le nombre d'immigrants de la catégorie de la famille.

Toutefois, ces options compromettraient énormément l'équilibre du programme d'immigration.

Considérations démographiques

Le rapport de l'Étude démographique de Santé et Bien-être social Canada intitulé «Esquisse du Canada de demain» a été publié en décembre 1989. Des exemplaires de ce rapport ont été largement diffusés en vue d'être utilisés au cours

■ Nous adoptons une stratégie fédérale d'intégration en vue d'offrir aux immigrants un vaste ensemble coordonné de services et de les aider ainsi à s'établir dans leur nouvelle collectivité ainsi qu'à devenir des membres à part entière de notre société. Cette stratégie, qui se fonde sur une collaboration des provinces, des organismes municipaux et d'autres groupes, permettra d'améliorer les cours de langue et les services d'intégration. Elle nous donnera de meilleurs moyens d'aider les immigrants à connaître les valeurs de notre pays et d'aider les Canadiens à comprendre la culture des nouveaux arrivants.

Le plan prévoit une croissance modérée de l'immigration avec maintien relatif de l'équilibre entre les composantes du mouvement d'immigration. Le nombre des immigrants passera de 200 000 en 1990 à 220 000 en 1991 puis à 250 000 en 1992. Il restera à ce niveau pendant le reste de la période de planification.

■ **L'immigration** visant la réunion des membres de la famille que le gouvernement tient à favoriser, reste l'élément central du programme. En 1995, la proportion de ces immigrants par rapport au nombre total des immigrants sera approximativement la même qu'en 1990.

Toutefois, les dispositions réglementaires concernant la définition de la famille seront modifiées pour mieux tenir compte des liens de dépendance véritable entre les membres de la cellule familiale. Les critères relatifs à la définition de la famille seront modifiés pour que des Canadiens puissent parrainer des enfants qui sont de fait à leur charge, aussi bien que leurs conjoints, leurs fiancé(e)s, leurs parents, leurs grands-parents et d'autres parents actuellement inclus dans la catégorie de la famille. Les enfants adultes, qui ne sont pas à la charge de leurs parents, seront exclus.

■ **La catégorie des réfugiés** reste une composante importante du programme d'immigration du Canada. Le Canada continuera de remplir, envers les réfugiés, les obligations imposées par le droit international, grâce au programme de parrainage par les secteurs public et privé ainsi qu'au processus de reconnaissance du statut de réfugié pour les personnes qui demandent ce statut au Canada.

■ **Immigrants indépendants**
Le nombre d'immigrants indépendants et de parents aidés restera le même au cours des premières années de la période de planification. Les dernières années, le nombre et la proportion des travailleurs qualifiés augmenteront.

● **Les travailleurs qualifiés** seront sélectionnés en fonction des besoins et objectifs économiques nationaux et provinciaux. Étant donné la contribution importante que nous apportent ces immigrants, nous prévoyons un certain nombre de mesures visant à améliorer le processus de sélection.

● Nous continuerons d'accueillir des gens d'affaires immigrants. Grâce aux modifications apportées à la composante des investisseurs immigrants du programme d'immigration des gens d'affaires, annoncées au mois d'août, ainsi qu'à un système amélioré de suivi et d'exécution, mis en place l'année dernière, le programme devrait continuer d'avoir des retombées positives sur l'économie et dans le domaine de la création d'emplois.

● **Les retraités** ne seront plus admis dans le cadre du programme concernant les retraités, qui sera supprimé après 1990. La plupart des retraités nés au Canada, qui veulent revenir au Canada après avoir renoncé à leur citoyenneté pendant qu'ils travaillaient à l'étranger, pourront toujours y revenir.

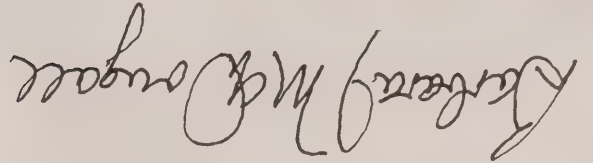
■ **La gestion du processus d'immigration** sera améliorée grâce à de nouvelles mesures garantissant que le plan sera respecté. Nous procéderons à un examen annuel de l'exécution du plan, et nous ferons des ajustements, au besoin. Nous procéderons également à un examen des orientations et objectifs sur lesquels se fonde le plan, après trois ans, pour préparer la prochaine période de planification quinquennale.

J'ai également adopté une stratégie fédérale d'intégration des immigrants, qui fait partie intégrante de la planification de l'immigration, et qui permet de coordonner l'intervention de plusieurs ministères fédéraux. Un des objectifs clés de cette stratégie est l'instauration d'un partenariat renouvelé avec les provinces, le secteur privé et les organismes non gouvernementaux. Cette stratégie donne au gouvernement fédéral une nouvelle mission concernant les cours de langue et lui permet d'y consacrer plus de ressources. Elle traduit également une volonté renouvelée d'aider les immigrants à en

apprendre davantage sur le Canada et d'aider les Canadiens à en apprendre davantage sur les diverses cultures des immigrants.

Grâce à ce plan quinquennal, le Canada continuera d'avoir une des politiques d'immigration les plus ouvertes et les plus généreuses du monde. Ce plan préserve la tradition humaine-taire du Canada à l'égard de ceux qui veulent bâtir une vie meilleure dans notre pays. Enfin, la planification à long terme et la gestion efficace du plan nous donne cette stabilité qu'il nous faut pour continuer de croître et de prospérer grâce à l'immigration.

Barbara McDougall
Ministre d'Emploi et Immigration Canada



Le présent rapport expose une approche très différente de la planification de l'immigration. Le gouvernement est passé de la planification à court terme à la planification à long terme, il a entrepris une consultation plus vaste sur les questions touchant l'immigration et il a adopté une approche globale du processus d'immigration proprement dit.

J'ai adopté cette nouvelle approche en raison de l'importance croissante de l'immigration dans le contexte général d'une politique sociale et économique et parce qu'il est de plus en plus manifeste que la planification de l'immigration ne consiste pas simplement à fixer le nombre total d'immigrants que nous voulons admettre. Il s'agit d'arriver à un équilibre entre des facteurs complexes, entre les besoins propres du Canada et les besoins des personnes qui veulent venir au Canada pour diverses raisons – pour rejoindre leur famille, fuir la persécution, entreprendre une vie meilleure dans un pays riche de possibilités.

La planification de l'immigration doit se faire en fonction à la fois de notre désir de générer et de compassion envers ces personnes et de notre capacité de répondre efficacement à leurs besoins. Il faut planifier l'immigration en tenant pleinement compte de nos intérêts nationaux ainsi que des intérêts des gouvernements provinciaux. Il faut également prévoir des mesures à long terme pour maintenir un juste équilibre, grâce à une formule efficace et bien appliquée. Pour préparer ce plan quinquennal, j'ai entrepris une série de discussions et de consultations dans l'ensemble du pays. Les consultations ont été menées auprès d'un nombre beaucoup plus grand, que par le passé, de personnes et

d'organismes divers, représentant tous les secteurs de la société canadienne. Ces consultations m'ont permis de constater avec plaisir que les Canadiens comprennent bien la complexité des enjeux d'une politique d'immigration.

Elles ont également montré que les Canadiens étaient largement en faveur d'une croissance de l'immigration, dans certaines conditions. Une telle croissance doit être contrôlée, pour que le nombre d'immigrants admis ne dépasse pas notre capacité d'intégrer les nouveaux arrivants. Par ailleurs, toute croissance devrait s'accompagner d'efforts accrus visant à faciliter l'intégration des immigrants dans leur collectivité d'adoption.

En effet, une des préoccupations les plus constamment exprimées au cours des consultations était le fait qu'aucune planification de l'immigration ne pouvait se faire indépendamment d'une prise en considération des besoins en services d'aide à l'établissement et d'intégration, notamment les cours de langue, qu'il faut offrir aux nouveaux arrivants pour faciliter leur intégration à la société canadienne.

Le plan quinquennal que j'ai établi tient compte de ces différentes questions. Il prévoit une croissance modérée de l'immigration, qui reste contrôlable. Il maintient l'équilibre actuel entre les composantes du mouvement d'immigration et prévoit un accroissement sensiblement égal dans les trois catégories : membres de la famille, réfugiés et immigrants indépendants. Il comprend des mesures visant à garantir que le processus d'immigration est conforme au plan arrêté.

Table des matières

Introduction	1
Vue d'ensemble	3
Partie 1 : Justification	5
Contexte international	5
Considérations démographiques	5
Consultations	6
Importance constante de l'immigration pour le gouvernement	7
Partie 2 : Plan d'immigration pour 1991-1995	9
Membres de la famille	10
Réfugiés	10
Travailleurs qualifiés	12
Retraités	12
Contrôle du processus d'immigration	12
Partie 3 : Stratégie fédérale d'intégration	15
Objectifs	16
Cours de langue : nouvelles orientations	16
Promotion des valeurs canadiennes	17
Conclusion	18

Octobre 1990

Le présent rapport est déposé en vertu de l'article 7 de la Loi sur l'immigration qui dispose :

Le ministre, après avoir consulté les provinces sur les caractéristiques régionales des besoins démographiques et de la situation du marché du travail, ainsi que toutes autres personnes, organisations et institutions qu'il juge appropriées, fait déposer devant le Parlement, au plus tard le soixantième jour précédant le début de chaque année civile ou, si le Parlement ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs de l'une ou l'autre chambre, un rapport indiquant :

a) le nombre d'immigrants que le gouvernement canadien juge opportun d'admettre durant une période déterminée;

b) la manière dont on a tenu compte des aspects démographiques pour fixer ce nombre.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez vous adresser à :

Publié par les Affaires publiques et
la Direction générale de la politique
de l'immigration
Emploi et Immigration Canada

Centre de renseignements
Emploi et Immigration Canada
Ottawa-Hull
K1A 0J9
Tél. : (819) 994-6313

© Ministre des Approvisionnements et
Services Canada 1990
N° de cat. MP1-7/1955
ISBN 0-662-57878-3



Rapport annuel déposé au Parlement

Plan d'immigration pour 1991-1995



Octobre 1990

Plan d'immigration
pour 1991-1995

Rapport annuel déposé au Parlement

IMMIGRATION
Canada

CAI
MI
- A60

Government of Canada
Public Information

IMMIGRATION Canada

Annual Report to Parliament

Immigration Plan for 1991-1995

Year Two

November 1991



Annual Report to Parliament

Immigration Plan for 1991-1995

Year Two

Produced by Public Affairs and
the Immigration Policy Group
Employment and Immigration Canada

For copies and information contact:
Enquiries Centre
Employment and Immigration Canada
Ottawa-Hull
K1A 0J9
Tel.: (819) 994-6313



November 1, 1991

This report is tabled in accordance with section 7 of the Immigration Act, which states:

The Minister, after consultation with the provinces concerning regional demographic needs and labour market considerations and after consultations with such other persons, organizations and institutions as he deems appropriate, shall cause to be laid before Parliament, not later than the sixtieth day before the commencement of each calendar year or, if Parliament is not then sitting, not later than the fifteenth day next thereafter that either House of Parliament is sitting, a report specifying:

- (a) the number of immigrants that the Government of Canada deems it appropriate to admit during any specified period of time; and
- (b) the manner in which demographic considerations have been taken into account in determining that number.

Table of Contents

	Page
Introduction	1
The Five-Year Plan	3
Performance in 1991	5
Meeting the plan	5
Improved management	5
Improved processing times	6
The immigrant integration strategy	6
Immigrant language training	6
The Plan for 1992	7
Family class adjustments	7
Refugees	7
Economic immigration	7
Current and Future Initiatives	9
CIC = Service	9
The Refugee Determination System	10
The Backlog Clearance Program	11
Protection of Society	11
Screening and deterrence	11
Investigation and prosecution	11
Deportations	12
Medical inadmissibility	12
Economic Migration	12
Immigrant Investor Program	12
Designated occupations	13
The international labour market	13
Accreditation task force	13
Federal-Provincial Relations	15
Immigration Agreements	15
The Canada-Québec Accord	15

Introduction

Canadians today, in all parts of this country, are taking part in an historic process of constitutional renewal. The government's recent proposals for constitutional reform mark just the first step in building a new Canada — a united and prosperous Canada, a Canada of unparalleled opportunity for all to share.

As we think about nation-building, we would do well to reflect upon the role that immigration has played in our past.

Immigration has played a part in shaping many of the shared values that unite us as Canadians. It has deepened and enriched our cultural heritage. It has helped to strengthen a fundamental respect for diversity that has been part of Canada from the beginning. It has helped make us known around the world as a nation that values, above all, tolerance and generosity of spirit.

And immigration has been a source of economic strength. Over the years it has drawn people with new talents and badly needed skills into our work force. It has brought people with expertise in world markets into our business community. It has brought investment capital into Canada, and helped create jobs for Canadians. In recent years, business immigrants have brought about \$3 billion annually into the country.

As it has in the past, immigration will strengthen the prosperity and unity of this country in the future.

In the fall of 1990 the government introduced a five-year plan to ensure that Canada will continue to enjoy the substantial economic, social and cultural benefits of immigration, while maintaining our strong humanitarian commitment

to assist the world's refugees. The plan maintains a balance among the economic, social and humanitarian objectives of our immigration programs.

This plan received, and continues to receive, widespread support from all levels of government, from business and labour, and from other groups directly affected by immigration. After the first year of the plan, I am pleased to say that we are on target with respect to overall immigration levels.

There will be no significant changes to the plan during the coming year. However, there are a number of areas that need to be addressed. As we prepare for 1992, my priorities will be in four main areas:

- **Managing immigration:** The plan included a number of measures to ensure that our immigration programs are well managed, in the face of dramatically rising requests for immigration in all categories from around the world. In the short term, these measures have proven effective; we have brought actual immigration levels into line with planned levels. However, the number of people applying to immigrate to Canada still far exceeds the capacity of our programs. Over the longer term, our challenge is to bring the intake of our programs into line with planned levels.
- **Protection of society:** Canadians can take pride in an immigration policy that remains one of the most open and generous in the world. However, Canadians will not tolerate those who would abuse our openness and generosity. I will improve the screening of potential immigrants, the enforcement of the

Immigration Act, and the removal of those who forfeit the right to remain in Canada by breaking our laws.

- **Economic immigration:** I will introduce a number of measures to improve the selection of immigrants who have specific employment skills, business acumen, or investment expertise of value to Canada. These immigrants can make unique contributions to regional economic development, to Canada's international competitiveness, and to our future prosperity.
- **The integration of immigrants:** The five-year plan introduced a comprehensive federal immigrant integration strategy to help immigrants fit into their new communities and learn about the basic social values that unite Canada as a country, and to help Canadians provide a hospitable environment for newcomers. A key

component of that strategy is a new immigrant language training policy which will make quality language training available to more immigrants who need this assistance.

In each of these areas, my concern is to ensure that immigration will continue to strengthen Canada, as it has done in the past. Canadians have built a way of life that is admired around the world. Immigration has helped us to build that way of life. And it will help us to build a prosperous nation — a renewed nation — in the years ahead.



Bernard Valcourt
Minister of Employment and Immigration

The Five-Year Plan

Throughout Canada's history, immigrants have made important contributions to the economic and social vitality of the communities in which they live, and the country they have chosen to call home. The government's 1991-1995 Immigration Plan, announced in October 1990, ensures that these contributions will continue to help build a united, prosperous Canada in the future.

The five-year plan is based on the most extensive consultations ever undertaken on immigration levels. About 4,000 individuals took part in these consultations, representing business, labour, all levels of government, health and social service organizations, immigrant and refugee serving groups, educators, economists, and others. The consultations indicated considerable support for moderate increases in immigration over the five-year period.

The plan provides for a moderate increase in immigration over the 1990 level of 200,000. The planned level for 1991 was 220,000. The plan provides for 250,000 immigrants annually from 1992 to 1995.

While increasing overall immigration levels, the plan ensures that there will be an appropriate mix of immigrants to meet Canada's economic, social and humanitarian objectives:

Family immigration remains an important component of the immigration program. Regulatory changes with respect to family immigration will be introduced by the end of 1991 which will more effectively capture the concept of family as it is generally understood in Canada. These changes will allow Canadians to sponsor children who are in fact dependent on their parents, as well as spouses,

fiancés, parents, grandparents and other relatives presently included as family class members; adult, non-dependent children will be excluded.

Refugees continue to be an important component of Canada's immigration plan. The plan maintains Canada's international humanitarian commitments concerning refugees through both the government and private sponsorship programs, and our international legal obligations through the system for processing refugee claimants who arrive spontaneously in Canada.

Economic immigration is recognized as an increasingly important objective. Independent immigrants and assisted relatives selected because of their skills, and immigrants selected because of their business or investment expertise, will make important contributions to Canada's future competitiveness and prosperity.

The plan also addresses the need to manage immigration levels more effectively than has been done in the past. A number of short- and long-term measures will ensure that immigration levels set out in the plan are actually met each year.

A new federal immigrant integration strategy was announced with the plan. The strategy is designed to provide immigrants with improved language training and integration services. It includes a new emphasis on helping immigrants learn about Canadian values and on helping Canadians understand the diverse backgrounds of newcomers.

The 1991-1995 Immigration Plan

COMPONENT	1991	1991	PLANNED			
	ESTIMATED	PLAN	1992	1993	1994	1995
FAMILY CLASS	91,000	80,000	100,000	95,000	85,000	85,000
REFUGEES						
• Government-assisted refugees and members of designated classes (selected abroad)	7,500	13,000	13,000	13,000	13,000	13,000
• Privately sponsored refugees and members of designated classes (selected abroad)	19,000	23,500	17,000	20,000	15,000	15,000
• Refugees landed in Canada (after Jan.1/89)	7,000	10,000	20,000	25,000	25,000	25,000
INDEPENDENT IMMIGRANTS						
• principal applicants	23,500	20,000	21,500	22,500	29,000	29,000
• spouses and other accompanying dependents	21,500	21,000	20,000	25,000	33,000	33,000
ASSISTED RELATIVES						
• principal applicants	8,500	7,000	9,000	8,500	11,500	11,500
• spouses and other accompanying dependents	14,500	12,500	16,500	15,000	19,000	19,000
BUSINESS IMMIGRANTS						
• principal applicants	4,500	7,000	7,000	6,500	5,000	5,000
• spouses and other accompanying dependents	14,000	21,000	21,000	19,500	14,500	14,500
RETIREEES	4,000	5,000	5,000	0	0	0
TOTAL	215,000	220,000	250,000	250,000	250,000	250,000

Performance in 1991

1. Meeting the plan

Actual immigration in 1991 is expected to be 215,000, or roughly within two per cent of the planned level of 220,000. To achieve this close correspondence between the plan and overall immigration levels, some adjustments occurred in the levels for specific immigrant categories.

A target of 13,000 government-assisted refugees was established for 1991. This included 10,000 persons from identified areas and a reserve of 3,000 places. It now seems unlikely that more than 7,500 refugees will be resettled under the government-assisted program. The shortfall is a result of improvements in conditions in Eastern Europe; the relatively slow screening of applicants under the Comprehensive Plan of Action which provides for asylum seekers in Southeast Asia to undergo refugee status determinations conducted by countries of first asylum; lack of referrals of cases by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) in Africa; and the adverse effect on visa office operations of both the Gulf War and civil wars in the Horn of Africa.

Arrivals of privately sponsored refugees are also lower than expected. Many Eastern Europeans being processed under the former Self-Exiled Persons Designated Class Regulations have withdrawn their applications for permanent residence in Canada as a result of positive developments in their home countries.

When it became clear that the number of refugee arrivals in 1991 would be lower than planned, places reserved for refugees were reallocated for processing dependents of those persons already in Canada who have been determined to be United Nations Convention refugees.

The actual number of family class immigrants in 1991 will be somewhat higher than the planned level. The number of independent or economic immigrants (independents, assisted

relatives and business immigrants) is expected to exceed slightly the number provided for in the plan.

2. Improved management

The commitment to bring actual immigration levels into line with planned levels was an important element of the five-year plan. The success in meeting this commitment during the first year of the plan is due to a number of initiatives.

Perhaps the most important factor in managing immigration levels in 1991 was the allocation of resources at posts abroad among immigrant processing activities and other activities such as the issuance of student visas, temporary work permits, and activities related to protection and control of illegal immigration. However, improvements are also linked to regulatory changes announced with the plan in 1990. These include the elimination of the "retiree" category of immigrants and more stringent regulations governing entrepreneur and investor immigrants. Additional changes with respect to family class regulations and priority processing regulations will allow further management improvements in the year ahead.

With respect to independent immigrants, the general occupations list was closed from January 30 to May 14, 1991. This was done to reduce the excessive number of applications being received abroad. A new designated occupations list, consisting of occupations in short supply in particular provinces, was announced on May 15. This list provides a way of addressing provincial needs. When a designated occupation is no longer in short supply, it is removed from the list.

Other measures to ensure that migration flows continue to reflect Canada's economic, social and humanitarian objectives are now under consideration.

3. Improved processing times

In announcing the five-year plan, the government made a commitment to reduce the time it takes to process immigration applications for spouses and children. Processing times have been especially problematic at posts in the Asia and Pacific region, where applications have sometimes taken more than two years to finalize.

These delays can be due to a number of reasons — for example, the extremely high number of applications, difficulties in obtaining official records, and the lack of convenient facilities for the necessary medical examinations. In some cases, applications are delayed because the applicant simply fails to complete the forms properly.

Posts abroad have been instructed to give top priority to applications involving spouses. Officials are working to reduce significantly the time required to process routine cases, and changes to regulatory priorities affecting all posts abroad are being developed. Details of promised changes are expected to be announced before the end of 1991. They will be designed to speed up the entry of spouses and dependent children as well as certain economic immigrants.

4. The immigrant integration strategy

The federal immigrant integration strategy, announced with the five-year plan in 1990, promotes the full participation of immigrants in all aspects of Canadian life. The strategy coordinates the efforts of several federal departments, and encourages a renewed partnership with the provinces, the private sector and local community groups in meeting immigrant needs.

Progress has been made in a number of initiatives in support of the strategy. These include:

- An expanded, permanent Host Program, no longer limited to government-assisted refugees but available to all immigrants. The program offers more Canadians chances to play direct roles in welcoming and assisting immigrants.

- Additional funding for the Immigrant Settlement and Adaptation Program, allowing a wider range of organizations to provide improved adaptation and integration services to all classes of immigrants.
- Pilot reception services for immigrants at airports in Toronto and Vancouver, to be introduced in 1992.
- Resource materials for visa officers overseas, language teachers, immigrant-serving organizations, mainstream agencies, and immigrants themselves. These materials, both written and visual, present a realistic portrayal of what newcomers can expect of Canada and what Canada expects of them.
- A more focused and visible Citizenship and Community Participation Program through Multiculturalism and Citizenship Canada. The program provides funding for immigrant-serving agencies, immigrant women's groups, and other non-profit organizations to increase the ability of first-generation Canadians to participate in Canadian life, and to help health and social services and other institutions adapt to the special needs of first-generation Canadians.

Multiculturalism and Citizenship Canada also plays a prominent role in helping immigrants integrate into Canadian society by encouraging immigrants to become citizens, and by providing them with learning materials about Canada. In addition, the department raises awareness about the value and importance of Canadian citizenship through events such as National Citizenship Week.

5. Immigrant language training

The federal immigrant integration strategy includes a commitment to provide additional funding for language training over the five-year period, and to establish new federal immigrant language training programs.

The new language training policy will improve the way in which immigrant language training needs are assessed and addressed, and strengthen partnerships and joint decision-making with stakeholders. The new policy framework will:

- significantly increase the number of language training opportunities available to immigrants;
- provide immigrants with more flexible training options to fit their individual needs and circumstances;
- achieve a better match between the training offered and individual needs through improved assessment and referrals;
- ensure that more immigrants receive timely assistance during the early stages of their settlement in Canada;
- make language training available to a broader range of immigrants, regardless of their immigrant category or their labour market status or intentions; and
- increase the proportion of newly arrived adult immigrants receiving language training from the 1990 level of about 28 per cent to about 45 per cent in 1995, the final year of the five-year plan.

The Plan for 1992

The five-year immigration plan received widespread support. This support has continued throughout the first year of the plan.

While some adjustments are necessary to take into account changing circumstances, the government will adhere to the five-year plan throughout 1992.

1. Family class adjustments

As announced with the five-year plan, regulatory changes will exclude non-dependent children from the family class. These changes are intended to reflect genuine dependency relationships between core family members. Family class criteria will be adjusted to allow Canadians to sponsor children who are in fact dependent on their parents, as well as spouses, fiancés, parents,

grandparents and other relatives presently included as family class members; adult, non-dependent children will be excluded. These changes will be in place by the end of 1991.

2. Refugees

The government remains committed to its program for resettlement of refugees from abroad. However, Canada's program is moving away from resettling mass movements of persons, such as those in Indochina and Eastern Europe, towards emphasis on protection cases. At the same time, the UNHCR is focusing its efforts on voluntary repatriation and local resettlement of refugees. Third country resettlement is considered only in exceptional cases.

The number of places available for government-assisted refugees will remain at 13,000, despite the fact that the target could not be met in 1991. However, a significant number of places will be kept in reserve. The target of 13,000 is expected to be met only if situations develop in which third country resettlement of significant numbers of persons is required.

The number of privately sponsored refugee arrivals is expected to be about 17,000 in 1992. The number remains high because of applications from Eastern Europeans who were sponsored prior to the cancellation of the Self-Exiled Persons Designated Class Regulations in August 1990.

Protection will continue to be available to those seeking asylum in Canada. At current acceptance rates, 20,000 people would become permanent residents in 1992 through this process.

3. Economic immigration

The government will ensure that an increasing number of immigrants are selected because of the skills they bring to Canada. Independent immigrants and assisted relatives bring specific employment skills which are in high demand. Business immigrants, selected for their business

acumen or investment expertise, can make a unique contribution to regional economic development. Both groups contribute to Canada's international competitiveness and future prosperity.

The total number of immigrants selected for their skills (independents, assisted relatives and business immigrants) will increase slightly in 1992. Over the course of the five-year plan their share of total planned immigration will increase from 34,000 in 1991 to 45,000 in 1995.

Current and Future Initiatives

CIC = Service

Efficient service to clients is an important aspect of any well managed program. Interest in coming to Canada is so great that clients may often face unavoidable delays in processing, and staff may not always be able to eliminate accumulated backlogs. But efficient service can help remove some delays. When delays cannot be avoided, efficient service can help clients understand why they occur, and what to expect in the future.

Over the last 20 years, the program has changed significantly, workloads have increased dramatically at Canada Immigration Centres (CICs), and resources have often fallen behind demand. Partly as a result, processing delays increased, and the quality of service sometimes suffered.

In 1990, a working group called "CIC = Service" was organized to review operating procedures, to recommend ways to improve the use of limited resources, and to ensure that staff can maintain control over the demand for immigration services. CIC = Service has grown into a renewed commitment, on the part of staff at all levels, to provide clients with the best service possible.

All aspects of the inland program delivery system, including work processes and procedures, structure and organization, resource allocations, technology, accommodation, training, and community relations, have been examined. Changes have been recommended and are being implemented. The major impact of the changes will be felt most strongly over the next two years.

The initiatives being taken include:

- Providing more opportunities for clients to help themselves. The quality of program information in publications is being improved and designed to reduce requests for information from CICs. Tele-messaging and other automated and electronic response systems are being upgraded. Application forms are being redesigned and simplified to make them more user friendly.
- Improving the technology available to support operations, by introducing microcomputer-based systems in addition to the Field Operations Support System. Such systems include automated letter generating, automated interview scheduling and automated case tracking and reporting.
- Decreasing reliance on face-to-face interviews as a way of conducting business, in favour of mail-in or drop-off applications to be processed on paper. This measure encourages a more efficient use of resources, more standardization of program procedures, and improved monitoring of procedures for consistency and effectiveness.
- Centralizing certain types of operations to achieve economies of scale, facilitate monitoring, and allow for more efficient distribution of workload across the program delivery network.

The comprehensive CIC = Service approach is now being applied at port of entry CICs. Port of entry CICs have had to cope with recent developments in control policy stemming from

changes regarding refugee status determination, as well as increased facilitation responsibilities under the Canada-U.S. Free Trade Agreement.

The quality of services offered at posts abroad is also under review. Delivery of services abroad is the responsibility of External Affairs and International Trade Canada (EAITC).

EAITC is implementing a number of service improvements including computerized systems, automation, upgraded public areas at Canadian missions, easier access to processing information for clients, and better training for staff. Future quality of service improvements will include better information packages for clients, and better counselling information for staff.

The Refugee Determination System

The current refugee determination system has been in place since January 1, 1989. It was designed to deal fairly and expeditiously with claims to refugee status made in Canada and to deter manifestly unfounded claims. In 1989, about 21,000 claims were received. While about 36,000 claims were made in 1990, it is expected that approximately 31,000 will be received in 1991.

The Canadian system is now one of only three in the world in which the number of claims decided exceeds the number of claims received. The serious pending caseload developed during the first two years is now being reduced. However, there remain several reasons for concern. There are significant inefficiencies in the processing of claims. In addition, as called for in the Annual Report of the Immigration and Refugee Board, the rate of removal of rejected refugee claimants needs to increase. The obstacles to increased removals are under careful review.

As of July 1991, the top five source countries were Sri Lanka, Somalia, the U.S.S.R., China and Iran. The acceptance rates for claimants

from these countries were 94.4%, 92.9%, 68.9%, 22.4% and 88.1% respectively. A third of all claims are made along the Canada-United States border. This points to the need for concerted action by the governments of the two countries. In fact, Canada is active in international organizations concerned with these issues.

It must be understood that the factors which generate movements of refugee claimants are unpredictable. It cannot be assumed that current levels of claims from the same source countries will continue. Even at current levels, the direct and indirect costs of refugee determination are very high. Added to the inefficiencies noted above, these factors argue for measures to strengthen the refugee determination system.

However, individual countries can do little, acting alone, to deal with the underlying causes of spontaneous migration, or the pressures such migration places on their refugee status determination systems.

Canada favours the development of international strategies to address migratory movements. These would include effective multilateral, bilateral and regional agreements on issues such as asylum protection and the removal of unsuccessful claimants. These agreements would require the adoption of broadly similar procedures and standards of application in the treatment of refugee claims. This harmonization would discourage asylum seekers from "asylum shopping".

The goal of all countries must be to strengthen the international rule of law as expressed in instruments such as the 1951 United Nations Convention on the definition of a refugee. The goal of individual countries must be to ensure that domestic laws and policies reflect a clear-minded, pragmatic, humanitarian approach to the problem of large-scale population movements. Failure to achieve these goals would put at risk both the integrity and the viability of the international system for the protection of refugees.

The Backlog Clearance Program

The Backlog Clearance Program became operational in 1989 to deal with the large number of cases that had accumulated before the new determination process was introduced in January 1989. Final decisions have been made in the majority of cases. The program will be completed within budget.

Of approximately 60,000 backlog cases already decided, nearly 40,000 have been accepted. About 16,000 claimants have either left Canada or are in the removal stream.

British Columbia, Alberta and smaller regions will finish their caseloads of hearings in November 1991. The large number of claims in process in Ontario and Québec will take longer to finalize. Québec Region will complete its hearings in March 1992, Ontario Region in December 1992.

The total number of refugee claims made before January 1989 has now been confirmed to be 95,000 — 10,000 more than originally estimated.

Protection of Society

Canadians have a right to expect that those who immigrate or visit Canada will do so in a lawful manner, and will respect the laws of this country once they arrive. Canadians also have the right to expect firm and decisive action from the government when those who have been welcomed into Canada violate the trust placed in them by engaging in criminal activity.

People who have been convicted of serious criminal acts abroad are not admissible to Canada either as immigrants or as visitors. Immigrants and visitors in Canada who are convicted of serious criminal acts — or a series of lesser offenses — can be deported.

The government is implementing a control strategy to strengthen the safeguards to protect

society from foreign criminals. This strategy includes measures to improve:

- the screening and deterrence of foreign criminals before they enter Canada;
- the investigation and prosecution of immigrants and visitors who engage in criminal acts in Canada; and
- the deportation of foreign criminals from Canada.

Screening and deterrence

A series of initiatives will limit access from abroad to the in-Canada refugee determination system. These initiatives include the removal of visa exemptions from certain countries. In addition, several other countries have been warned that their visa exemptions will also be removed if they fail to control access to their passports by people who are not their citizens.

Other initiatives include the more effective implementation of fines provided for in existing legislation; improved detection of fraudulent documents by airlines and other carriers, with greater utilization of technology to aid in combatting forgery; introduction of replacement documentation with added security features; and more extensive investigation and prosecution of smuggling activities.

The network of Immigration Control Officers posted abroad may also be expanded. These officers monitor and report on illegal migration trends, and are responsible for liaison with airlines and control authorities.

Investigation and prosecution

The government has made improved investigations and prosecutions related to criminal activity by immigrants and visitors a priority. The development of computerized interfaces and linkages with a wide variety of enforcement and

control organizations (e.g., the Canadian Police Information Centre) is in the early stages. This automation initiative will facilitate the identification and removal of foreign criminals from Canada. Other initiatives include the development of a national investigations case management system; improvements to the process for obtaining travel documents; and the development of new systems and tools for identifying those who should be removed.

A new system is being developed for the recruitment of immigration investigators, designed to access the skills and abilities essential to be an effective investigator. This system will further improve the success rate of investigators in identifying and removing from Canada foreign nationals involved in criminal activity.

Deportations

Delays in deporting foreign criminals often arise not from the immigration program, but from the judicial system. For example, there are often long delays in the deportation process because the person involved exercises the right to appeal, or seeks a judicial review guaranteed to everyone in Canada by the Charter of Rights and Freedoms.

However, there are factors that are within the control of the Minister of Employment and Immigration. There will be greater use of detention for individuals who are likely to fail to present themselves for legal procedures. Moratoria on removals will be eliminated at the earliest opportunity, and delays caused by technical problems such as the lack of travel documents are being addressed.

Legislative changes are also being contemplated in relation to security screening, the law enforcement powers of immigration officers, and the removal of those who violate the Immigration Act.

Medical inadmissibility

A review of the medical inadmissibility provisions of the Immigration Act was initiated in the spring of 1990 in cooperation with Health and Welfare Canada. Major issues, such as testing for dangerous, infectious diseases and concerns about excessive demands on health and social services, have been examined in consultation with provincial governments and non-governmental organizations.

The objective of the review is to reach a balance between Canada's responsibilities for the health and safety of its residents and for the maintenance of health care and social services systems, and the requirements of the Charter of Rights and Freedoms with respect to non-discriminatory practices. A final report on medical inadmissibility will be released shortly.

Economic Migration

Immigrants selected because of their employment and business skills contribute directly to Canada's prosperity. Four areas of economic immigration are currently getting special attention.

Immigrant Investor Program

The Immigrant Investor Program is designed to attract qualified independent immigrants who will make investments in Canada.

The program has proven successful in attracting immigrants with investment expertise who can make valuable contributions to Canada's economy. However, the government feels that the program could be used more effectively than in the past to support specific economic objectives, such as regional economic development. Proposals in this regard will be discussed with interested parties early in the new year.

Designated occupations

A list of "designated" occupations, announced in May 1991, was established in consultation with the provinces and the private sector. The designated list catalogues occupations which are in short supply in specific provinces, and is used in selecting immigrants who can meet the immigration needs of those provinces. Qualified applicants receive additional selection points and are processed on a priority basis.

Under the 1991-1995 Immigration Plan, the government will increase the number and proportion of skilled workers selected as independents and assisted relatives. The designated list provides a way to make the selection of these workers more responsive to provincial labour market priorities.

The list is monitored closely. When a shortage is filled in a particular province, the occupation is removed from the list.

The international labour market

With the development of sophisticated communications and transportation, corporations can shift resources and activities across borders as easily as within borders. At the same time, bilateral and multilateral agreements between countries are making it easier for workers to move from one country to another.

The federal government is committed to ensuring that Canada's immigration policies respond to the realities of the international labour market, while protecting the interests of Canadian workers. In the future, for example, labour

mobility provisions similar to those in the Canada-U.S. Free Trade Agreement might be included in the General Agreement on Trade in Services (part of the Uruguay Round of GATT negotiations), and such provisions could be negotiated in the North American Free Trade Agreement now under discussion. Such provisions could yield important economic benefits for Canadians.

Accreditation task force

Occupational accreditation is, with very few exceptions, an area of provincial jurisdiction. However, issues related to accreditation and licensing affect federal immigration programs.

For example, the problem of international portability of occupational accreditation and education affects the ability of skilled workers and their spouses to find suitable employment in Canada. Procedures for validating skills at the international level are limited at best.

A federal interdepartmental working group is currently examining issues related to occupational regulation and the recognition of professional credentials received abroad. The objective of the working group is to find ways to better assess the skills of those outside Canada, and to facilitate the efforts of those who wish to bring those skills to Canada. Several provinces have studied this question, and the involvement of the provinces will obviously be required in defining the federal role.

Federal-Provincial Relations

Immigration Agreements

Canada has immigration agreements with seven provinces. British Columbia, Manitoba and Ontario are the three provinces with which there is no agreement.

As of the fall of 1991, discussions were being held with British Columbia, Saskatchewan and Alberta. The constitutional proposals tabled in September made clear again the federal government's willingness to enter into immigration agreements suited to the circumstances of provinces.

The Canada-Québec Accord

The Canada-Québec Accord, signed in February 1991, enhances the powers originally given Québec under the 1978 Cullen-Couture Agreement.

The federal government retains responsibility for establishing immigration levels and general classes of immigrants, admitting immigrants and granting permanent resident status, while Québec gains sole responsibility for selecting independent immigrants destined to Québec and for integration services for permanent residents of Québec. Additionally, the Accord compensates Québec for the federal withdrawal from settlement and integration services.

NOTES

NOTES

Ententes en matière d'immigration

Le Canada a conclu des ententes en matière d'immigration avec sept provinces. La Colombie-Britannique, le Manitoba et l'Ontario sont les trois provinces avec lesquelles aucune entente n'a été conclue.

À l'automne de 1991, des discussions ont eu lieu avec la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et l'Alberta. Les propositions constitutionnelles déposées en septembre démontrèrent bien une fois de plus la volonté du gouvernement fédéral de conclure des ententes en matière d'immigration adaptées à la situation des provinces autres que le Québec.

Accord Canada-Québec

L'Accord Canada-Québec conclu en février 1991 comprend un élargissement des pouvoirs déjà accordés au Québec dans le cadre de l'Entente Cullen-Couture de 1978.

Le gouvernement fédéral demeure responsable de l'établissement des niveaux d'immigration et de la définition des grandes catégories d'immigrants, de l'admission des immigrants et de l'octroi du statut de résident permanent, tandis que le Québec se voit confier l'entière responsabilité de la sélection de ses immigrants indépendamment, ainsi que des services d'intégration pour ses résidents permanents. En outre, l'Accord prévoit une compensation pour l'abandon par le gouvernement fédéral des services d'établissement et d'intégration.

Groupe de travail sur l'accréditation

L'accréditation des professions est de compétence provinciale, sauf pour de très rares exceptions. Toutefois, les questions relatives à l'accréditation et à l'autorisation d'exercer une profession ont des répercussions sur les programmes d'immigration fédéraux.

Par exemple, le problème de la transférabilité au niveau international de l'accréditation professionnelle et de la scolarité restreint la possibilité pour les travailleurs qualifiés et leurs conjoints de trouver un emploi qui leur convient au Canada. Les procédures relatives à la reconnais-

sance des compétences au niveau international sont pour le moins limitées. Un groupe de travail interministériel fédéral procède actuellement à l'examen des questions relatives à la réglementation des professions et à la reconnaissance des titres de compétence obtenus à l'étranger. Il tente de trouver des façons de mieux évaluer les compétences des travailleurs à l'étranger et de faciliter les démarches de ceux qui désirent en faire profiter le Canada. Plusieurs provinces ont étudié la question, et leur contribution sera sans doute nécessaire pour définir le rôle du gouvernement fédéral.

L'objectif de cet examen des dispositions de la Loi est d'arriver à un équilibre entre, d'une part, les responsabilités du Canada quant à la santé et à la sécurité de ses habitants ainsi qu'au maintien des services de santé et des services sociaux et, d'autre part, le respect des dispositions de la Charte des droits et libertés en ce qui a trait aux pratiques non discriminatoires. Un rapport final sur la non-admissibilité pour raisons de santé sera publié sous peu.

Immigration fondée sur des motifs économiques

Les immigrants qui sont sélectionnés pour leur profession ou pour leur sens des affaires contribuent de façon directe à la prospérité du Canada. Quatre secteurs de l'immigration fondée sur des motifs économiques font actuellement l'objet d'une attention spéciale.

Programme d'immigration des investisseurs

Le programme d'immigration des investisseurs a pour objet d'attirer des immigrants indépendants qualifiés qui investiront au Canada.

Il a déjà permis de recruter des investisseurs d'expérience qui peuvent avoir une influence favorable sur l'économie canadienne. Toutefois, le gouvernement est d'avis que ce programme pourrait être utilisé plus efficacement que par le passé pour atteindre des objectifs économiques précis, par exemple l'expansion économique régionale. Des propositions en ce sens seront examinées avec les parties concernées au début de l'année qui vient.

Professions désignées

La liste des professions «désignées», dont on avait fait l'annonce en mai 1991, a été établie avec l'avis des provinces et du secteur privé. Elle comprend les professions qui sont très en demande dans certaines provinces et sert à la sélection des immigrants qui pourraient répondre

à cette demande. Les demandeurs qui possèdent les qualités requises se voient accorder des points additionnels dans le processus de sélection et leurs demandes sont traitées en priorité.

Dans le cadre de son plan d'immigration pour 1991-1995, le gouvernement augmentera le nombre et la proportion de travailleurs qualifiés qui seront sélectionnés comme immigrants indépendants et parents aidés. La liste des professions désignées permet de procéder à une meilleure sélection de ces travailleurs en fonction des priorités des provinces relativement au marché du travail.

Cette liste fait l'objet d'un contrôle très étroit. Lorsqu'un besoin pour une profession donnée dans une province est comblé, cette profession est retirée de la liste.

Marché du travail mondial

Grâce aux nouveaux systèmes de transport et de communication, les entreprises peuvent faire affaire et utiliser leurs ressources aussi facilement à l'étranger qu'au pays. En outre, les ententes bilatérales et multilatérales entre les pays facilitent le déplacement des travailleurs d'un pays à l'autre.

Le gouvernement fédéral a comme objectif de veiller à ce que les politiques d'immigration du Canada correspondent aux réalités du marché du travail mondial et de protéger en même temps les intérêts des travailleurs canadiens. Dans l'avenir, par exemple, des dispositions touchant la mobilité des travailleurs semblables à celles comprises dans l'Accord sur le libre-échange conclu entre le Canada et les États-Unis pourraient faire partie de l'Accord général sur le commerce des services (ronde de négociations du GATT tenue en Uruguay), et pourraient être négociées dans le cadre de l'Accord de libre-échange nord-américain actuellement à l'étude. Ces dispositions pourraient entraîner des retombées économiques importantes pour les Canadiens.

plusieurs autres pays ont été avertis que la dispense du visa accordée à leurs ressortissants serait supprimée s'ils ne parvenaient pas à empêcher l'utilisation de leurs passeports par des non-nationaux.

D'autres mesures consistent à appliquer de façon plus rigoureuse les dispositions de la loi existante concernant les amendes, à améliorer la détection de faux documents par les compagnies aériennes et les autres transporteurs (ce qui comprend une plus grande utilisation de moyens techniques dans la lutte contre les faux documents), à introduire de nouveaux documents dotés de caractéristiques sécuritaires supplémentaires, à procéder à des enquêtes plus poussées sur les activités des passeurs et à tenter les poursuites nécessaires.

Le réseau des contrôleurs de l'immigration a l'étranger pourrait également être élargi. Ces contrôleurs suivent les tendances de l'immigration illégale et sont chargés de communiquer régulièrement à ce sujet avec les sociétés aériennes et les autorités responsables du contrôle.

Investigations et poursuites

Pour le gouvernement, l'efficacité accrue des investigations et des poursuites liées aux activités criminelles des immigrants et des visiteurs constitue une priorité. La mise au point d'interfacs et de liens informatisés avec un grand nombre de corps policiers et d'organisations de contrôle (p. ex. le Centre d'information de la police canadienne) a débuté. Cette initiative visant à automatiser les opérations facilitera l'identification des criminels étrangers et leur renvoi du Canada. Parmi les autres mesures, citons le développement d'un système national de gestion des cas faisant l'objet d'investigations, l'amélioration des formalités pour l'obtention de documents de voyage ainsi que l'élaboration de nouveaux systèmes et moyens pour identifier les personnes qui devraient être expulsées.

On met actuellement au point un nouveau système de recrutement et de formation des investigateurs de l'immigration qui permettra de

Expulsions

déterminer les qualités et compétences essentielles pour être un investigateur efficace. Ce système contribuera en outre à améliorer l'efficacité des investigateurs pour ce qui concerne l'identification et l'expulsion des étrangers impliqués dans des activités criminelles.

Le retard dans l'expulsion des criminels étrangers est souvent attribuable au système judiciaire pluriel qu'au programme d'immigration. Ainsi, le processus d'expulsion demande parfois beaucoup de temps parce que la personne visée exerce son droit d'interjeter appel ou de demander la révision judiciaire garantie à chacun au Canada par la Charte des droits et libertés.

Le ministre de l'Emploi et de l'Immigration peut toutefois influencer sur certains facteurs, ce qui permettra de recourir davantage à la mise sous garde dans le cas de personnes qui sont susceptibles de se soustraire à la procédure judiciaire. Les suspensions sur les expulsions seront levées dès que possible, et l'on se penche actuellement sur le problème des retards attribuables à l'absence de documents de voyage.

Des modifications législatives sont également envisagées au sujet du triage sécuritaire, des pouvoirs des agents d'immigration en matière d'exécution de la Loi et de l'expulsion des personnes qui contreviennent à la Loi sur l'immigration.

Non-admissibilité pour raisons de santé

Un examen des dispositions de la Loi sur l'immigration touchant la non-admissibilité pour raisons de santé a été entrepris au printemps de 1990, de concert avec Santé et Bien-être social Canada. Des questions importantes, comme les examens médicaux visant à diagnostiquer des maladies dangereuses ou infectieuses et les préoccupations quant au fardeau excessif pour les services de santé et les services sociaux, ont été étudiées avec le concours des gouvernements provinciaux et les organismes non gouvernementaux.

Les Canadiens sont en droit de s'attendre à ce que les personnes qui immigreront ou séjourneront temporairement au Canada le fassent légalement et que, dès leur arrivée, elles se conforment à nos lois. Ils peuvent aussi légitimement espérer que le gouvernement prendra des mesures fermes et décisives à l'égard des personnes qui, trompant la confiance que l'on a mise en eux en les accueillant au Canada, se livrent à des activités criminelles.

Les personnes qui sont reconnues coupables de délits graves à l'étranger ne peuvent être admises au Canada ni comme immigrants ni comme visiteurs. Les immigrants ou les visiteurs qui sont condamnés pour avoir commis une infraction criminelle grave — ou une série d'infractions mineures — peuvent être expulsés.

Afin de renforcer ces mécanismes de protection, le gouvernement met actuellement en oeuvre une vaste stratégie de contrôle qui vise à améliorer l'efficacité des services d'immigration pour assurer la protection de la société contre les criminels étrangers. Cette stratégie comporte des mesures visant à améliorer entre autres :

- l'identification et la dissuasion des criminels étrangers qui voudraient entrer au Canada;
- les enquêtes et les poursuites concernant les immigrants et les visiteurs qui se livrent à des activités criminelles au Canada;
- l'expulsion du Canada des criminels étrangers.

Identification et dissuasion

Une série de mesures limitera l'accès, à partir de l'étranger, au processus de reconnaissance du statut de réfugié du Canada : la dispense du visa sera retirée aux ressortissants de certains pays;

du statut de réfugié. Cette harmonisation des mesures devrait décourager les demandeurs d'asile qui «magasinent de pays en pays».

Les nations devraient toutes avoir comme objectif de raffermir les règles de droit international, lesquelles sont précisées dans des documents comme la Convention de 1951 des Nations Unies sur la définition de réfugié. Chaque pays devrait s'assurer que ses lois et politiques reposent sur une approche claire, pragmatique et humanitaire à l'égard du problème des grands mouvements migratoires. Si ces objectifs ne sont pas atteints, c'est l'intégrité et la viabilité du système international de protection des réfugiés qui seront compromises.

Programme d'élimination de l'arrière

Ce programme a été mis sur pied en 1989 pour régler les nombreux cas qui s'étaient accumulés avant l'entrée en vigueur du nouveau processus de reconnaissance du statut de réfugié en janvier 1989. Des décisions définitives ont été rendues dans la plupart des cas. Le budget du programme sera respecté.

Des quelque 60 000 demandeurs dont le cas fait partie de l'arrière, près de 40 000 ont reçu une réponse favorable. Environ 16 000 demandeurs ont quitté le Canada ou font l'objet d'une mesure de renvoi.

En Colombie-Britannique, en Alberta et dans les petites régions, toutes les audiences seront terminées en novembre 1991. À cause du nombre élevé de cas qui sont traités au Québec et en Ontario, les audiences n'y seront terminées respectivement qu'en mars 1992 et en décembre 1992.

Le nombre global de revendications du statut de réfugié présentées avant janvier 1989 a été confirmé : il s'élève à 95 000, soit 10 000 de plus que prévu.

L'approche globale CIC=Service est maintenant appliquée dans les CIC aux points d'entrée. Ceux-ci avaient eu à s'adapter aux nouveaux aspects de la politique de contrôle qui découlent de la modification du processus de reconnaissance du statut de réfugié de même qu'aux responsabilités accrues en matière de facilitation qu'a entraînées l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

La qualité des services offerts dans les bureaux à l'étranger est également à l'étude. La responsabilité des services fournis à l'étranger incombe à Affaires extérieures et commerce extérieur Canada (AECCE).

AECCE procède à certaines améliorations qui touchent les systèmes informatisés, l'automatisation, les locaux mis à la disposition du public dans les missions diplomatiques du Canada, l'accès des clients à l'information et la formation du personnel. D'autres améliorations suivront, notamment de meilleurs documents d'information pour les clients et une meilleure information du personnel en matière de counselling.

Processus de reconnaissance du statut de réfugié

Le processus actuel est en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1989. Il a été conçu pour traiter rapidement et équitablement les revendications du statut de réfugié présentées au Canada et pour dissuader les demandeurs dont la revendication est manifestement non fondée. En 1989, quelque 21 000 revendications ont été présentées, en 1990, environ 36 000, mais, pour 1991, il devrait y en avoir environ 31 000.

À l'heure actuelle, le processus en place au Canada est l'un des trois seuls au monde qui parviennent à régler plus de revendications qu'ils n'en reçoivent. Le nombre important de cas en attente accumulés au cours des deux premières années est maintenant en voie de réduction. Cependant, la situation demeure préoccupante pour plusieurs raisons. Il y a un grave manque d'efficacité dans le traitement des revendications, qu'elles soient fondées ou non. En outre, comme

la Commission de l'immigration et du statut de réfugié le soulignait dans son rapport annuel, il faut augmenter le taux de renvoi dans le cas des demandeurs déboutés. Les facteurs qui empêchent une augmentation du nombre des renvois font l'objet d'une analyse approfondie.

Jusqu'au mois de juillet 1991, les cinq principaux pays d'origine des demandeurs étaient Sri Lanka, la Somalie, l'URSS, la Chine et l'Iran. Les taux d'acceptation pour ces pays étaient respectivement de 94,4 %, de 92,9 %, de 68,9 %, de 22,4 % et de 88,1 %. Le tiers de toutes les revendications sont présentées à la frontière canado-américaine, ce qui indique la nécessité d'une action concertée de la part des gouvernements des deux pays. En fait, le Canada joue un rôle actif dans les organisations internationales qui s'occupent de ces questions.

Il faut bien comprendre que les facteurs qui provoquent les mouvements de demandeurs du statut de réfugié sont imprévisibles. On ne peut supposer que le nombre actuel de revendications pour un même pays d'origine se maintiendra. Même en ne considérant que le nombre actuel, les coûts directs et indirects du processus de reconnaissance du statut de réfugié sont très élevés. Si l'on tient en outre compte du manque d'efficacité déjà mentionné plus haut, ces facteurs sont autant de raisons d'adopter des mesures pour améliorer le processus de reconnaissance du statut de réfugié.

Cependant, les pays peuvent faire très peu séparément pour résoudre les causes de l'immigration imprévisible ou alléger les pressions que ce type d'immigration exerce sur leurs systèmes de détermination du statut de réfugié.

Le Canada favorise l'établissement de stratégies internationales pour résoudre les questions relatives aux mouvements migratoires. Ces stratégies pourraient comprendre la conclusion d'ententes multilatérales, bilatérales et régionales sur des questions comme la protection des demandeurs d'asile et le renvoi des demandeurs déboutés. Ces ententes devraient entraîner l'adoption dans tous les pays de règles et de normes uniformes pour le traitement des revendications

L'efficacité des services offerts aux clients constitue un aspect important de tout programme bien administré. Le Canada présente un tel attrait qu'il se produit souvent des retards inévitables dans le traitement des demandes d'immigration et que le personnel ne peut pas toujours résorber l'arrière dans l'étude de ces demandes. Cependant, un service efficace permet d'éviter certains retards ou, quand ceux-ci ne peuvent l'être, d'aider les clients à comprendre pourquoi ils se produisent et ce à quoi ils doivent s'attendre à l'avenir.

Depuis vingt ans, le programme a beaucoup changé; le volume de travail dans les Centres d'Immigration Canada (CIC) s'est accru considérablement, et les ressources ne suffisent souvent plus à la demande. En partie pour cette raison, les délais de traitement augmentent au détriment de la qualité du service.

En 1990, un groupe de travail responsable du projet CIC=Service a été chargé d'examiner les modes de fonctionnement, de proposer des moyens d'optimiser l'utilisation de ressources limitées et de veiller à ce que le personnel puisse régulariser la demande de services d'immigration. L'opération CIC=Service a donné lieu à un engagement renouvelé de la part du personnel de tous les niveaux de fournir à leurs clients le meilleur service possible.

Tous les éléments du système d'exécution du programme au Canada, y compris les procédures et les méthodes de travail, la structure et l'organisation, l'affectation des ressources, la technologie, les installations, la formation et les relations avec la collectivité ont été étudiés. On apporte actuellement à ces éléments les modifications

tions qui ont été recommandées. L'effet des changements sera ressenti le plus fortement au cours des deux prochaines années.

Les mesures prises sont les suivantes :

- Donner aux clients plus de moyens de s'orienter seuls. On est donc en train d'améliorer la qualité de l'information sur le programme dans les publications afin de réduire le nombre de demandes de renseignements adressées aux CIC. La télémessagerie et d'autres systèmes de réponse électronique et automatisés seront perfectionnés. On s'occupe actuellement de modifier les formulaires et de les simplifier pour en faciliter l'utilisation.

- Améliorer la technologie offerte au personnel des services de soutien en ajoutant au Système de soutien des opérations des bureaux locaux des systèmes pilotés par micro-ordinateur permettant d'automatiser la rédaction de lettres, l'établissement des calendriers d'entrevues ainsi que le suivi et la documentation des cas.

- Abandonner l'entrevue en personne comme méthode habituelle de travail au profit du traitement sur papier de demandes reçues par la poste ou déposées dans les bureaux. Cette mesure a pour effet de favoriser une utilisation plus efficace des ressources, de normaliser davantage les procédures administratives tout en exerçant un meilleur contrôle sur leur uniformité et leur efficacité.

- Centraliser certains types d'opérations afin de réaliser des économies d'échelle, de faciliter le contrôle et d'assurer une répartition plus équitable du volume de travail sur l'ensemble du réseau d'exécution du programme.

3. Immigrants qui contribuent à l'économie

Le gouvernement veillera à ce qu'un nombre sans cesse croissant d'immigrants soient sélectionnés en fonction des compétences qu'ils apportent au Canada. Les immigrants indépendants et les parents aidés ont des qualifications professionnelles particulières qui sont en grande demande. Les gens d'affaires immigrants, sélectionnés en raison de leur sens aigu des affaires ou de leur expérience de l'investissement, peuvent apporter une contribution unique à l'expansion économique régionale. Ces deux groupes favorisent la compétitivité internationale du Canada et sa prospérité future.

Le nombre global d'immigrants sélectionnés en raison de leurs compétences (indépendants, parents aidés et gens d'affaires immigrants) augmentera légèrement en 1992. De 1991 à 1995, leur nombre dans le mouvement d'immigration global prévu passera de 34 000 la première année à 45 000 la dernière année.

Le nombre fixé pour les réfugiés pris en charge par le gouvernement se maintiendra à 13 000, même si cet objectif n'a pu être atteint en 1991. Toutefois, un nombre important est prévu comme réserve. L'objectif de 13 000 devrait être atteint uniquement s'il faut, par suite d'une situation particulière, rétablir un nombre considérable de personnes dans un tiers pays.

En 1992, le nombre de réfugiés parrainés par des groupes du secteur privé devrait s'élever à quelque 17 000. Ce nombre demeure important en raison des demandes des Européens de l'Est qui ont été parrainés avant l'annulation du Règlement sur la catégorie désignée d'exilés volontaires, en août 1990.

Les chercheurs d'asile pourront continuer de bénéficier de la protection du Canada. D'après les taux actuels de demandes acceptées, 20 000 personnes deviendraient résidents permanents en 1992 suivant cette formule d'admission au Canada.

Plan pour 1992

Le vaste appui qu'a reçu le plan d'immigration quinquennal s'est maintenu au cours de la première année.

Certaines modifications sont nécessaires pour tenir compte de la conjoncture, mais le gouvernement respectera le plan quinquennal tout au long de 1992.

1. Modification de la catégorie de la famille

Comme il a été annoncé dans le plan quinquennal, des modifications apportées aux dispositions réglementaires excluront de la catégorie de la famille les enfants qui ne sont pas à la charge de leurs parents. Il s'agit ainsi de privilégier les liens de dépendance réelle entre les membres de la cellule familiale. Les critères de la catégorie de la famille seront modifiés pour permettre aux Canadiens de parer les enfants qui, de fait, sont à la charge de leurs parents, de même que les conjoints, les fiancés, les pères et mères, les grands-parents et autres parents qui, à l'heure actuelle, rentrent dans la catégorie de la famille; les enfants adultes qui ne sont pas à la charge de leurs parents seront exclus. Ces changements seront en vigueur d'ici la fin de 1991.

2. Réfugiés

Le gouvernement continuera d'appliquer le programme de rétablissement des réfugiés sélectionnés à l'étranger. Toutefois, le Canada s'intéresse moins aux mouvements migratoires de masse, comme ceux en Indochine et en Europe de l'Est, pour se préoccuper davantage des cas de protection. Par ailleurs, le HCR concentre ses efforts sur le rapatriement volontaire et le rétablissement sur place des réfugiés. Le rétablissement dans un tiers pays n'est envisagé que dans les cas exceptionnels.

5. Cours de langue pour les immigrants

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada joue aussi un rôle de tout premier plan dans l'intégration des immigrants à la société canadienne, car il les encourage à devenir citoyens canadiens et il leur fournit des documents sur le Canada. De plus, ce ministère sensibilise davantage la population à la valeur et à l'importance de la citoyenneté canadienne, grâce à des événements comme la Semaine nationale de la citoyenneté.

La stratégie fédérale d'intégration des immigrants prévoit également l'affectation de crédits supplémentaires aux cours de langue pour les immigrants pendant la période de cinq ans et l'établissement de nouveaux programmes fédéraux de cours de langue pour les immigrants.

La nouvelle politique en matière de cours de langue permettra d'améliorer la formule pour évaluer les besoins et y satisfaire; elle renforcera la collaboration entre les divers intervenants ainsi que la prise de décision conjointe. Voici les retombées probables de la nouvelle politique :

- accroître considérablement le nombre de cours de langue offerts aux immigrants;
- offrir aux immigrants des formules de cours plus souples et mieux adaptées à leurs besoins;
- mieux jumeler le cours offert et les besoins individuels grâce à une meilleure évaluation et orientation;
- veiller à ce que plus d'immigrants reçoivent une aide rapide pendant les premières étapes de leur établissement au Canada;
- offrir des cours de langue à un plus large éventail d'immigrants, peu importe leur catégorie et leur situation sur le marché du travail ou leurs intentions à ce sujet;
- accroître le pourcentage (de 28 % en 1990 à 45 % en 1995, dernière année du plan) d'immigrants adultes nouvellement arrivés qui suivent des cours de langue.

D'autres mesures visant à garantir que le mouvement d'immigration continuera d'être fonction des objectifs économiques, sociaux et humanitaires du Canada sont maintenant à l'étude.

3. Délai de traitement réduit

En annonçant le plan quinquennal, le gouvernement s'est engagé à réduire le délai de traitement des demandes des conjoints et des enfants. C'est surtout dans les bureaux de la région de l'Asie et du Pacifique que la situation est critique, puisqu'il faut parfois plus de deux ans pour terminer l'étude d'une demande.

Divers facteurs peuvent expliquer ces retards : le nombre extrêmement élevé de demandes, les difficultés à obtenir les documents officiels et le manque d'installations convenables pour procéder aux examens médicaux nécessaires. Et parfois, le traitement est retardé uniquement parce que le requérant remplit mal sa demande.

Les agents dans les bureaux à l'étranger ont reçu instruction d'accorder la priorité aux demandes des conjoints. Ils s'emploient à réduire considérablement le délai de traitement des cas habituels, et les priorités établies dans les dispositions réglementaires ayant une incidence sur tous les bureaux à l'étranger sont en voie de modification. Des renseignements précis sur les changements promis devraient être annoncés avant la fin de 1991. Ils serviront à accélérer l'admission des conjoints et des enfants à charge de même que celle de certains immigrants qui contribuent à l'économie.

4. Stratégie d'intégration des immigrants

La stratégie fédérale d'intégration des immigrants, annoncée dans le plan quinquennal en 1990, favorise la participation entière des immigrants à tous les aspects de la vie canadienne. Elle permet de coordonner les efforts de plusieurs ministères fédéraux et préconise une nouvelle collaboration avec les provinces, le secteur privé et les groupes communautaires

locaux en vue de satisfaire aux besoins des immigrants.

Des progrès ont été réalisés relativement à un certain nombre de mesures prises à l'appui de cette stratégie.

■ Un programme d'accueil permanent et élargi qui n'est plus limité aux réfugiés pris en charge par le gouvernement, mais qui est offert à tous les immigrants. Plus de Canadiens ont maintenant la chance d'accueillir et d'aider eux-mêmes les immigrants.

■ Des crédits supplémentaires affectés au programme d'établissement et d'adaptation des immigrants permettent à un plus grand nombre d'organismes de fournir des services améliorés d'adaptation et d'intégration aux immigrants de toutes les catégories.

■ Un projet pilote d'accueil des immigrants dans les aéroports de Toronto et de Vancouver doit débuter en 1992.

■ De la documentation destinée aux bureaux des visas à l'étranger, aux professeurs de langue, aux organismes d'aide aux immigrants, aux principaux organismes et aux immigrants eux-mêmes. Cette documentation, écrite et visuelle, donne une vision réaliste de ce que les nouveaux venus peuvent s'attendre de trouver au Canada et de ce que le Canada attend d'eux.

■ Un programme de participation civique et communautaire mieux ciblé et plus visible. Ce programme de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada accorde des fonds aux organismes d'aide aux immigrants, aux groupes d'immigrantes et à d'autres organismes sans but lucratif afin d'accroître la capacité des Canadiens de première génération de participer à la vie canadienne, et d'aider les services sociaux et de santé ainsi que d'autres institutions à s'adapter aux besoins spéciaux des Canadiens de première génération.

1. Réalisation du plan

Le nombre réel d'immigrants admis en 1991 devrait être de 215 000, soit à 2 % près du niveau prévu de 220 000. Pour en arriver à cette étroite correspondance entre le plan et les niveaux globaux d'immigration, certaines modifications ont été apportées aux niveaux de catégories précises d'immigrants.

Le gouvernement devait parrainer, en 1991, 13 000 réfugiés dont 10 000 devaient venir de régions déterminées; une réserve pour l'admission de 3 000 autres était prévue. Or, il semble maintenant peu probable que le gouvernement rétablisse plus de 7 500 réfugiés dans le cadre de son programme de prise en charge. Cet écart tient à plusieurs facteurs : de meilleures conditions dans les pays d'Europe de l'Est; la lenteur relative de la sélection des revendicateurs dans le cadre du Plan d'action global qui prévoit que ce sont les pays de premier asile qui déterminent le statut de réfugié des chercheurs d'asile de l'Asie du Sud-Est; le nombre peu élevé de cas retenus par le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) en Afrique et l'effet négatif, sur les opérations des bureaux des visas, de la guerre du Golfe et des guerres civiles dans les pays de la Corne de l'Afrique.

Le nombre de réfugiés parrainés par des organismes privés est également plus faible que prévu. En effet, beaucoup d'Européens de l'Est qui rentraient dans l'ancienne catégorie désignée d'exilés volontaires ont retiré leur demande de résidence permanente au Canada par suite des événements positifs survenus dans leurs pays d'origine.

Lorsqu'il a été évident que le nombre de réfugiés accueillis par le Canada en 1991 serait plus faible que le nombre prévu, un nombre correspondant à l'écart a alors été réattribué aux personnes à charge de réfugiés reconnus comme tels au Canada au sens de la Convention des Nations Unies.

2. Gestion améliorée

Le nombre réel d'immigrants de la catégorie de la famille sera un peu plus élevé en 1991 que le nombre prévu. Le nombre d'immigrants indépendants ou d'immigrants qui contribuent à l'économie (indépendants, parents aidés et gens d'affaires immigrants) devrait dépasser légèrement les prévisions du plan.

Faire correspondre les niveaux réels d'immigration et les niveaux prévus était un élément clé du plan quinquennal. S'il a été possible d'y arriver au cours de la première année, c'est en raison d'un certain nombre de mesures.

Le facteur le plus important d'une meilleure gestion des niveaux d'immigration en 1991 réside probablement dans le fait que des ressources ont été attribuées dans les bureaux à l'étranger au traitement des demandes d'immigration ainsi qu'à certaines autres activités, notamment à la délivrance de visas d'étudiant et de permis de travail temporaires ainsi qu'à la protection de la société et au contrôle de l'immigration clandestine. Cependant, les améliorations découlent aussi des modifications apportées aux dispositions réglementaires annoncées dans le plan en 1990. La catégorie des « retraités » a été supprimée, et les dispositions régissant les entrepreneurs et les investisseurs sont devenues plus rigoureuses. D'autres changements apportés à la catégorie de la famille et aux priorités de traitement favoriseront encore davantage une meilleure gestion au cours de l'année à venir.

Pour ce qui est des immigrants indépendants, la liste générale des professions a été suspendue du 30 janvier au 14 mai 1991. L'objet de cette mesure consistait à réduire le nombre excessif de demandes reçues à l'étranger. Le 15 mai, une nouvelle liste de professions désignées était annoncée. Il s'agissait de professions dans lesquelles certaines provinces manquaient de main-d'œuvre; cette liste permettait donc de satisfaire à leurs besoins. Lorsqu'une profession désignée n'est plus en pénurie de main-d'œuvre, elle est rayée de la liste.

Le plan d'immigration de 1991 à 1995

COMPOSANTE	Le plan d'immigration de 1991 à 1995					TOTAL
	1991	1991	1992	1993	1994	1995
CATÉGORIE DE LA FAMILLE	91 000	80 000	100 000	95 000	85 000	85 000
	• Réfugiés et membres des catégories désignées pris en charge par le gouvernement	7 500	13 000	13 000	13 000	13 000
	• Réfugiés et membres des catégories désignées par le secteur privé	19 000	23 500	17 000	20 000	15 000
	• Réfugiés reconnus (sélectionnés à l'étranger)	7 000	10 000	20 000	25 000	25 000
	• Réfugiés reconnus (après le 1 ^{er} janv. 1989) comme tels au Canada	23 500	20 000	21 500	22 500	29 000
	• requérants principaux	21 500	21 000	20 000	25 000	33 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	8 500	7 000	9 000	8 500	11 500
	• requérants principaux	14 500	12 500	16 500	15 000	19 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	4 500	7 000	7 000	6 500	5 000
	• requérants principaux	14 000	21 000	21 000	19 500	14 500
RETRAITES	4 000	5 000	5 000	0	0	0
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	215 000	220 000	250 000	250 000	250 000
	• requérants principaux	4 500	7 000	7 000	5 000	5 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	14 500	12 500	16 500	15 000	19 000
	• requérants principaux	8 500	7 000	9 000	8 500	11 500
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	23 500	20 000	21 500	22 500	29 000
	• requérants principaux	21 500	21 000	20 000	25 000	33 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	8 500	7 000	9 000	8 500	11 500
	• requérants principaux	14 500	12 500	16 500	15 000	19 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	4 500	7 000	7 000	6 500	5 000
GENS D'AFFAIRES	4 000	5 000	5 000	0	0	0
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	215 000	220 000	250 000	250 000	250 000
	• requérants principaux	4 500	7 000	7 000	5 000	5 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	14 500	12 500	16 500	15 000	19 000
	• requérants principaux	8 500	7 000	9 000	8 500	11 500
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	23 500	20 000	21 500	22 500	29 000
	• requérants principaux	21 500	21 000	20 000	25 000	33 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	8 500	7 000	9 000	8 500	11 500
	• requérants principaux	14 500	12 500	16 500	15 000	19 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	4 500	7 000	7 000	6 500	5 000
IMMIGRANTS	4 000	5 000	5 000	0	0	0
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	215 000	220 000	250 000	250 000	250 000
	• requérants principaux	4 500	7 000	7 000	5 000	5 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	14 500	12 500	16 500	15 000	19 000
	• requérants principaux	8 500	7 000	9 000	8 500	11 500
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	23 500	20 000	21 500	22 500	29 000
	• requérants principaux	21 500	21 000	20 000	25 000	33 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	8 500	7 000	9 000	8 500	11 500
	• requérants principaux	14 500	12 500	16 500	15 000	19 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	4 500	7 000	7 000	6 500	5 000
IMMIGRANTS	4 000	5 000	5 000	0	0	0
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	215 000	220 000	250 000	250 000	250 000
	• requérants principaux	4 500	7 000	7 000	5 000	5 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	14 500	12 500	16 500	15 000	19 000
	• requérants principaux	8 500	7 000	9 000	8 500	11 500
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	23 500	20 000	21 500	22 500	29 000
	• requérants principaux	21 500	21 000	20 000	25 000	33 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	8 500	7 000	9 000	8 500	11 500
	• requérants principaux	14 500	12 500	16 500	15 000	19 000
	• conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	4 500	7 000	7 000	6 500	5 000

terme de faire en sorte que les niveaux d'immigration prévus dans le plan soient respectés chaque année.

Une nouvelle stratégie fédérale d'intégration des immigrants a été annoncée en même temps que le plan. Cette stratégie vise à offrir aux immigrants de meilleurs services d'intégration et

à leur faciliter l'accès aux cours de langue. Elle accorde plus d'importance au fait d'aider les immigrants à connaître les valeurs canadiennes et les Canadiens à comprendre les antécédents culturels divers des nouveaux arrivants.

Tout au long de l'histoire du Canada, les immigrants ont apporté beaucoup de dynamisme à la vie économique et sociale des collectivités dans lesquelles ils ont vécu, de même que dans ce pays qu'ils ont choisi d'appeler leur patrie. Le plan d'immigration de 1991 à 1995, annoncé par le gouvernement en octobre 1990, vise à faire en sorte que ce dynamisme continue d'être mis à profit dans l'édification d'un Canada uni et prospère dans l'avenir.

Ce plan quinquennal a été établi à partir des consultations les plus vastes jamais tenues à propos des niveaux d'immigration. Environ 4 000 personnes y ont participé, dont des représentants des milieux d'affaires, des syndicats, de tous les ordres de gouvernement, d'organisations de services sociaux et de santé ainsi que de groupes qui s'occupent d'immigrants et de réfugiés, des enseignants, des économistes. Il s'est dégagé de ces consultations un appui important en faveur d'augmentations modérées du nombre d'immigrants au cours de la période envisagée de cinq ans.

Le plan prévoit donc une augmentation modérée du nombre d'immigrants par rapport au niveau de 200 000 pour 1990. Pour 1991, le niveau prévu était de 220 000. Ainsi, le plan prévoit l'admission de 250 000 immigrants par année de 1992 à 1995.

Le plan prévoit non seulement une augmentation des niveaux d'immigration en général, mais assure aussi que la composition du mouvement permettra d'atteindre les objectifs économiques, sociaux et humanitaires du Canada :

L'immigration des membres de la famille demeure un élément important du programme d'immigration. D'ici la fin de 1991, les dispositions réglementaires relatives à l'immigration

gration des membres de la famille seront modifiées de manière à mieux refléter la notion de famille telle qu'elle est généralement comprise au Canada. Les nouvelles dispositions permettront aux Canadiens de parrainer les enfants qui sont effectivement à la charge de leurs parents, les conjoints, les fiancés, les pères et mères, les grands-parents et d'autres membres de la catégorie de la famille; les enfants adultes qui ne sont pas à la charge de leurs parents seront par ailleurs exclus.

Les réfugiés sont toujours un élément important du plan d'immigration du Canada. Le plan assure le maintien des engagements internationaux d'ordre humanitaire pris par le Canada au sujet des réfugiés dans le cadre de programmes de parrainage mis en oeuvre à la fois par le gouvernement et par le secteur privé. Il garantit que seront remplies, grâce à un processus d'examen des revendications du statut de réfugié présentées par des personnes qui arrivent au Canada de façon imprévue, les obligations imposées au Canada par le droit international.

L'immigration fondée sur des motifs économiques est reconnue comme étant un objectif de plus en plus important. Les immigrants indépendants et les parents aidés sélectionnés en fonction de leurs compétences ainsi que les immigrants choisis du fait de leur expérience des affaires ou de l'investissement contribueront beaucoup à accroître la compétitivité et, de ce fait, à la prospérité du Canada de demain.

Le plan tient aussi compte de la nécessité de gérer plus efficacement les niveaux d'immigration que cela a été fait dans le passé. Un certain nombre de mesures permettront à court et à long

■ **Protection de la société** — Les Canadiens peuvent être fiers d'une politique d'immigration qui demeure l'une des plus libérales et des plus généreuses dans le monde. Cependant, les Canadiens ne toléreront pas ceux qui abusent de notre libéralité et de notre générosité. J'ai l'intention de prendre des mesures pour améliorer la vérification des antécédents des immigrants éventuels, pour renforcer l'application de la Loi sur l'immigration et pour faciliter le renvoi de ceux qui perdent leur droit de demeurer au Canada en enfreignant nos lois.

■ **Immigration fondée sur des motifs économiques** — Je prendrai un certain nombre de dispositions pour améliorer la sélection des immigrants qui ont, par leurs qualifications professionnelles particulières, leur sens aigu des affaires ou leurs compétences comme investisseurs, une expérience utile pour le Canada. Ces immigrants peuvent apporter une contribution unique au développement économique régional, à notre compétitivité dans le monde ainsi qu'à notre future prospérité.

■ **Intégration des immigrants** — Le plan quinquennal prévoit une stratégie globale d'intégration des immigrants qui sera mise en oeuvre

par le fédéral pour aider les immigrants à s'adapter à leur nouveau milieu et à connaître les valeurs sociales fondamentales qui unissent le Canada en tant que pays, ainsi que pour encourager les Canadiens à offrir aux nouveaux arrivants un cadre hospitalier. Une des composantes clés de cette stratégie est une nouvelle politique sur les cours de langue pour les immigrants qui permettra d'offrir à un plus grand nombre parmi ceux qui en ont besoin des cours de langue de qualité.

Pour chacun des domaines d'activité précités, je tiens à ce que l'immigration continue à renforcer le Canada comme elle l'a fait dans le passé. Les Canadiens ont développé une façon de vivre qui fait l'admiration du monde entier. L'immigration nous a aidés à développer cette façon de vivre, et elle nous aidera à édifier une nation prospère — une nation renouvelée — dans les années à venir.



Le ministre de l'Emploi et de l'Immigration
Bernard Valcourt

Aujourd'hui, les Canadiens, dans tous les coins du pays, prennent part au processus historique du renouvellement de la Constitution. Les propositions qu'a récemment présentées le gouvernement en vue d'une réforme constitutionnelle ne représentent que la première étape dans l'édification d'un Canada nouveau, d'un Canada uni et prospère, d'un Canada qui offrira des possibilités égales à tous et à toutes.

Au cours de notre réflexion sur l'édification de notre pays, nous devons tenir compte du rôle qu'a joué l'immigration dans notre histoire.

L'immigration a été un des éléments qui a contribué à façonner bon nombre des valeurs communes qui nous unissent en tant que Canadiens. Elle a enrichi notre patrimoine culturel et lui a donné un sens plus profond. Elle a contribué à renforcer l'idée fondamentale de respect de la diversité qui caractérise le Canada depuis ses débuts. Elle a contribué à nous faire connaître le monde comme une nation qui accorde une importance primordiale à la tolérance ainsi qu'à l'esprit de générosité.

En outre, l'immigration est génératrice de force économique. Au fil des ans, elle a enrichi notre main-d'oeuvre de nouveaux talents et de compétences absolument indispensables. Elle a permis à des personnes ayant une connaissance approfondie des marchés internationaux de se joindre à notre communauté des gens d'affaires. Elle a permis d'attirer des capitaux au Canada et contribué à créer des emplois pour les Canadiens. Au cours des dernières années, les gens d'affaires immigrants ont apporté au Canada chaque année environ trois milliards de dollars.

Demain comme hier, l'immigration rendra le Canada plus prospère et plus uni.

À l'automne de 1990, le gouvernement a présenté un plan quinquennal pour que le Canada continue de profiter des avantages importants que lui procure l'immigration dans les domaines économique, social et culturel, tout en maintenant, sur le plan humanitaire, son engagement à aider les réfugiés partout dans le monde. Ce plan maintient un équilibre entre les objectifs économiques, sociaux et humanitaires de nos programmes d'immigration.

Le plan a reçu et continue de recevoir l'appui de tous les ordres de gouvernement, des milieux d'affaires et des syndicats ainsi que d'autres groupes directement touchés par l'immigration. Après la première année de réalisation du plan, je suis heureux de dire que nous avons atteint notre objectif pour ce qui concerne le niveau global d'immigration.

Au cours de l'année qui vient, aucun changement important ne sera apporté au plan. Cependant, il faudra nous pencher sur certains points. En prévision de 1992, je me suis donné quatre grandes priorités :

■ **Gestion de l'immigration** — Le plan prévoitait diverses mesures pour assurer une saine gestion de nos programmes d'immigration compte tenu de la hausse vertigineuse du nombre de demandes présentées pour toutes les catégories d'immigrants partout dans le monde. À court terme, ces mesures se sont révélées efficaces : nous avons réussi à faire correspondre les niveaux d'immigration réels aux niveaux prévus. Toutefois, le nombre de personnes qui présentent une demande d'immigration excède encore de loin la capacité de nos programmes. À long terme, notre défi consistera à faire correspondre le nombre de nouveaux cas traités dans le cadre de nos programmes aux niveaux prévus.

Table des matières

1	Introduction
3	Le Plan quinquennal
6	Résultat en 1991
6	Réalisation du plan
6	Gestion améliorée
7	Délai de traitement réduit
7	Stratégie d'intégration des immigrants
7	Cours de langue pour les immigrants
8	immigrants
8	Plan pour 1992
8	Modification de la catégorie de la famille
8	Réfugiés
8	Immigrants qui contribuent à l'économie
9	Mesures prises et à prendre
11	CIC=Service
11	Processus de reconnaissance du statut de réfugié
12	Programme d'élimination de l'arrière
13	Protection de la société
13	Identification et dissuasion
14	Investigations et poursuites
14	Expulsions
14	Non-admissibilité pour raisons de santé
14	Immigration fondée sur des motifs économiques
15	Programme d'immigration des investisseurs
15	Professions désignées
15	Marché du travail mondial
16	Groupe de travail sur l'accréditation
17	Relations fédérales-provinciales
17	Ententes en matière d'immigration
17	Accord Canada-Québec

Le 1^{er} novembre 1991

Le présent rapport est déposé au Parlement conformément à l'article 7 de la Loi sur l'immigration qui stipule ce qui suit :

Le Ministre, après avoir consulté les provinces sur les caractéristiques régionales des besoins démographiques et de la situation du marché du travail, ainsi que toutes autres personnes, organisations et institutions qu'il juge appropriées, fait déposer devant le Parlement, au plus tard le sixantième jour précédant la fin de l'année civile ou, si le Parlement ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs de l'une ou l'autre chambre, un rapport indiquant :

a) le nombre d'immigrants que le gouvernement canadien juge opportun d'admettre durant une période déterminée;

b) la manière dont on a tenu compte des aspects démographiques pour fixer ce nombre.



Préparé par les Affaires publiques et
le Groupe de la politique
de l'immigration
Emploi et Immigration Canada

Pour de plus amples renseignements,
veuillez vous adresser à :
Centre de renseignements
Emploi et Immigration Canada
Ottawa-Hull
K1A 0J9
Tél. : (819) 994-6313

Rapport annuel déposé au Parlement Plan d'immigration pour 1991-1995

Deuxième année



Novembre 1991

Deuxième année

Plan d'immigration
pour 1991-1995

Rapport annuel
déposé au Parlement

IMMIGRATION
Canada

CAI
MI
- A60

IMMIGRATION Canada

Annual Report to Parliament

Immigration Plan for 1991-1995

Year Three

1993



Annual Report to Parliament

Immigration Plan for 1991-1995

Year Three

1993

Produced by Public Affairs and
the Immigration Policy Branch

For additional copies contact:

Public Enquiries Centre
Public Affairs Branch
Employment and Immigration Canada
140 Promenade du Portage
Hull, Québec
K1A 0J9
Tel. (819) 994-6313
Fax (819) 994-0116

© Minister of Supply and Services 1992

This report is printed on recycled paper.



Contents

Introduction	1
The Immigration Plan	3
Family Class	4
Refugees	4
Government-assisted refugees	6
Privately sponsored refugees	7
Refugee claimants in Canada	7
Independent class and assisted relatives	7
Business immigrants	7
Retirees	8
Conclusion	8

December 3, 1992

This report is tabled in accordance with section 7 of the *Immigration Act (1976)*, which states:

The Minister, after consultation with the provinces concerning regional demographic needs and labour market considerations and after consultations with such other persons, organizations and institutions as he deems appropriate, shall cause to be laid before Parliament, not later than the sixtieth day before the commencement of each calendar year or, if Parliament is not then sitting, not later than the fifteenth day next thereafter that either House of Parliament is sitting, a report specifying:

- (a) the number of immigrants that the Government of Canada deems it appropriate to admit during any specified period of time; and
- (b) the manner in which demographic considerations have been taken into account in determining that number.

Minister's Introduction

In the fall of 1990 the government introduced its first five-year immigration plan, with immigration levels for each of the calendar years 1991 to 1995. Based on extensive consultations with provincial and local governments, business and labour groups, health and social service organizations and immigrant serving agencies, the plan provided for a moderate increase in immigration over the 1990 level of 200,000. The planned level for 1991 was 220,000. For each year thereafter the plan set a level of 250,000.

A fundamental objective of the plan was to maintain a reasonable balance among the different components of immigration – to ensure that Canada continues to enjoy the substantial social, cultural and economic benefits of immigration, while maintaining a strong commitment to assist the world's refugees.

The five-year plan continues to receive widespread support from all levels of government, business and labour, and others directly affected by immigration.

The plan for 1993 confirms the overall level of 250,000 projected in the five-year plan. But in order to maintain the commitment to a balanced immigration program in light of changing realities, some adjustments to the different components are necessary. Details of these adjustments are explained in the following pages.

The constraints of world circumstances and the present Act limit our flexibility to adjust. In Bill C-86 I have proposed significant amendments to the *Act*, to provide a more effective framework for managing the immigration program in the 1990s. Bill C-86 is now before Parliament, and I hope that it will be passed before the end of this year.

Bill C-86 ensures that we can manage the number and categories of immigrants who come to Canada to more effectively meet our economic, social and humanitarian goals. The Bill also helps to defend the integrity of the immigration system by providing better enforcement and control and by protecting Canadians from those who would abuse our laws. Changes to the refugee determination system will help to ensure that all refugee claimants are treated fairly and humanely while streamlining and enhancing the efficiency of the system.

Implementation of Bill C-86 will include consultations with stakeholders. For instance, the government has proposed a new immigration system based on three management streams. The categories of immigrants to be processed under each stream will be decided after consultations with interested parties. In addition, the five-year plan itself calls for a thorough consultative review in its third year of operation. These consultations will take place early in 1993.

The objective of these consultations will be to re-examine the five-year plan in light of changing world and domestic conditions, and the new management tools available under Bill C-86. Following these consultations I will report to Parliament any further adjustments which may be required to the 1993 plan, and I will also propose a plan for the next five years.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Bernard Valcourt". The signature is fluid and cursive, with a large initial "B" and a stylized "V".

Bernard Valcourt
Minister of Employment and Immigration

The Immigration Plan

COMPONENT	Actual	Estimated	91-95 PLAN	REVISED PLAN	PLANNED	
	1991	1992	1993	1993	1994	1995
FAMILY CLASS	84,471	93,500	95,000	100,000	85,000	85,000
REFUGEES						
· government-assisted refugees and members of Designated Classes (selected abroad)	7,678	5000	13,000	10,000	13,000	13,000
· privately sponsored refugees and members of Designated Classes (selected abroad)	17,368	11,000	20,000	9,000	15,000	15,000
· refugees landed in Canada (after Jan.1/89)	10,424	21,000	25,000	25,000	25,000	25,000
INDEPENDENT IMMIGRANTS						
· principal applicants	24,393	19,500	22,500	25,000	29,000	29,000
· spouses and other accompanying dependents	18,921	17,000	25,000	25,500	33,000	33,000
ASSISTED RELATIVES						
· principal applicants	7,914	7,000	8,500	8,500	11,500	11,500
· spouses and other accompanying dependents	13,990	13,000	15,000	15,000	19,000	19,000
BUSINESS IMMIGRANTS						
· principal applicants	4,302	6,500	6,500	7,500	5,000	5,000
· spouses and other accompanying dependents	12,741	19,500	19,500	22,500	14,500	14,500
RETIREES	4,215	5,000	0	2,000	0	0
TOTAL	206,417	218,000	250,000	250,000	250,000	250,000

Family Class

The number of Family Class applications continues to exceed the projections on which the five-year plan was based. This is due in part to the delay, until March 1992, in implementing the revised dependency regulations which are expected to somewhat reduce application levels in the future. Family Class applicants make up about 45 per cent of the overseas inventory of immigration applications.

The plan for 1993 has been revised to 100,000 Family Class landings rather than 95,000. In addition to dealing with the existing inventory of cases, this adjustment will accommodate Canada's recently announced commitment to speed up the reunification of families from Somalia and Yugoslavia.

The changes to the processing priorities announced earlier this year allow for more timely processing of spouses and dependent children. Consultations on the implementation of Bill C-86 will provide an opportunity to develop the most appropriate processing strategy for this group and other members of the Family Class.

Refugees

The number of government-assisted and privately sponsored refugees landed in 1992 from overseas will be significantly lower than projected, owing to changing world conditions and the fact that fewer groups are sponsoring refugees. The plan for 1993 has been revised to take these changing circumstances into account.

REFUGEES RESETTLED AND PERSONS GRANTED ASYLUM

Resettlement Country	1975-90 Cumulative	1990 Only	Population	Ratio Refugees/ Population
Sweden	121154	12839	8.6	1/71
Canada	325045	37820	26.8	1/82
Australia	183104	10281	17.5	1/96
United States	1478184	122326	252.8	1/171
Denmark	29480	747	5.1	1/173
Norway*	21708	3767	4.3	1/198
France	200030	13073	56.7	1/283
Switzerland	22295	808	6.8	1/305
New Zealand	11428	440	3.5	1/306
Austria	24249	3678	7.7	1/318
Netherlands	21880	1709	15	1/686
Germany**	91478	6518	79.5	1/869
Spain	38713	527	39	1/1007
United Kingdom*	14897	1100	57.5	1/3860

* Statistics were unavailable for 1975-1981

** Does not include 220,000 ethnic Germans from the Soviet Union, Poland and Romania.

Source: World Refugee Survey (1992)

Government-assisted refugees

The international community is developing new, more cooperative approaches for dealing with refugee situations. The United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) does not consider third country resettlement as the ideal solution to the problem of displaced persons; the preferred durable solutions in most cases are repatriation and local integration. In 1992, for example, of a total world population of some 18 million refugees, the UNHCR recommended just over 42,000 refugees for resettlement in countries such as Canada.

Processing in many areas, particularly Africa and the Middle East, is increasingly dependent on international organizations which identify appropriate cases for resettlement to countries such as Canada.

The planned level for government-assisted refugees in 1993 will increase to 10,000 from the current projection of 5,000 for 1992 -- a realistic estimate of the landings which will actually take place under existing conditions. This figure includes persons from ex-Yugoslavia referred by the UNHCR for resettlement in Canada. This also includes places for government-assisted refugees from Somalia. A reserve of 3,500 has been maintained in order to provide the government with the flexibility to respond to urgent resettlement requirements which may arise during the course of the year, as also recommended by the UNHCR.

The regional allocations for government-assisted refugees in 1993 are as follows:

Europe	500
Africa	1190
Middle East	2080
Asia	1720
Central America	1010
Sub-total	6,500
Reserve	3500
Total	10,000

Privately sponsored refugees

Changing world conditions have also affected private sponsorship of refugees. In addition, many applicants taken into account in earlier projections have withdrawn their applications or no longer qualify as refugees due to changed political conditions in their homeland. This is true, for example, for a large number of Polish applicants. Economic circumstances have made it more difficult for some sponsoring groups to enter into or maintain sponsorship agreements. The 1993 plan for private sponsorships has been adjusted to 9,000 to reflect these changes.

Refugee claimants in Canada

The expected number of in-Canada landings of successful refugee claimants remains as originally projected, at 25,000. Bill C-86 will provide the framework necessary to manage the flow of asylum-seekers into Canada effectively, and to process claimants and the immediate families of successful claimants more quickly and efficiently than in the past.

Independent immigrants and assisted relatives

Those persons selected for their labour-market skills play an important role in meeting the economic objectives of the immigration program. To emphasize the interest in immigrants selected for their skills, the number of principal Independent Applicants will be increased by 11 per cent, from 22,500 to 25,000. Some adjustments will be made to the selection system to reflect the new emphasis.

Business immigrants

Business immigrants – entrepreneurs, investors, and self-employed persons – bring valuable business skills and investment capital to Canada. The 1993 plan will be adjusted to allow for an additional 1,000 business immigrants and 3,000 dependents. This will help to reduce existing inventories, and reflects the direct contribution these immigrants make to Canada's economy.

Retirees

The Retirees program was terminated two years ago. However, a large number of applications – many more than anticipated under the five-year plan – were submitted before the program closed. The plan for 1993 includes 2,000 places for retirees now in the inventory.

Conclusion

The plan for 1993 maintains a balanced approach to meeting the social, economic and humanitarian objectives of the immigration program. However, it is clear that there is limited room for continued adjustments to the plan within the current legal framework. This makes it difficult to address emerging needs and changing realities, while ensuring that the immigration program as a whole continues to serve Canada and Canadians.

Bill C-86 will permit a broader range of options for future levels planning. It will also give us the flexibility to respond to policy changes in a more timely manner than in the past.

After Bill C-86 is passed, it is expected that the date for tabling the annual immigration plan will be moved from the fall to mid-June. Accordingly, consultations to establish levels for 1994 under the new immigration legislation will take place, in early 1993. As mentioned, these consultations will address some aspects of the implementation of Bill C-86 and review the current five-year plan. As a result of these consultations, further adjustments to the 1993 plan may be necessary. If so, these adjustments will be tabled along with the new five-year plan.

Une fois adopté le projet de loi C-86, on prévoit que la date de présentation au Parlement du plan d'immigration annuel tombera à la mi-juin plutôt qu'à l'automne. Par conséquent, les consultations en vue de fixer les niveaux pour 1994 aux termes de la nouvelle loi auront lieu au début de 1993. Tel que mentionné précédemment, ces consultations porteront sur l'application de certaines dispositions du projet de loi ainsi que sur la révision du plan quinquennal actuel. A la suite de ces consultations, il pourra être nécessaire d'apporter d'autres ajustements au plan pour 1993. Le cas échéant, ces ajustements seront présentés au Parlement en même temps que le nouveau plan quinquennal.

Gens d'affaires immigrants

Les gens d'affaires (entrepreneurs, investisseurs et travailleurs autonomes) apportent au Canada des compétences et des capitaux d'investissement importants. Le plan pour 1993 sera rajusté pour admettre 1 000 gens d'affaires et 3 000 personnes à leur charge de plus, ce qui permettra de réduire le nombre des demandes de cette catégorie en cours de traitement et de reconnaître la contribution directe de ces immigrants au développement économique du Canada.

Retraités

Le programme d'immigration des retraités a pris fin il y a deux ans. Cependant, un grand nombre de demandes, beaucoup plus que ne le prévoyait le plan quinquennal, ont été présentées avant que le programme ne prenne fin. Le plan pour 1993 prévoit donc l'admission de 2 000 retraités dont la demande est actuellement en cours de traitement.

Conclusion

Le plan pour 1993 permet de maintenir un équilibre dans l'approche retenue pour atteindre les objectifs sociaux, économiques et humanitaires du programme d'immigration. Toutefois, il est clair que le cadre juridique actuel donne peu de marge de manoeuvre pour continuer à rajuster le plan. Il devient ainsi difficile de répondre à de nouveaux besoins et de faire face à de nouvelles réalités tout en veillant à ce que le programme d'immigration dans son ensemble continue d'être au service du Canada ainsi que des Canadiennes et des Canadiens.

Le projet de loi C-86 permettra de choisir parmi un plus large éventail de possibilités pour planifier les futurs niveaux d'immigration. Il nous donnera en outre la latitude nécessaire pour adapter plus rapidement que dans le passé le programme aux changements de politique.

Réfugiés parrainés par le secteur privé

Des situations nouvelles dans le monde ont également contribué à réduire le nombre de réfugiés parrainés par le secteur privé. En outre, bon nombre de requérants dont on avait tenu compte dans les projections antérieures ont retiré leur demande ou ne peuvent plus être considérés comme des réfugiés en raison d'un changement de régime politique dans leur pays. Par exemple, cela est vrai pour un très grand nombre de requérants polonais. La conjoncture économique fait en sorte qu'il est maintenant plus difficile pour des groupes qui parrainaient des réfugiés de conclure des ententes de parrainage ou de maintenir ces ententes en vigueur. Pour tenir compte de ces changements, le plan pour 1993 concernant les parrainages par le secteur privé a été rajusté à 9 000.

Demandeurs du statut de réfugié au Canada

Le nombre de demandeurs du statut de réfugié dont la revendication sera acceptée au Canada et qui obtiendront par la suite le droit d'établissement devrait être le même que celui originellement prévu, soit 25 000. Le projet de loi C-86 prévoira le cadre nécessaire pour gérer efficacement les migrations au Canada des demandeurs d'asile et pour traiter plus rapidement et plus efficacement que dans le passé les cas des demandeurs et ceux des membres des familles immédiates des demandeurs acceptés.

Immigrants indépendants et parents aidés

Les personnes sélectionnées pour leurs compétences professionnelles jouent un rôle important dans la réalisation des objectifs économiques du programme d'immigration. Conformément à l'importance que revêtent les immigrants sélectionnés pour leurs compétences, le nombre de requérants indépendants principaux sera augmenté de 11 p. 100 et passera ainsi de 22 500 à 25 000. Certaines modifications seront apportées à la formule de sélection afin de refléter cette importance accrue.

Réfugiés pris en charge par le gouvernement

La communauté des nations met actuellement au point des méthodes nouvelles et faisant davantage appel à l'esprit de collaboration pour faire face au problème des réfugiés. Le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) est d'avis que le rétablissement dans un tiers pays ne constitue pas la solution idéale au problème des personnes déplacées; dans la plupart des cas, les solutions permanentes préférées sont le rapatriement ou l'intégration sur place. En 1992, par exemple, pour un nombre global d'environ 18 millions de réfugiés dans le monde, le HCR a recommandé le rétablissement dans des pays comme le Canada pour juste un peu plus de 42 000 d'entre eux.

Le traitement des demandes, dans bon nombre de régions, particulièrement en Afrique et au Moyen-Orient, dépend de plus en plus des organisations internationales qui se chargent de déterminer les requérants qui réunissent les conditions nécessaires pour être rétablis dans des pays comme le Canada.

En 1993, le niveau prévu pour les réfugiés pris en charge par le gouvernement passera à 10 000 par rapport à la projection actuelle de 5 000 pour 1992, une estimation réaliste du nombre de réfugiés qui seront effectivement admis dans les conditions qui prévalent actuellement. Ce chiffre comprend les personnes provenant de l'ancienne Yougoslavie et que le HCR a demandé au Canada de rétablir. Ce nombre comprend également les réfugiés de Somalie que le gouvernement prendra en charge. Une réserve de 3 500 a été maintenue afin de donner au gouvernement toute la latitude nécessaire pour faire face à des situations d'urgence qui pourraient se présenter dans le courant de l'année, comme l'a d'ailleurs recommandé le HCR.

Le nombre de réfugiés que le gouvernement prévoit prendre en charge en 1993 est réparti comme suit :

Europe	Total
500	
Afrique	
1 190	
Moyen-Orient	
2 080	
Asie	
1 720	
Amérique centrale	
1 010	
Total partiel	6 500
Réserve	3 500
Total	10 000

RÉFUGIÉS RÉÉTABLIS ET PERSONNES AYANT OBTENU LE DROIT D'ASILE

Pays de réétablissement	Total cumulatif 1975-1990	1990 seulement	Population	Nombre de réfugiés en proportion
Suède	121 154	12 839	8,6	1/71
Canada	325 045	37 820	26,8	1/82
Australie	183 104	10 281	17,5	1/96
États-Unis	1 478 184	122 326	252,8	1/171
Danemark	29 480	747	5,1	1/173
Norvège*	21 708	3 767	4,3	1/198
France	200 030	13 073	56,7	1/283
Suisse	22 295	808	6,8	1/305
Nouvelle-Zélande	11 428	440	3,5	1/306
Autriche	24 249	3 678	7,7	1/318
Pays-Bas	21 880	1 709	15,0	1/686
Allemagne**	91 478	6 518	79,5	1/869
Espagne	38 713	527	39,0	1/1 007
Royaume-Uni*	14 897	1 100	57,5	1/3 860

* Statistiques non disponibles pour les années 1975 à 1981.
 ** Ne comprend pas les 220 000 personnes d'origine allemande provenant d'Union soviétique, de Pologne et de Roumanie.

Source : World Refugee Survey (1992)

Catégorie de la famille

Le nombre des demandes de la catégorie de la famille continue de dépasser les projections sur lesquelles était fondé le plan quinquennal. Cela est en partie attribuable au fait que les dispositions réglementaires sur les personnes à charge qui devraient se traduire par une diminution du nombre des demandes ne sont entrées en vigueur qu'en mars 1992. Les demandes des requérants de la catégorie de la famille représentent environ 45 p. 100 de toutes les demandes d'immigration en cours de traitement à l'étranger.

Le plan pour 1993 a été révisé pour prévoir l'octroi du droit d'établissement à 100 000 membres de la catégorie de la famille plutôt qu'à 95 000. En plus de faciliter le traitement des demandes qui ont été présentées jusqu'à ce jour, ce rajustement permettra de respecter l'engagement pris récemment par le Canada d'accélérer la réunion des familles dans les cas de la Somalie et de la Yougoslavie.

Les changements à l'ordre des priorités de traitement des demandes annoncés plus tôt cette année permettent de réduire les délais de traitement dans le cas des conjoints et des enfants à charge. Grâce aux consultations sur l'application des dispositions du projet de loi C-86, il sera possible de concevoir la stratégie la plus appropriée pour le traitement des demandes présentées par les membres de ce groupe et les autres membres de la catégorie de la famille.

Réfugiés

Le nombre des réfugiés pris en charge par le gouvernement et parrainés par le secteur privé en 1992 sera considérablement moins élevé que prévu en raison de situations nouvelles dans le monde et du fait que moins de groupes parrainent actuellement des réfugiés. Le plan pour 1993 a donc été révisé pour tenir compte de ces changements de situation.

Le plan d'immigration

COMPOSANTE		1991	1992	1993	1993	1994	1995
	Réel	Estimation	PLAN 1991-1995	PLAN RÉVISÉ		PRÉVU	
CATÉGORIE DE LA FAMILLE							
	84 471	93 500	95 000	100 000	85 000	85 000	
RÉFUGIÉS							
réfugiés et membres des catégories désignées pris en charge par le gouvernement	7 678	5 000	13 000	10 000	13 000	13 000	
réfugiés et membres des catégories désignés parrainés par le secteur privé (sélectionnés à l'étranger)	17 368	11 000	20 000	9 000	15 000	15 000	
réfugiés reconnus comme tels au Canada (après le 1 ^{er} janv. 1989)	10 424	21 000	25 000	25 000	25 000	25 000	
IMMIGRANTS INDÉPENDANTS							
requérants principaux	24 393	19 500	22 500	25 000	29 000	29 000	
conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	18 921	17 000	25 000	25 500	33 000	33 000	
PARENTS AIDÉS							
requérants principaux	7 914	7 000	8 500	8 500	11 500	11 500	
conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	13 990	13 000	15 000	15 000	19 000	19 000	
GENS D'AFFAIRES IMMIGRANTS							
requérants principaux	4 302	6 500	6 500	7 500	5 000	5 000	
conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	12 741	19 500	19 500	22 500	14 500	14 500	
RETRAITÉS							
conjoints et autres personnes à charge les accompagnant	4 215	5 000	0	2 000	0	0	
TOTAL	206 417	218 000	250 000	250 000	250 000	250 000	

L'entrée en vigueur du projet de loi C-86 nécessitera la consultation des intervenants. Par exemple, le gouvernement a proposé un nouveau système d'immigration fondé sur trois volets de gestion. On décidera, après consultation des parties intéressées, des catégories d'immigrants à traiter dans le cadre de chacun des volets. En outre, le plan quinquennal prévoit pour la troisième année une révision en profondeur grâce à des consultations. Ces consultations auront d'ailleurs lieu au début de 1993.

Un des objectifs de ces consultations sera la révision du plan quinquennal compte tenu de l'évolution de la situation au Canada et dans le monde ainsi que des nouveaux outils de gestion que nous donnera le projet de loi C-86. Après ces consultations, je présenterai au Parlement tout autre rajustement qui pourra devoir être apporté au plan pour 1993 et je proposerai un plan pour les cinq prochaines années.

Le ministre de l'Emploi et de l'Immigration,



Bernard Valcourt

Mot de présentation du Ministre

A l'automne de 1990, le gouvernement a présenté son premier plan d'immigration quinquennal qui fixait les niveaux d'immigration pour chacune des années civiles de 1991 à 1995. Établi en fonction de larges consultations menées auprès des gouvernements provinciaux et des administrations locales, des entreprises et des syndicats, d'organismes de santé et de services sociaux ainsi que d'organisations d'aide aux immigrants, le plan prévoyait une augmentation modérée d'un nombre d'immigrants par rapport au niveau de 200 000 prévu pour 1990. Le niveau avait été fixé à 220 000 pour 1991 et à 250 000 pour chacune des années suivantes.

Un des objectifs fondamentaux du plan était de maintenir un équilibre raisonnable entre les différentes composantes du mouvement d'immigration, de manière que le Canada puisse continuer à profiter des avantages considérables de l'immigration sur les plans social, culturel et économique tout en maintenant un engagement ferme à aider les réfugiés partout dans le monde.

Le plan quinquennal continue de recevoir l'appui de tous les ordres de gouvernement, des milieux d'affaires et des syndicats ainsi que d'autres groupes directement touchés par l'immigration.

Pour 1993, je puis confirmer la validité du niveau global de 250 000 comme prévu dans le plan quinquennal. Cependant, afin de respecter l'engagement de réaliser un programme d'immigration équilibré compte tenu des nouvelles réalités, il est nécessaire d'apporter certains rajustements aux différentes composantes du mouvement. Les détails relatifs à ces rajustements sont exposés dans les pages qui suivent.

Des contraintes attribuables au contexte mondial et à la loi actuelle nous empêchent d'apporter tous les rajustements voulus. Dans le projet de loi C-86, j'ai proposé des changements importants à la Loi de manière à disposer d'un cadre plus efficace pour la gestion du programme d'immigration au cours des années 90. Le Parlement étudie actuellement le projet de loi C-86 qui, je l'espère, sera adopté avant la fin de la présente année.

Grâce au projet de loi C-86, nous pourrions gérer le nombre d'immigrantes et d'immigrants qui viennent au Canada et les catégories d'admission pour mieux atteindre nos objectifs économiques, sociaux et humanitaires. Ce projet de loi permettra aussi de préserver la raison d'être du programme d'immigration en prévoyant des dispositions plus efficaces en matière d'exécution de la Loi et de contrôle et en protégeant les Canadiennes et Canadiens contre ceux qui seraient tentés d'entraver nos lois. Des changements au processus de reconnaissance du statut de réfugié feront en sorte que tous les demandeurs du statut de réfugié soient traités équitablement et humainement et permettront du même coup de simplifier ce processus et d'en améliorer l'efficacité.

Le 3 décembre 1992

Le présent rapport est déposé au Parlement conformément à l'article 7 de la *Loi sur l'immigration* (1976) qui stipule ce qui suit :

Le Ministre, après avoir consulté les provinces sur les caractéristiques régionales des besoins démographiques et de la situation du marché du travail, ainsi que toutes autres personnes, organisations et institutions qu'il juge appropriées, fait déposer devant le Parlement, au plus tard le soixantième jour précédant la fin de l'année civile ou, si le Parlement ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs de l'une ou l'autre chambre, un rapport indiquant :

- a) le nombre d'immigrants que le gouvernement canadien juge opportun d'admettre durant une période déterminée;
- b) la manière dont on a tenu compte des aspects démographiques pour fixer ce nombre.

Table des matières

1	Mot de présentation du Ministre
3	Le plan d'immigration
4	Catégorie de la famille
4	Réfugiés
6	Réfugiés pris en charge par le gouvernement
7	Réfugiés parrainés par le secteur privé
7	Demandeurs du statut de réfugié au Canada
7	Immigrants indépendants et parents aidés
8	Gens d'affaires immigrants
8	Retraités
8	Conclusion

Préparé par les Affaires publiques
et le Groupe de la politique d'immigration

Pour obtenir d'autres exemplaires du présent rapport,
veuillez communiquer avec le :

Centre de renseignements
Direction générale des affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
140, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0J9
Tél. : (819) 994-6313
Télécopieur : (819) 994-0116

Ce rapport est imprimé sur du papier recyclé.

© Le ministre des Approvisionnements et Services 1992



**Rapport annuel
déposé au Parlement
Plan d'immigration
pour 1991-1995**

Troisième année
1993



1993

Troisième année

Plan d'immigration
pour 1991-1995

Rapport annuel
déposé au Parlement

IMMIGRATION
Canada

CAI
MI
-A60



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

A BROADER VISION: IMMIGRATION AND CITIZENSHIP

PLAN 1995-2000

ANNUAL REPORT TO PARLIAMENT



Canada



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté
et Immigration Canada

A Broader Vision:

Immigration and Citizenship Plan 1995 - 2000

Annual Report to Parliament

This is not a legal document.

For additional copies, contact:

Public Enquiries Centre
Citizenship and Immigration Canada
Place du Portage, Phase IV
140 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1A 1L1
FAX (819) 953-7260

© Minister of Supply and Services Canada 1994
Cat. No. MP43-330/1994E
ISBN 0-662-61430-5



Contents

A Statement From the Honourable Sergio Marchi	ii
Legislative Requirement	1
Introduction	3
The Immigrant Plan	5
Immigrants in 1995	5
1996 - 2000 Immigrant Plan	13
The Refugee Plan	17
Refugees in 1995	17
1996-2000 Refugee Plan	21
Citizenship	25
Federal-Provincial Consultation and Planning	29
Annex I Immigration 1994 planned and projected: A Report	33
Annex II Immigrants and Visitors	35



A Statement From the Honourable Sergio Marchi

Immigration is among the most compelling issues with which we as a country are faced. It speaks to who we are. It reflects our history as a nation and it heralds our future as a society.

Immigration policy is much more than an annual ritual of announcing new levels for the coming twelve months. It is the vehicle that will carry Canada into the 21st century and beyond. Our challenge is to ensure that the path we choose today leads to a sustained and improved prosperity for all Canadians.

Over the course of the past year the Department of Citizenship and Immigration has taken up this challenge. We have sought to improve what we do well and to correct what we can do better.

We eliminated Citizenship judges in favour of an improved approach that places greater emphasis upon the community. We eliminated a host of inefficient practices to diminish the backlog of Citizenship applications. We appointed a task force to tackle head-on the challenge of criminal deportees remaining in the country. We took a prominent and unequivocal role at the United Nations International Conference on Population and Development, and we introduced sweeping reforms to curb abuse and reform our own processes to ensure a fair and responsive immigration policy.

In February, I initiated a wide-ranging consultation process to better understand what directions Canadians want to establish for our future immigration policy. I engaged in a dialogue with more than 10,000 people from every walk of life and from every part of our country.

All too often, consultation is regarded as an excuse to avoid action. This cynicism has sometimes been fed in the past with exercises that were perhaps more interested in dictating than listening. I was determined to resist this cynicism and demonstrate that the government is prepared to listen to Canadians' priorities and to act upon them.

I was told that Canada's immigration policy can, as in the past, continue to help build our nation. I was told that immigration should be used as a tool to help meet Canada's needs, for the present and for the future. Above all else, I was told that we require a vision which identifies clear social, economic and humanitarian goals to carry us forward as a nation.

We have responded. The 1995 Immigration Plan differs from its predecessors in many ways. In addition to setting the number of immigrants for 1995, it sets out a policy direction that the government will pursue in the years 1996 to 2000.

This Immigration Plan is the first step in a broader vision that is set out in *Into the 21st Century - A Strategy for Immigration and Citizenship* which accompanies this document. It establishes a rational model that moves the focus of immigration policy from simple numbers to longer-term objectives that will serve Canada's future - just as Canadians have asked.

In Canada, nation-building is an activity carried on in the present, not just in the past. As citizens, we all share in the responsibility to guarantee Canada's future economic and social development. As a government, we are engaged in something more fundamental than the arbitrary establishment of new immigration levels. We are shaping the nation's future. I invite you to join us.

A handwritten signature in dark ink, reading "Sergio Marchi". The signature is fluid and cursive, with a small dot at the end.

Hon. Sergio Marchi, P.C., M.P.
Minister of Citizenship and Immigration

Legislative Requirement

Section 7(1) of the *Immigration Act* requires that:

The Minister, after consultation with the provinces and such persons, organizations and institutions as the Minister deems appropriate, shall, not later than the prescribed date in each calendar year, which prescribed date shall not be later than November 1, cause the immigration plan for the next calendar year to be laid before the House of Parliament, or, if either House is not sitting on the prescribed date, not later than the fifteenth day next thereafter on which the House is sitting.

Section 7(2) of the *Act* sets out the information which an immigration plan must provide. The plan must include an estimate of the total number of immigrants, Convention refugees and others who will be admitted to Canada on humanitarian grounds during the next year. As well, where any province has sole responsibility for the selection of immigrants, Convention refugees or humanitarian applicants, the plan must also break down for each class the number to be admitted for all of Canada, the number for the provinces with sole selection powers, and the number for the rest of the provinces. Quebec is the only province with sole selection powers.

Introduction

The 1995 Immigration Plan represents a fundamental change to Canada's immigration policy. In the past, annual targets have been, if not the only focus, then certainly the most significant.

In April 1994 the Minister served notice that this approach was inadequate to meet Canada's needs in the 1990s. From wide-ranging consultations with Canadians, a new approach to immigration policy has emerged - one that calls for a broader vision and a clearer sense of Canada's objectives.

The 1995 Immigration Plan is, therefore, much more than another annual statement of the number of immigrants. It is the first step towards implementing the policy direction outlined in *Into the 21st Century - A Strategy for Immigration and Citizenship*. Canadians indicated that they are looking for a broader and more considered approach to immigration and the government has answered.

This Plan is divided into four main sections. In the first, the 1995 Immigrant Plan is provided together with the broader policy directions that will guide immigrant admissions until the end of the decade. The second section identifies the number of refugees for 1995 and the direction for the years 1996 to 2000. Outlined in the third section are the government's prescriptions to bring renewal to citizenship issues. Finally, the fourth section offers an outline of federal-provincial consultation and planning.

The Immigrant Plan

The table on page 6 shows the total planned and projected immigration for 1994, as well as the overall immigration plan for 1995. The 1995 Plan anticipates that between 190,000 and 215,000 immigrants and refugees will be admitted next year.

Previous immigration plans presented the overall total and numbers for each component as fixed numbers, which were identified as targets to be achieved. However, actual immigration rarely matched the planning figures. On occasion, an effort was made to maintain the overall planned totals by increasing numbers in one category to compensate for a shortfall in another. This led to a focus on numbers, rather than on essential policy objectives. For 1995, planning ranges have been developed to emphasize objectives rather than numbers.

As well, beginning with the 1995 Plan, the refugee and immigration components will be established and managed separately from one another. This has been done to underscore the distinction between the protection and resettlement goals of the humanitarian and refugee program, and the economic and social objectives that frame the skilled workers, business and family class categories.

Immigrants in 1995

The 1995 planning ranges for immigrants are based on the estimated number of eligible applicants for each category - and the level appropriate to Canada's social and economic objectives. The higher figures should be seen as ceilings which will not be exceeded. In implementing the Plan for 1995 and for subsequent years, the focus will not be on achieving numerical targets, but on meeting the objectives of the immigration program.

1995 IMMIGRATION PLAN Immigrant

	1994 Plan	1994 Projection	1995 Plan*
Immediate Family	68,000	67,000	53,000 - 55,000
Parents and Grandparents	43,000	42,000	33,000 - 35,000
Total Family	111,000	109,000	86,000 - 90,000
Skilled Worker ** - principal applicant	30,700	26,000	24,000 - 26,000
- dependant	43,000	37,000	32,000 - 35,000
Business - principal applicant	6,000	7,000	4,000 - 5,000
- dependant	18,000	21,000	11,000 - 14,000
Total Economic	97,700	91,000	71,000 - 80,000
Live-in Caregiver - principal applicant	8,000	6,000	4,000 - 5,000
- dependant	-	-	1,000 - 2,000
Deferred Removal Order Class	-	-	4,000 - 6,000
Retirees	5,000	6,000	-
Total Other	13,000	12,000	9,000 - 13,000
Total Immigrant	221,700	212,000	166,000 - 183,000

Refugee

	1994 Plan	1994 Projected	1995 Plan*
Government Assisted	7,300	7,300	7,300
Privately Sponsored	6,000	2,700	2,700 - 3,700
Refugees Landed In Canada	15,000	8,000	12,000 - 18,000
Dependants Abroad ***	-	-	2,000 - 3,000
Total Refugee	28,300	18,000	24,000 - 32,000

Total

	250,000	230,000	190,000 - 215,000
Total			
Estimated out-migration	50,000	50,000	50,000

- * the higher number is the number for the purpose of section 7 of the *Immigration Act*
 ** 1994 Plan split independents into skilled workers and assisted relatives
 *** included in Immediate Family in 1994

The total number of immigrants (excluding refugees) coming to Canada in 1994 is expected to be about 212,000, a number lower than the planned 221,700. A declining number of applications in the skilled worker category explains this shortfall.

It is expected that 1994 planning figures in the family class will be met largely through the processing of applications in the system before this year, as well as measures to speed processing for immediate family members.

The Plan for 1995 (excluding refugees) projects lower overall immigrant totals than in 1994, falling within a range of 166,000 to 183,000. The totals reflect a decrease in the inventories of cases waiting to be processed for all immigrant categories - not just skilled workers - and the continuing downward trend in applications which began in 1992.

Higher immigrant levels for 1995 might have been reached, either by broadening criteria for family class eligibility or by lowering selection standards for independent and business applicants. However, such an approach would run directly contrary to the direction that Canadians gave preference to during the public consultations.

The government is committed to ensuring that newcomers to Canada can integrate and contribute to Canada as quickly as possible, without adding to the burden on social programs. This means raising selection standards; ensuring that Canadians honour their responsibilities towards sponsored family members; and achieving an appropriate balance between the economic and family components of immigration.

While the choice has been made to accept lower numbers of immigrants, the 1995 Plan will accommodate all qualified applicants in the economic and family components. The result in 1995 will be to maintain the existing balance between the two categories. The lower numbers will allow the immigration program to be gradually reoriented in later years to applicants who can make an immediate contribution to the Canadian economy: by

increasing the proportion of the economic component in relation to the family; by strengthening selection criteria for economic immigration; and, by making additional efforts at promoting Canada and recruiting skilled applicants.

Family Immigration

Family class immigrants generally fall into one of two groups: immediate family members, and parents and grandparents. The 1995 Plan anticipates the admission of 53,000 to 55,000 immediate family members and 33,000 to 35,000 parents and grandparents. The family class total of 86,000 to 90,000 immigrants, therefore, will comprise just over 50 per cent of total immigrant admissions. This is the same share as in 1994.

In addition to the family members sponsored by Canadian citizens and residents, 44,000 to 51,000 spouses and dependent children are expected to accompany immigrant applicants. In 1995 accompanying family and sponsored family together are expected to make up almost 80 per cent of total immigration.

Immediate Family

The immediate family category includes spouses, fiancé(e)s and dependent children. Between July 1988 and April 1992, the definition of dependent children included all never-married children regardless of age. In 1992, regulations redefined dependent children as those under age 19 and unmarried, as well as those adult children who are either full-time students supported by their parents, or those with disabilities who are supported by their parents.

The elimination of inventories provides the explanation for the gap between the 1995 planning range for this group and the 1994 figures. There is also a decline in new applications resulting in part from the completion of the Refugee Backlog Clearance Program and the elimination of a special self-exiled class for the former East Bloc countries. People in each of these

groups generally arrived in Canada without their families and sponsored them after they themselves were landed successfully.

The 1995 Plan continues to give priority to the reunification of the immediate family. All sponsored spouses and dependent children who apply will be processed, subject to the usual medical and security requirements. The commitment continues for six-month processing of routine cases while the practice of allowing spouses to apply for landing from within Canada remains in place.

Parents and Grandparents

Landings of parents and grandparents doubled between 1988 and 1992. This was primarily because of previous regulations that permitted never-married children of any age to immigrate as dependants, resulting in parents and grandparents applying to facilitate immigration of their children.

Applications have begun to decline as a result of the 1992 regulatory changes. A corresponding decline in the number of dependants included in each application has also occurred. The large inventories of applications built up since 1989 have been reduced sharply. In 1995, all applicants who meet medical and security requirements will be processed, without the delays sometimes experienced in the past.

Economic Immigrants

Economic immigrants - skilled workers and business immigrants - will make up about 43 per cent of the immigrant component in 1995. This percentage remains unchanged from 1994. As with the family class, however, the number of immigrants in these components will drop.

The immigration plan for 1996 to 2000 includes a number of initiatives to increase the overall proportion of the economic component, as well as the skill level of economic immigrants.

Skilled Workers

Skilled workers are selected according to criteria outlined in the immigrant selection ("points") system, largely on the basis of their labour-market skills. Their dependants, who are not subject to any selection criteria, may also accompany them.

Changes to the selection system introduced in 1993 increased the number of points awarded for education and skill levels, and tightened the assessment of English and French language skills. Further initiatives will enhance both the short and long-term contributions by newcomers to the Canadian economy. This reflects one of the priorities identified in the public consultations.

The number of applicants in this category has fallen recently. The lower numbers reflect, in part, economic and employment conditions in Canada, especially when compared to the robust South-East Asian economies.

The 1995 Plan anticipates the admission of up to 26,000 skilled workers (the same number that is projected for 1994) along with 32,000 to 35,000 dependants. All qualified applicants will be processed. Additional efforts will be made in future years to recruit skilled workers.

Business Immigrants

Business immigrants include the self-employed, entrepreneurs, and investors, along with their spouses and dependent children.

The inventory of business applicants has fallen in recent years. This group is also sensitive to changes in the Canadian economy, to business opportunities elsewhere and to world events in general.

All qualified business applicants will be processed in 1995. It is expected that up to 5,000 business immigrants and up to 14,000 accompanying dependants will be admitted.

Other Immigrants

Live-in Caregivers

Live-in caregivers can apply for landing after working in Canada for two years on the basis of a temporary employment authorization. Eligibility requirements for education and training were raised in 1992 and further changes in 1994 give more weight to on-the-job experience. In addition, since 1992 greater care has been taken to enforce the requirement that the employer have children or elderly in need of care. These changes are expected to affect admissions in this component in 1995 and in later years.

In 1995 all qualified live-in caregivers will be processed. The Plan anticipates the landing of 4,000 to 5,000 applicants, along with up to 2,000 dependants.

Deferred Removal Order Class

Over the past few years, a number of failed refugee claimants have been allowed to remain in Canada for a number of years because people are not sent back to life-threatening conditions. The public consultations indicated that this humane treatment continues to enjoy broad support among Canadians and serves as a significant source of pride.

In July 1994, the government announced that a new Deferred Removal Order Class would be created to clarify and regulate the status of those trapped in the limbo of being ordered removed but in fact not removed. Regulations setting out the criteria for this class are expected to be in effect by early November.

In certain cases, failed refugee claimants who have been under removal orders for more than three years may be eligible for permanent residence in Canada. Applicants must demonstrate, among other things, that they have started a new life in Canada and have contributed to the country by holding a job for a minimum of six months since making their refugee claim.

People are not eligible under this measure if they are criminals or pose a security risk; have tried to evade removal in the past; or if they would place an excessive demand on health or social services.

Up to 6,000 successful applicants are expected under this category in 1995.

Retirees

The retiree program was ended in August 1991. A large number of applications, however, were received after the cancellation of the program was announced. When the 1994 Plan was established there were still about 7,000 applications in process. This inventory has now been cleared, and no further admissions are expected in this category.

1996 - 2000 Immigrant Plan

Immigration planning between now and the year 2000, as shown in the table below, will establish a fundamental change in the direction of Canada's immigration program. Beginning in 1996, the balance between the economic, family and other immigrant components will place greater emphasis on attracting those with the capacity to settle quickly and contribute to Canada. This shift responds to the priorities Canadians clearly identified during the 1994 consultations.

1996 - 2000 IMMIGRANT PLAN

Immigrants - Planned Percentages

	1994 Projection	1995	1996	1997 - 1999	2000
Economic	43%	43%	47%	52%	53%
Family	51%	51%	47%	44%	44%
Other	6%	6%	6%	4%	3%
Total	100%	100%	100%	100%	100%

The total number of immigrants to be admitted each year will be determined on an annual basis but will reflect longer-term strategic objectives. The goal of immigration at approximately one per cent of Canada's population will be applied over the long term, keeping in mind Canada's absorptive capacity. Consultations will be undertaken with provinces, municipalities, school boards and others affected by immigration to help plan a smooth transition for expected newcomers.

Supporting Economic Growth

The days when Canada required a large pool of unskilled labour are long gone. Today, the country needs people who are entrepreneurial, have good language skills, and are able to adjust to a rapidly-changing labour market. The criteria used to select immigrants must reflect this change.

At the same time, immigrants should be chosen with due consideration for their potential need for settlement and integration services. As many Canadians pointed out during our consultations, economic circumstances should not be ignored when deciding how many and whom we should admit. The numbers that Canada can absorb clearly depend on the extent to which new immigrants will require public programs to make their way in this country.

Skilled Workers

Immigrants selected for their skills and abilities are more likely to earn higher incomes and help spur economic growth.

New selection criteria will emphasize an applicant's potential for long-term success, with a focus on education, experience, language skills, age and employability. Regulatory changes will be introduced in 1995 following discussions with interested parties, including other government departments, the provinces, and the Canadian Bar Association.

In addition, government offices abroad will be more actively involved in promoting Canada to prospective immigrants and recruiting those who can best contribute to Canada's economic goals. A pilot promotion and recruitment program has already begun, targeting applicants in areas such as Hong Kong, Germany, the Middle East and Latin America. This program will be expanded in the coming years.

As provided for in the Canada-Québec Accord on immigration, Quebec has sole selection powers for skilled workers and business immigrants destined for that province. As with all changes to the selection system, the

department will consult with Quebec on its planned initiatives for skilled workers and those for business immigrants.

Business Immigrants

Changes will be introduced to improve the Business Immigration program, and to enhance the potential economic contribution of business immigrants.

Improved selection criteria, developed in consultation with business experts and other interested parties, will place greater emphasis on entrepreneurs and investors with a strong business background and the capacity to integrate into the Canadian business community. The required regulatory changes should be in place in time for the 1996 Immigration Plan.

The investor component of the Business Immigration program will be redesigned to strengthen its role in regional development and providing risk capital to small- and medium-sized businesses. A private sector panel is expected to provide recommendations for a redesigned program in the spring of 1995. Implementation will take place in 1996.

Promotional strategies targeting potential business immigrants are currently being developed with the provinces. These activities will be coordinated with the Department of Foreign Affairs and International Trade as well as Industry Canada.

Maintaining a Strong Family Class

Family class immigrants, who are not assessed for their skills, are more likely than economic immigrants to make use of Canada's social welfare system. Preliminary results obtained from a department study of sponsorship breakdown indicate that a number of family class immigrants, especially parents and grandparents, are currently on welfare. The study estimated that 14 per cent of all sponsored immigrants in the Toronto area, landed over the past 10 years, are receiving social assistance. Nationally, the social welfare cost of this default in sponsorship obligation is estimated to have been close to \$700 million in 1993.

To ensure that the responsibilities of sponsorship are taken seriously and that sponsors are able to meet their obligations, the government will introduce initiatives in five areas.

The sponsorship agreement will be redesigned to clarify the sponsor's obligations and to ensure that the document is more readily enforceable. A more realistic financial assessment of the sponsor will be developed in consultation with provinces and other interested parties. Sponsorship obligations will be better explained both at the time the agreement is signed and when it appears that the sponsorship has broken down. Discussions with non-governmental organizations, the public, provinces and financial institutions will begin on the possible introduction of a financial guarantee or "sponsorship bond". The government will work with provinces and municipalities to improve the enforcement of sponsorship agreements through better information exchange and the development of efficient and effective enforcement procedures.

The public consultations indicated some dissatisfaction with the eligibility criteria for family class immigrants. Some argued that the criteria exclude certain family and non-family members with whom Canadians may in fact have a close relationship. Others expressed concern that family class immigrants are less equipped to make their way in Canadian society than those selected for their skills.

Parents and grandparents will be established as a separate immigration category - the size of the category will be managed. Consideration will also be given to extending the new category to permit Canadians to choose who they will sponsor. The federal government would decide on the number of people to be sponsored in order to achieve the desired balance between the economic and family components of the program.

The Refugee Plan

There are two main ways Canada provides protection for refugees: the in-Canada refugee status determination system, and resettlement of refugees from abroad. Refugees selected abroad for resettlement are brought to Canada either through government assistance, or through private sponsorships.

Refugees in 1995

The table on page 19 indicates the planned and projected refugee levels for each component in 1994 and the Plan for 1995.

The government supports resettlement from abroad as the most effective way to admit refugees to Canada who require resettlement. Canada is one of only three countries that operates a major refugee resettlement program. The 1995 Plan maintains the commitment to resettle 7,300 government-assisted refugees. Successful processing of refugees in many parts of the world results from working with international organizations which identify people who need resettlement.

The 1994 level anticipated for privately-sponsored refugees reflected the Minister's interest in encouraging the participation of the Canadian community in the refugee program. The number was, in fact, too optimistic given the diminished level of sponsorship activity in recent years while the program was under review. The 1995 projection better reflects what is possible for the coming year. In the future, more emphasis will be placed on collaborative efforts with the NGO community.

Despite the fact that there are millions of refugees in the world, the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) does not consider third country resettlement as the preferred solution for the vast majority of refugees. Voluntary repatriation and resettlement in a neighbouring country

are the preferred options. The UNHCR estimates that in 1995, a fraction of one per cent of the world's refugees will require resettlement to a country like Canada.

The relatively low number of refugee claimants determined by the Immigration and Refugee Board (IRB) to be Convention refugees who are expected to be granted landing in 1994 is the result of the legislative requirement for refugees to provide proof of identity. This documentation is not always easy to obtain for individuals from some areas of the world. Measures will be taken in 1995 to deal with the impact of this provision, while ensuring the protection of Canadian society. As a result, it is expected that 12,000 to 18,000 successful refugee claimants will be landed in 1995 compared with 8,000 in 1994.

1995 Refugee Plan

	1994 Plan	1994 Projection	1995 Plan
Government Assisted	7,300	7,300	7,300
Privately Sponsored	6,000	2,700	2,700 - 3,700
Refugees Landed In Canada Dependants Abroad *	15,000 -	8,000 -	12,000 - 18,000 2,000 - 3,000
Total Refugee	28,300	18,000	24,000 - 32,000

* included in Immediate Family in 1994

1996 - 2000 Refugee Plan

Looking to future years, refugee levels for 1996 to 2000 will be set in consultation with the provinces, non-governmental organizations (NGOs) and other interested parties. It is expected that the fiscal constraints now being experienced will continue. The dynamics of any future Canadian refugee program will necessarily be shaped by the resources available to support the services required, as well as Canada's international obligation towards refugees.

HUMANITARIAN AID TO DEVELOPING COUNTRIES 1993-1994*

\$ 232.7M	Food aid, medical and other emergency relief to victims of conflict and natural disasters
-----------	---

* Delivered by CIDA (the Canadian International Development Agency)

Excludes humanitarian aid to Eastern Europe and former Soviet Union

1996-2000 Refugee Plan

The refugee numbers for 1996 to 2000 will be set in consultation with provinces, non-governmental organizations and other interested parties. It is recognized that fiscal constraints will continue to affect the refugee program. Planning must be shaped by the ability to provide the support and services that an effective refugee program demands.

Enhancing Private Sponsorships

The government will improve the private sponsorship of refugees program. Over its 15-year history, the program has assisted more than 155,000 refugees and members of designated classes to resettle in Canada. The success of this program is attributable directly to the energy and enthusiasm demonstrated by the volunteers across Canada who are actively engaged in the private sponsorship process. A series of recommendations has been adopted, following a lengthy program review and extensive consultations with program partners.

As proposed by the Canadian Council for Refugees, a joint government/NGO committee is being established to foster a collaborative approach to the planning, development and implementation of an improved program. A task force has also been established to address specific concerns about program delivery. The government expects these initiatives to increase the number of privately-sponsored refugees to be settled in Canada in future years.

Protection of Refugee Women

The UNHCR estimates that approximately 80 per cent of all refugees under its mandate are women and children. However, no breakdown by gender of the 59,000 refugees in 1994 considered by the UNHCR to be in need of resettlement is available. The government will work with the UNHCR to maximize the number of referrals of women and children in need of protection and resettlement.

On June 1, 1994, the Minister issued *The Declaration on Refugee Protection for Women* by which CIC "...recognizes the need to overcome traditional, male-oriented views of the potential of refugees for 'successful establishment' in Canada." The March 1993 Guidelines of the IRB Chairperson on women refugees fearing persecution have been distributed to overseas offices and are being used to assess the applications of women seeking resettlement as Convention refugees.

To meet the special needs of particularly disadvantaged women and to ensure immediate protection for those in need, the Women at Risk program was established as a joint venture between government and private groups. The program has been thoroughly reviewed. New policy directions in the years ahead will ensure that meeting the needs of refugee women continues to be a priority.

Humanitarian Aid

The government receives many requests to help refugees and other displaced persons. Resettlement to Canada is a viable solution in only a minority of these cases. Millions of others are assisted through Canada's humanitarian aid programs. Humanitarian assistance is the responsibility of the Ministers of Foreign Affairs and International Trade and is administered through the Canadian International Development Agency (CIDA) for developing countries. Humanitarian assistance to the former Soviet Union and Eastern Europe is administered through the Department of Foreign Affairs and International Trade.

Canada supports the activities of many United Nations agencies, the Red Cross, and the emergency activities of a number of Canadian non-governmental organizations. Support to victims of conflict and natural disaster includes the provision of food, medical and other emergency relief supplies. In 1993-94, \$232.7 million was allocated for these purposes by CIDA.

International Cooperation

Canada is committed to promoting comprehensive, international strategies that address the root causes of involuntary migration through collaborative and cooperative efforts with the UNHCR, other organizations and other countries. Through the leadership of Canada and others at the International Conference on Population and Development, the need for a global response was confirmed. The Conference produced a Program of Action, directly linking development strategies which make staying at home a viable option to the ability to manage involuntary migration over the long term.

Citizenship

Canadian citizenship is a great privilege - whether achieved through birth or naturalisation. It offers a tremendous number of rights and corresponding responsibilities. As an immigrant-receiving nation, Canada welcomes newcomers and encourages them to become citizens. Much more could be done, however, to draw attention to the rights and responsibilities inherent in Canadian citizenship. This could benefit immigrants and Canadian-born citizens alike by encouraging an increased and more knowledgeable commitment to Canada.

Applications for Citizenship
Actual and Projected 1993-2000 (fiscal years)

1993-94	210,000 (actual)
1994-95	184,000
1995-96	200,000
1996-97	200,000
1997-98	200,000
1998-99 1999-2000	Number will depend on immigration landings in previous years

Improving the Process

Acquiring Canadian citizenship should never be an easy matter; nor should it be made difficult by an unfair or inefficient process. In Toronto, for example, the government has had to introduce temporary measures to address large backlogs, where processing times of up to two years have not been uncommon.

In 1994 the Minister announced a number of temporary special measures to combat the backlog problem. For candidates meeting all the citizenship requirements, accelerated measures include group assessments of knowledge and language skills. Citizenship judges are hearing more cases, business hours for Citizenship Courts have been extended, and technological innovations that make it easier for applicants to file by mail have been introduced.

The most significant change to the citizenship process is the planned elimination of citizenship judges. In April 1994, the Minister announced the introduction of a new administrative system that will place greater emphasis on the community and will feature distinguished Canadians in ceremonial roles previously occupied by the judges.

The Department of Citizenship and Immigration recognizes the ongoing challenge of improving the process associated with acquiring citizenship. The reforms put in place have had a positive effect and the objective remains to reduce processing time for routine applications to six months.

Towards a New *Citizenship Act*

In April the Minister indicated his intention to develop a new *Citizenship Act* and asked the Standing Committee on Citizenship and Immigration to conduct public consultations into the principles, rights and responsibilities fundamental to citizenship. The Committee's report was submitted in June and indicated a number of mechanisms to enhance the value and appreciation of citizenship. Its recommendations will be taken into account as the government prepares legislation.

A new *Citizenship Act* will serve as an important symbol for all Canadians and should encapsulate the obligations, as well as the privileges, of citizenship. It will ensure fairness and integrity and enhance the value of

Canadian citizenship. In addition, new initiatives will clarify what is expected of newcomers before and after they become full citizens. Core Canadian values will be communicated better to young Canadians in their schools and communities.

The new *Act* will also strengthen certain security provisions, bringing them into harmony with Criminal Code sanctions and the *Immigration Act*. Rules that discriminate against the citizenship rights of children adopted abroad will be changed.

The government views an updated and strengthened *Citizenship Act* as a key element of its new approach to create a common bond between Canadians by birth and by choice. An increased emphasis on responsibilities, apart from rights, will serve to clarify the value of citizenship as viewed by newcomers and will offer Canadians by birth an important reminder of the great privilege that they enjoy.

Federal-Provincial Consultation and Planning

The federal government shares jurisdiction over immigration with the provinces. The *Immigration Act*:

- requires consultations with provinces on the number of immigrants and on settlement measures;
- provides for federal-provincial agreements to facilitate the formulation, coordination and implementation of immigration policies and programs; and
- limits the authority of the federal government to the extent that provinces have selection powers (currently, Quebec is the only province with such powers).

In conjunction with the national consultations on immigration, a series of bilateral discussions with the provinces was completed in the spring of 1994. The purpose of these discussions was to determine how the Department of Citizenship and Immigration could build more effective partnerships with the provinces and to identify key issues for cooperation, and promising partnership initiatives.

Out of these discussions a framework for federal-provincial cooperation has been developed to provide a common basis for arrangements with provinces. Tabled at a federal-provincial meeting of deputy ministers in July 1994, the framework highlights a number of key areas:

- provincial advice in developing immigrant and refugee plans;
- accommodation of provincial objectives in the development of selection criteria;
- a coordinated approach to integration programs, also involving affected institutions and agencies such as municipalities, school boards, and non-governmental organizations;

- exploring opportunities for more efficient integration program design and delivery and for more effective use of existing program funds;
- cooperation to maintain the integrity of public programs such as health care and social services affected by legal and illegal migration; and
- sharing of data, information and research to improve program management and to reduce the risk of abuse of benefit programs.

As well, federal, provincial and territorial deputy ministers responsible for immigration met in July and October 1994 to exchange information and discuss ways of improving cooperation on immigration matters. As a result of these meetings, federal-provincial working groups have been formed to examine specific immigration issues such as access to professions and trades, sponsorship, business immigration, promotion and recruitment, settlement and language training, and information sharing.

Immigrants and Refugees in Quebec

The *Immigration Act* requires that the government's annual immigration plan include separate numbers for provinces with selection powers. Quebec is the only province at this time with this responsibility.

The Canada-Québec Accord relating to immigration specifically gives Quebec sole responsibility for selecting independent immigrants (with joint responsibility for selecting assisted relatives) and refugees abroad, as well as for providing integration services (reception, linguistic, cultural and specified economic services) for permanent residents of Quebec. The federal government has, in turn, withdrawn from providing these services, with compensation to Quebec. Under the Accord, services provided by Quebec are to correspond to those offered in the rest of the country.

The table on page 31 shows Quebec's planned immigrant and refugee levels together with those for the rest of Canada for 1995.

IMMIGRATION LEVELS 1995
for Canada,
Quebec (a province with sole selection powers)
and other provinces

Immigrant

	Canada	Quebec	Other *
Total Family	86,000 - 90,000	15,900	70,100 - 74,100
Total Economic	71,000 - 80,000	16,600	54,400 - 63,400
Total Other	9,000 - 13,000	500	8,500 - 12,500
Total Immigrant	166,000 - 183,000	33,000	133,000 - 150,000

Refugee

	Canada	Quebec	Other
Total Refugee	24,000 - 32,000	7,000	17,000 - 25,000

Total

	Canada	Quebec	Other
Total	190,000 - 215,000	40,000	150,000 - 175,000

* The higher number is the number for the purpose of section 7 of the *Immigration Act*.

Annex I Immigration 1994 planned and projected: A Report

Immigrants

The projected number of immigrant landings for 1994 is 212,000, as compared with a plan of 221,700. The main shortfall is in the skilled worker category.

The 1994 Plan for both family components - immediate family and parents and grandparents - is expected to be achieved. While new applications for **immediate family** have been declining, faster processing will allow planned numbers to be reached. Inventories of **parent and grandparent** applications existing at the beginning of 1994 will allow the Plan to be achieved.

The shortfall in **skilled workers** likely reflects the state of the Canadian economy and employment compared with robust Asian economies.

Business immigration in 1994 is expected to exceed the planned level slightly. Large inventories of applications were processed during the year and processing times for applicants were reduced.

Landings of **live-in caregivers** in 1994 are expected to fall slightly short of the planned level. This category was presented as a separate planning component for the first time in 1994 - applicants for landing were previously counted as independents.

The **retiree** category was ended in 1991, and there was a concerted effort to ensure all remaining applicants were processed for landing in 1994. It is expected that retiree landings in 1994 will slightly exceed the Plan.

Refugees

The 1994 Plan for **government assisted** refugees is expected to be achieved.

The number of **privately sponsored** landings expected in 1994 reflects the applications in the system at the beginning of the year. The rate of new applications did not increase during the year.

Landings of **successful refugee claimants in Canada** will fall short of the planned level because a number of claimants were unable to meet the requirement to produce satisfactory identity documents. In 1995 initiatives will be taken to address this problem.

Annex II Immigrants and Visitors

Temporary worker authorizations

Foreign workers whose skills are in short supply, or who can provide significant economic or other benefits, are issued employment authorizations and admitted on a temporary basis. Program criteria are intended to ensure that the entry of temporary foreign workers does not affect the employment and training opportunities of Canadian citizens and permanent residents adversely. Temporary entrants under the Canada-United States Free Trade Agreement (FTA) and the North American Free Trade Agreement (NAFTA) are also required to obtain employment authorizations (with an exception for 'Business Visitors').

There are also people in Canada whom we allow to work on social or humanitarian grounds - for example, spouses who apply for landing in Canada, refugee claimants, and foreign students given permission to work. These individuals are issued 'generic documents' and are not included in the accompanying table.

Student authorizations

Regulations prescribe the types of academic, professional, or vocational training for which student authorizations may be issued. Most international students are required to have authorizations although certain groups, such as persons taking hobby courses, are excluded. Community college and university students may be issued authorizations which are valid for the duration of the program and for any institutions.

Tourists

The *Immigration Act* requires all visitors, except those exempted by regulation, to obtain a visitor visa before coming to Canada. This policy balances the need to screen people who enter Canada and facilitates the admission of legitimate visitors. The data represent the number of border crossings during 1993, including persons who cross on an almost-daily basis.

IMMIGRANTS AND VISITORS TO CANADA

1993 & 1994

IMMIGRANTS

	1993	1994 projection
Family	110,106	109,000
Refugees	24,543	18,000
Economic	105,489	103,000
TOTAL	240,138	230,000
Estimated out-migration	50,000	50,000

VISITORS

	1993	1994 projection
Visits (from USA)	32.6M	27.6M
Visits (from outside USA)	3.5M	2.8M
Work Permits	131,397	100,000
Student Authorizations	89,451	65,000

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

IMMIGRANTS ET VISITEURS AU CANADA

1993 et 1994

IMMIGRANTS

1994	Projection	
1993		
Famille	110 106	109 000
Réfugiés	24 543	18 000
Volet économique	105 489	103 000
Total	240 138	230 000
Nombre estimatif d'émigrants	50 000	50 000

TOURISTES

1994	Projection	
1993		
Touristes provenant des É.-U.	32,6 M	27,6 M
Touristes provenant de l'extérieur des É.-U.	3,5 M	2,8 M
Permis de travail	131 397	100 000
Permis de séjour pour étudiants	89 451	65 000

Selon la *Loi sur l'immigration*, tous les visiteurs, à l'exception de ceux qui en sont dispensés par le Règlement, doivent obtenir un visa de visiteur avant de venir au Canada. Cette mesure permet d'assurer un équilibre entre la nécessité de filtrer les visiteurs venant au Canada et le désir de faciliter l'admission des visiteurs légitimes. Les données fournissent le nombre de passages de frontière en 1993, y compris ceux des personnes qui franchissaient une frontière presque tous les jours.

Annexe II Immigrants et visiteurs

Travailleurs temporaires

Les travailleurs étrangers ayant des compétences qui manquent au Canada ou pouvant contribuer à l'économie reçoivent des permis de travail et sont admis à titre temporaire. Les critères du programme garantissent que le séjour temporaire des travailleurs étrangers ne nuira pas à l'emploi ni aux possibilités de formation des citoyens canadiens et des résidents permanents. Les personnes venant travailler de façon temporaire au Canada en vertu de l'Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis (ALE) et de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) doivent également obtenir des permis de travail (sauf dispositions particulières pour les « visiteurs d'affaires »).

Il y a également des personnes qui sont autorisées à travailler au Canada pour des raisons d'ordre social ou humanitaire. On peut en donner comme exemple les conjoints qui présentent, au Canada, une demande d'établissement, des demandeurs du statut de réfugié et des étudiants étrangers. Ces personnes se voient remettre des « documents génériques » et n'apparaissent pas dans le tableau ci-joint.

Permis de séjour pour étudiant

La réglementation précise les genres de formation générale, théorique ou professionnelle pour lesquels un permis de séjour pour étudiant peut être délivré. La plupart des étudiants étrangers doivent avoir un permis de séjour bien que certains groupes comme les personnes suivant des cours portant sur des activités de loisirs en soient dispensées. Les permis de séjour peuvent maintenant être délivrés aux étudiants des collèges communautaires et des universités pour la durée de leurs études, quel que soit l'établissement.

Les chiffres du plan de 1994 pour les réfugiés parrainés par le gouvernement devraient être atteints.

Le nombre de réfugiés parrainés par le secteur privé et admis en 1994 s'explique par les demandes qui avaient déjà été soumises au début de l'année. Le taux de dépôt des nouvelles demandes n'a pas augmenté au cours de l'année.

Le nombre d'octrois au Canada du droit d'établissement aux demandeurs du statut de réfugié sera inférieur au niveau prévu parce qu'un certain nombre de demandeurs n'ont pas été en mesure de produire des pièces d'identité satisfaisantes. On prendra des mesures en 1995 pour corriger ce problème.

Annexe I Immigration prévue et projetée pour 1994 : Rapport

Immigrants

Le nombre projeté d'immigrants ayant obtenu le droit d'établissement pour 1994 est de 212 000 alors que le plan en prévoyait 221 700. La différence tient essentiellement à la catégorie des travailleurs qualifiés.

Les nombres prévus dans le plan de 1994 pour les deux composantes de la catégorie de la famille c'est-à-dire la famille immédiate, et les parents et les grands-parents, devraient être atteints. Alors que les nouvelles demandes pour la composante de la famille immédiate ont diminué, un traitement plus rapide a permis d'atteindre les nombres prévus. Les demandes de parents et de grands-parents en attente au début de l'exercice 1994 permettront de réaliser le plan.

La pénurie de travailleurs qualifiés traduit probablement la situation de l'économie et de l'emploi au Canada et le fait que les économies asiatiques sont dynamiques.

L'immigration des gens d'affaires, en 1994, devrait dépasser légèrement les niveaux prévus. L'important arriéré de demandes a été traité au cours de l'année et le délai de traitement pour les requérants a été réduit.

L'établissement des aides familiaux résidents en 1994 devrait être légèrement inférieur au niveau prévu. Cette catégorie a été présentée comme un élément de planification distinct pour la première fois en 1994. En effet, les requérants de cette catégorie d'établissement étaient auparavant comptabilisés comme des travailleurs indépendants.

La catégorie des retraités a été éliminée en 1991 et on s'est efforcé de traiter tous les dossiers restants de requérants pour permettre leur établissement en 1994. On prévoit que le nombre de retraités obtenant le droit d'établissement en 1994 sera légèrement supérieur aux chiffres du plan.

L'Accord Canada-Québec sur l'immigration donne au Québec l'entière responsabilité de la sélection des immigrants indépendants et des réfugiés à l'étranger et prévoit le partage avec le gouvernement fédéral de la responsabilité de la sélection des parents aidés. Il lui donne aussi l'entière responsabilité de la prestation des services d'intégration (accueil, connaissances linguistiques, intégration culturelle et économique) des résidents permanents du Québec. Le gouvernement fédéral s'est retiré de ce domaine au Québec et verse une compensation à la province. En vertu de l'Accord, les services assurés par le Québec doivent correspondre à ceux qui sont offerts dans le reste du pays.

Le tableau de la page précédente indique les niveaux prévus d'immigrants et de réfugiés ainsi que ceux du reste du Canada pour 1995.

NIVEAUX D'IMMIGRATION POUR 1995

Canada,

Québec (seule province détenant des pouvoirs de sélection particuliers)
et les autres provinces

Immigrants

Total (famille)	86 000 - 90 000	15 900	70 100 - 74 100
Total (volet économique)	71 000 - 80 000	16 600	54 400 - 63 400
Total (autres)	9 000 - 13 000	500	8 500 - 12 500
Total (immigrants)	166 000 - 183 000	33 000	133 000 - 150 000
	Canada	Québec	Autres

Réfugiés

	Canada	Québec	Autres
Total (réfugiés)	24 000 - 32 000	7 000	17 000 - 25 000

Total

	Canada	Québec	Autres
Total	190 000 - 215 000	40 000	150 000 - 175 000

* Le nombre le plus élevé est déterminé en fonction de l'article 7 de la Loi sur l'immigration.

Immigrants et réfugiés au Québec

La *Loi sur l'immigration* prescrit que le plan d'immigration annuel du gouvernement doit fournir des chiffres séparés pour les provinces disposant de pouvoirs de sélection. Le Québec est actuellement la seule province ayant ces pouvoirs.

Les sous-ministres des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de l'immigration se sont également réunis en juillet et en octobre 1994 pour échanger des renseignements et discuter des façons d'améliorer la coopération en matière d'immigration. À la suite de ces réunions, des groupes de travail fédéraux-provinciaux ont été créés pour étudier des problèmes précis d'immigration comme l'accès aux professions et métiers, le parrainage, l'immigration des gens d'affaires, la promotion et le recrutement, l'établissement et la formation linguistique et le partage de renseignements.

- le partage des données, des renseignements et de la recherche pour améliorer la gestion des programmes et réduire les risques d'abus des programmes de prestations.
- l'étude des possibilités pour concevoir et mettre en œuvre de façon plus efficace des programmes d'intégration et pour tirer un meilleur parti des fonds disponibles dans le cadre des programmes existants;
- la coopération en vue de maintenir l'intégrité des programmes publics comme les soins de santé et les services sociaux qui sont sensibles aux migrations légales et illégales;
- le partage des données, des renseignements et de la recherche pour améliorer la gestion des programmes et réduire les risques d'abus des programmes de prestations.

une approche coordonnée à l'égard des programmes d'intégration, engageant également les institutions et les organismes concernés comme les municipalités, les conseils et les commissions scolaires et les organismes non gouvernementaux;

Consultation fédérale-provinciale et planification

Le gouvernement fédéral partage ses responsabilités en matière d'immigration avec les provinces. *La Loi sur l'immigration :*

- prévoit des consultations avec les provinces au sujet du nombre des immigrants à admettre et des mesures relatives à l'établissement;
- prévoit des ententes fédérales-provinciales pour faciliter l'élaboration, la coordination et la mise en œuvre de politiques et de programmes d'immigration;
- limite le pouvoir du gouvernement fédéral dans la mesure où les provinces possèdent des pouvoirs en matière de sélection (à l'heure actuelle, seul le Québec possède de tels pouvoirs).

Dans le cadre des consultations nationales sur l'immigration, le gouvernement a tenu, avec les provinces, des discussions bilatérales qui ont pris fin au printemps 1994. Ces discussions avaient pour objet de déterminer la façon dont le ministère de la Citoyenneté et de l'immigration pourrait mettre en place des partenariats plus efficaces avec les provinces et déterminer les principaux domaines de coopération ainsi que des projets de partenariat prometteurs.

À la suite de ces discussions, on a élaboré un cadre de travail pour la coopération fédérale-provinciale afin de fournir un point de départ commun pour les ententes avec des provinces. Présenté lors de la réunion fédérale-provinciale des sous-ministres tenue en juillet 1994, ce cadre met en lumière un certain nombre de points importants :

- la consultation des provinces pour l'élaboration de plans concernant les immigrants et les réfugiés;
- le fait de tenir compte des objectifs des provinces dans l'élaboration des critères de sélection;

Cette nouvelle *Loi sur la citoyenneté* sera un symbole important pour tous les Canadiens et devrait indiquer à la fois les obligations qu'elle implique et les privilèges qu'elle confère. Elle constituera un gage d'équité et d'intégrité et valorisera davantage la citoyenneté canadienne. En outre, de nouveaux projets permettront également de préciser ce qu'on attend des nouveaux arrivants avant qu'ils soient devenus des citoyens de plein droit tout comme après. On prendra des mesures afin de mieux transmettre aux jeunes Canadiens, à l'école et dans leurs collectivités, les valeurs fondamentales du Canada.

La nouvelle loi mettra également l'accent sur certaines dispositions concernant la sécurité, assurant ainsi la concordance entre les sanctions prévues au Code pénal et la *Loi sur l'immigration*. Les dispositions discriminatoires relatives aux droits à la citoyenneté des enfants adoptés à l'étranger, par exemple, seront modifiées.

Le gouvernement est d'avis qu'une nouvelle *Loi sur la citoyenneté*, mise à jour et renforcée, sera un élément essentiel de sa nouvelle approche pour créer un nouveau lien entre tous les Canadiens, qu'ils aient acquis la citoyenneté à la naissance ou par choix. Le fait d'accorder une plus grande importance aux responsabilités, en plus des droits, contribuera à clarifier l'importance de la citoyenneté aux yeux des nouveaux arrivants et constituera pour les Canadiens de naissance un rappel important des privilèges dont ils jouissent.

s'attaquer à l'arriéré alors que le délai de traitement des demandes atteignait

couramment les deux ans.

En 1994, le Ministre a annoncé un certain nombre de mesures spéciales et temporaires pour réduire cet arriéré. Dans le cas des candidats répondant à toutes les exigences de la citoyenneté, des mesures de traitement accéléré ont été mises en oeuvre. Elles comprennent l'évaluation en groupe des connaissances et des compétences linguistiques. Les juges de la citoyenneté s'occupent de davantage de dossiers, les heures d'ouverture des bureaux de la citoyenneté ont été prolongées et on a adopté des innovations technologiques pour faciliter la présentation des demandes par courrier.

La modification la plus importante au processus d'obtention de la citoyenneté est l'élimination des juges de la citoyenneté. Le Ministre a rendu public en avril 1994 un nouveau système administratif qui accordera davantage d'importance à la collectivité et fera appel à d'éminents Canadiens dans les cérémonies dirigées auparavant par les juges.

Le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration a conscience que l'amélioration du processus d'obtention de la citoyenneté canadienne présente un défi permanent. La réforme adoptée a eu des effets favorables; l'objectif reste de réduire à six mois le temps nécessaire au traitement des demandes simples.

Bientôt une nouvelle Loi sur la citoyenneté

Le ministre a indiqué, en avril, son intention de procéder à la refonte de la *Loi sur la citoyenneté* et il a demandé au Comité permanent sur la citoyenneté et l'immigration de procéder à des consultations publiques sur les principes, les responsabilités et les droits fondamentaux reliés à la citoyenneté. Le Comité a remis son rapport en juin. Il propose un certain nombre de mécanismes pour mettre en valeur la citoyenneté canadienne et l'appréciation que les gens en ont. Le gouvernement tiendra compte de ces recommandations en préparant le nouveau texte de loi qui devrait être soumis au Parlement avant la fin de l'année.

La citoyenneté canadienne constitue un grand privilège, qu'on l'obtienne à la naissance ou par naturalisation. Elle assure un grand nombre de droits mais confère également les responsabilités qui y correspondent. Comme pays recevant des immigrants, le Canada accueille les nouveaux arrivants et les incite à devenir des citoyens. On pourrait toutefois faire beaucoup plus pour attirer l'attention sur les droits et les responsabilités inhérents à la citoyenneté canadienne. Cela pourrait profiter à la fois aux immigrants et aux citoyens nés canadiens en favorisant un engagement accru et plus conscient envers le Canada.

**Demandes de citoyenneté
Niveaux actuels et projetés, 1993-2000 (exercices financiers)**

1993-1994	210 000 (actuel)
1994-1995	184 000
1995-1996	200 000
1996-1997	200 000
1997-1998	200 000
1998-1999	1999-2000
Le nombre dépendra des personnes ayant reçu le droit d'établissement durant les années précédentes.	

Amélioration du processus

L'acquisition de la citoyenneté canadienne ne devrait jamais être une chose facile, pas plus qu'elle ne devrait être rendue difficile par un processus injuste ou inefficace. On peut en donner comme exemple la région de Toronto où le gouvernement a dû adopter des mesures temporaires pour

Le Canada apporte son appui aux activités d'un grand nombre d'organismes des Nations Unies, à la Croix-Rouge et aux programmes d'urgence de plusieurs organismes non gouvernementaux. Notre aide aux victimes des conflits et des catastrophes naturelles comprend la distribution de nourriture, de médicaments et d'autres matériels de secours d'urgence. En 1993-1994, l'ACDI a consacré 232,7 millions de dollars à ces activités.

Coopération internationale

Le Canada s'est engagé à promouvoir des stratégies globales et internationales pour s'attaquer à la cause des migrations involontaires en collaborant et en coopérant avec le HCNUR, d'autres organismes et d'autres pays. Grâce au leadership du Canada et d'autres pays à la Conférence internationale sur la population et le développement, la nécessité d'une réponse globale à ces problèmes a été reconnue. La Conférence a permis de préparer un programme d'action établissant des liens directs entre les stratégies de développement qui rendent viable la solution de rester « dans son pays » et l'aptitude à mieux gérer les migrations involontaires à long terme.

dispose toutefois d'aucune répartition par sexe des 59 000 réfugiés qui, de l'avis du HCNUR, avaient besoin d'être rétablis en 1994. Le gouvernement travaillera avec le HCNUR pour maximiser le nombre de cas de femmes et d'enfants ayant besoin de protection et de rétablissement.

Le 1^{er} juin 1994, le Ministre a promulgué *La Déclaration sur la protection des femmes réfugiées* en vertu de laquelle CIC « reconnaît la nécessité de régler le problème que posent les vues traditionnelles et sexistes sur les possibilités que les réfugiées s'établissent avec succès au Canada ». Les lignes directrices de la présidente de la CISR publiées en mars 1993 sur les revendicatrices du statut de réfugié craignant d'être persécutées ont été distribuées à tous les bureaux à l'étranger. Ceux-ci doivent en tenir compte dans l'évaluation des demandes des femmes qui demandent le rétablissement en tant que réfugiées au sens de la Convention.

Afin de répondre aux besoins spécifiques de femmes particulièrement désavantagées et d'assurer une protection immédiate à celles qui en ont besoin, le gouvernement et des groupes privés ont joint leurs efforts pour mettre en place le programme intitulé Femmes en détresse. Ce programme a fait l'objet d'un examen attentif. De nouvelles orientations de politique au cours des années à venir garantiront qu'on continuera à accorder la priorité aux besoins des femmes réfugiées.

Aide humanitaire

Le gouvernement reçoit de nombreuses demandes le priant de réagir à la situation de réfugiés et d'autres personnes déplacées. Le rétablissement dans un pays comme le Canada ne constitue toutefois une véritable solution que pour une minorité réduite. Des millions d'autres personnes bénéficient d'aide par l'intermédiaire des programmes d'aide humanitaire du Canada. L'assistance humanitaire relève des ministères des Affaires étrangères et du Commerce international et elle est gérée par l'Agence canadienne de développement international (ACDI). En ce qui concerne l'assistance humanitaire aux pays de l'ancienne Union soviétique et de l'Europe de l'Est, elle est gérée par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Plan pour les réfugiés de 1996 à l'an 2000

La détermination du nombre de réfugiés à accueillir au Canada pour la période allant de 1996 à l'an 2000 se fera en consultation avec les provinces, les organismes non gouvernementaux et les autres parties concernées. On sait que le programme des réfugiés continuera à être soumis à des restrictions budgétaires. Cette planification doit donc tenir compte de la capacité d'assurer le soutien et les services qu'exige un programme efficace de réfugiés.

Amélioration du parrainage privé

Le gouvernement améliorera le programme de parrainage des réfugiés par le secteur privé. En plus de quinze ans, le programme a permis d'aider plus de 155 000 réfugiés et membres des catégories désignées à se réinstaller au Canada. Le succès de ce programme est directement attribuable à l'énergie et à l'enthousiasme dont ont fait preuve les bénévoles directement engagés dans le parrainage privé et répartis dans les diverses régions du Canada. À la suite d'un examen en profondeur du programme et de vastes consultations avec ses partenaires, on a adopté une série de recommandations destinées à améliorer le programme.

Comme l'a proposé le Conseil canadien pour les réfugiés, on a établi un comité conjoint du gouvernement et des ONG pour promouvoir une approche de collaboration à la planification, à l'élaboration et à la mise en oeuvre d'un programme amélioré. On a également créé un groupe de travail qui s'attaquera à des problèmes particuliers de mise en oeuvre du programme. Le gouvernement s'attend à ce que ces mesures accroissent le nombre de réfugiés parrainés par le secteur privé qui s'établiront au Canada au cours des années à venir.

Protection des femmes réfugiées

Le HCNUR estime qu'environ 80 pour 100 de l'ensemble des réfugiés qui relèvent de sa responsabilité sont des femmes et des enfants. On ne

Plan pour les réfugiés, 1995

Plan pour 1995	Projection pour 1994	Plan pour 1994	
Parrainés par le gouvernement	7 300	7 300	Parrainés par le secteur privé
2 700 - 3 700	2 700	6 000	Reconnus comme tel au Canada
12 000 - 18 000	8 000	15 000	Personnes à charge à l'étranger*
2 000 - 3 000	-	-	Total (réfugiés)
24 000 - 32 000	18 000	28 300	

* En 1994, ces personnes étaient incluses dans la « famille immédiate ».

Plan pour les réfugiés, 1996-2000

Dans l'avenir, les niveaux de réfugiés de 1996 à l'an 2000 seront établis en consultation avec les provinces, les organismes non gouvernementaux (ONG) et les autres parties intéressées. Nous prévoyons que les contraintes financières du début des années 1990 se maintiendront. La dynamique de tout programme virtuel à l'intention des réfugiés au Canada sera nécessairement soumise aux ressources disponibles pour assurer les services requis, de même qu'aux obligations internationales du Canada à l'égard des réfugiés.

AIDE HUMANITAIRE AUX PAYS EN DÉVELOPPEMENT, 1993-1994*

232,7 millions de \$	Aide alimentaire, médicale et autres matériels de secours d'urgence aux victimes de conflits et de catastrophes naturelles.
----------------------	---

* Aide fournie par l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

Exclut l'aide humanitaire à l'Europe de l'Est et à l'ancienne Union soviétique.

Bien qu'il y ait des millions de réfugiés à travers le monde, le Haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (HCNUR) ne juge pas que le rétablissement dans un tiers pays constitue la solution privilégiée pour la vaste majorité des réfugiés. Il privilégie plutôt le rapatriement volontaire et le rétablissement dans un pays voisin. Le HCNUR évalue que, en 1995, moins de un pour cent des réfugiés à travers le monde auront besoin d'être réétablis dans un pays comme le Canada.

Le nombre relativement faible de demandeurs du statut de réfugié reconnus comme des réfugiés au sens de la Convention par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), auxquels on prévoit accorder le droit d'établissement en 1994, s'explique par l'exigence législative imposée aux réfugiés de fournir la preuve de leur identité. Il n'est pas toujours facile d'obtenir les documents à cet effet pour les personnes venant de certaines régions du monde. On prendra, en 1995, des mesures en fonction de ces dispositions, tout en assurant la protection de la société canadienne. C'est pourquoi on s'attend à ce que 12 000 à 18 000 personnes ayant demandé et obtenu le statut de réfugié soient autorisées à s'établir au Canada en 1995, contre 8 000 en 1994.

Plan pour les réfugiés

Le Canada dispose de deux moyens principaux pour assurer la protection des réfugiés : le processus de reconnaissance du statut de réfugié au Canada même et le rétablissement des réfugiés à partir de l'étranger. Les réfugiés sélectionnés à l'étranger en vue de leur rétablissement sont amenés au Canada avec l'aide du gouvernement ou grâce à leur parrainage par le secteur privé.

Réfugiés en 1995

Le tableau de la page 23 indique les nombres de réfugiés prévus et projetés pour chaque composante du programme en 1994, et les chiffres du plan pour 1995.

Le gouvernement considère le rétablissement des réfugiés sélectionnés à l'étranger comme le meilleur moyen d'admettre des réfugiés au Canada. Il n'y a que trois pays à disposer d'un important programme de rétablissement des réfugiés et le Canada est du nombre. Le plan de 1995 maintient l'engagement de rétablir 7 300 réfugiés avec l'aide du gouvernement. Réussir à mettre en oeuvre un tel programme pour les réfugiés dans un grand nombre de régions du monde nécessite de travailler avec des organismes internationaux qui identifient les personnes ayant besoin d'être réétablies.

Le niveau de réfugiés prévu pour 1994 et parrainés par le secteur privé prévu pour 1994 traduisait le désir du Ministre d'intéresser la communauté canadienne à participer au programme des réfugiés. Les chiffres du plan de 1994 étaient trop optimistes étant donné la diminution du niveau de l'activité de parrainage au cours des dernières années alors que le programme faisait l'objet d'une révision. La projection pour 1995 correspond davantage aux objectifs qu'il sera possible d'atteindre au cours des années à venir. On s'efforcera alors davantage de collaborer avec les organismes non gouvernementaux (ONG).

la famille. Certains prétendent que les critères actuels interdisent l'accès au pays à certains membres de la famille et à d'autres personnes avec qui les Canadiens ont en réalité des relations étroites. D'autres se sont dits préoccupés du fait que les immigrants de la catégorie de la famille soient moins aptes à s'intégrer à la société canadienne que ceux qui sont choisis en fonction de leurs compétences.

Les parents et les grands-parents formeront une catégorie distincte d'immigrants dont la taille sera contrôlée. Nous considérerons également la possibilité d'élargir la nouvelle catégorie pour permettre aux Canadiens de choisir les personnes qu'ils parraineront. Le gouvernement fédéral déciderait du nombre de personnes à parrainer afin d'atteindre l'équilibre recherché entre la composante économique du programme d'immigration et celle de la famille.

Les immigrants de la catégorie de la famille, dont l'évaluation ne se fait pas en fonction de leurs compétences, sont plus susceptibles d'avoir recours au système d'aide sociale que les immigrants de la composante à caractère économique. Les résultats préliminaires d'une étude réalisée par le Ministère sur la rupture de l'engagement de parrainage révèlent qu'un certain nombre d'immigrants de la catégorie de la famille, en particulier les parents et les grands-parents, ont actuellement recours au bien-être social. Selon cette étude, 14 pour 100 de tous les immigrants parrainés de la région de Toronto, établis au cours des dix dernières années, reçoivent une forme d'assistance sociale. À l'échelle nationale, le coût de cette assistance imputable à la rupture de l'engagement de parrainage était évalué à près de 700 millions de dollars en 1993.

Afin de s'assurer que les parrains ou répondants prennent au sérieux leurs responsabilités dans ce domaine et sont à même de remplir leurs obligations, le gouvernement prendra des mesures dans cinq domaines.

On rédigera une nouvelle version de l'engagement de parrainage afin de préciser les obligations du parrain et de s'assurer que les dispositions du document sont plus facilement exécutoirs. On préparera, conjointement avec les provinces et les autres parties concernées, une méthode d'évaluation plus réaliste de la capacité financière du parrain. Les obligations qu'entraîne le parrainage seront expliquées plus en détail au moment de la signature de l'engagement et quand il semblera que celui-ci a été rompu. Des discussions auront lieu avec des organismes non gouvernementaux, le grand public, les provinces et les institutions financières, sur la possibilité d'obliger les parrains à fournir des garanties financières ou « cautionnement de parrainage ». Le gouvernement collaborera avec les provinces et les municipalités pour renforcer le caractère exécutoire des engagements de parrainage en améliorant l'échange de renseignements et en élaborant des procédures d'exécution de la loi vraiment efficaces.

Lors des consultations publiques, on a constaté un certain mécontentement quant aux critères d'admissibilité appliqués aux immigrants de la catégorie de

On travaille actuellement, avec les provinces, à la mise au point de stratégies de promotion permettant de cibler d'éventuels gens d'affaires immigrants. Ces stratégies de promotion seront mise en oeuvre de façon coordonnée avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et avec Industrie Canada.

La catégorie des investisseurs dans le cadre du programme d'immigration des gens d'affaires fera l'objet d'une refonte afin d'accroître sa contribution au développement régional et de fournir du capital de risque pour les petites et moyennes entreprises. Un groupe d'experts du secteur privé devrait remettre ses recommandations pour la refonte du programme au printemps de 1995. Elles devraient être appliquées en 1996.

Des critères de sélection améliorés, élaborés en consultation avec les spécialistes du milieu des affaires et les autres parties concernées, accorderont une plus grande importance aux entrepreneurs et aux investisseurs ayant de solides antécédents d'affaires et étant capables de s'intégrer à la communauté canadienne des affaires. Les modifications au Règlement, qui seront nécessaires pour appliquer ces nouveaux critères, devraient être en vigueur pour le plan d'immigration de 1996.

Des modifications seront apportées au programme d'immigration des gens d'affaires afin de l'améliorer et d'accroître la contribution économique éventuelle de ces immigrants.

Gens d'affaires

Ainsi que le prévoit l'Accord Canada-Québec sur l'immigration, le Québec a la responsabilité exclusive de choisir les travailleurs qualifiés et les gens d'affaires immigrants qui s'établiront dans cette province. Comme pour toutes les autres modifications qui seront apportées au système de sélection des immigrants, le Ministère consultera le Québec sur les mesures qu'il entend prendre en ce qui concerne les travailleurs qualifiés et les gens d'affaires.

Il y a longtemps que le Canada n'a plus besoin d'un vaste bassin de main-d'œuvre non qualifiée. Aujourd'hui, le Canada a besoin de personnes qui ont l'esprit d'entreprise, qui maîtrisent une des langues officielles du Canada, ou les deux, et qui sont en mesure de s'adapter à un marché du travail en évolution rapide. Les critères dont nous servons pour choisir les immigrants doivent tenir compte de ces changements.

En même temps, lors du choix des immigrants, il ne faut pas négliger leurs besoins éventuels de services d'établissement et d'intégration. Ainsi que nombre de Canadiens l'ont signalé lors de nos consultations, il ne faut pas faire abstraction de la situation économique quand on décide du nombre et du type d'immigrants à admettre. Le nombre de personnes que le Canada peut absorber dépend bien évidemment de la mesure dans laquelle les nouveaux immigrants feront appel aux programmes publics pour s'installer dans notre pays.

Travailleurs qualifiés

Les immigrants choisis pour leurs connaissances et leurs aptitudes auront davantage de chances de gagner des revenus supérieurs et de contribuer à la croissance économique.

Les nouveaux critères de sélection mettront l'accent sur la capacité éventuelle du requérant à réussir à long terme, en accordant une attention toute particulière à ses études, son expérience, sa formation linguistique, son âge et son employabilité. La réglementation sera modifiée en 1995 à la suite de discussions avec les parties concernées, y compris les autres ministères fédéraux, les provinces et l'Association du Barreau canadien.

En outre, les bureaux du gouvernement à l'étranger contribueront de façon plus active à promouvoir le Canada auprès des immigrants éventuels et à recruter ceux qui peuvent le mieux contribuer aux objectifs économiques du pays. Un programme-pilote de promotion et de recrutement est déjà en vigueur à Hong Kong, en Allemagne, au Moyen-Orient et en Amérique latine. Ce programme sera élargi au cours des années à venir.

Plan d'immigration de 1996 à l'an 2000

La planification de l'immigration d'ici l'an 2000 entraînera, comme on le voit au tableau ci-dessous, une modification fondamentale de l'orientation du programme d'immigration du Canada. À compter de 1996, le nouvel équilibre entre les éléments économiques, familiaux et autres de l'immigration permettra d'attirer au Canada davantage de personnes en mesure de s'y établir rapidement et de contribuer à l'activité économique. Il s'agit ici de tenir compte des priorités que les Canadiens ont cerné avec précision lors des consultations en 1994.

PLAN D'IMMIGRATION DE 1996-2000

Immigrants - Pourcentages prévus

	1994 Projection	1995	1996	1997 - 1999	2000
	43%	43%	47%	52%	53%
Volet économique	51%	51%	47%	44%	44%
Famille	6%	6%	6%	4%	3%
Autre	100%	100%	100%	100%	100%
Total					

Le nombre total d'immigrants qui seront admis au cours de chaque année sera fixé sur une base annuelle mais tiendra compte des objectifs stratégiques à long terme. L'objectif d'immigration établi à environ 1 pour 100 de la population du Canada s'appliquera à long terme, mais il sera tenu compte de la capacité d'accueil du Canada. Le gouvernement fédéral entreprendra des consultations avec les provinces, les municipalités, les conseils et les commissions scolaires et les autres parties concernées par l'immigration afin d'aider à planifier une transition en douceur pour les nouveaux arrivants attendus.

renvoi, ne peuvent avoir recours à cette mesure, tout comme celles qui constitueraient une charge excessive pour nos services de santé ou d'aide sociale.

Le plan de 1995 prévoit que le nombre de requérants admis à s'établir dans le cadre de cette catégorie pourrait atteindre 6 000.

Retraités

Le programme destiné aux retraités a pris fin en août 1991. Un grand nombre de demandes ont cependant été reçues après l'annonce de l'annulation du programme. Lors de la préparation du plan de 1994, il restait encore 7 000 demandes à l'étude. Ce arriéré a été résolu et il ne devrait plus y avoir d'admissions au titre de cette catégorie.

l'employeur ait des enfants ou des personnes âgées ayant besoin de soins. Ces modifications devraient avoir des répercussions sur le nombre de personnes admises dans le cadre de cette composante en 1995 et au cours des années ultérieures.

En 1995, toutes les demandes admissibles d'aides familiaux résidents admissibles seront traitées. Le plan prévoit que 4 000 à 5 000 requérants de cette catégorie seront autorisés à s'établir au Canada, avec un nombre de personnes à charge pouvant atteindre 2 000.

Catégorie des immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée

Au cours des dernières années, un certain nombre de demandeurs du statut de réfugié, à qui l'on n'a pas reconnu ce statut, ont été autorisés à rester au Canada pendant quelques années parce que le Canada ne renvoie personne dans son pays d'origine si cela l'expose à des situations qui mettraient leur vie en danger. Les consultations publiques ont révélé que les Canadiens appuient fortement cette pratique humanitaire qui est pour eux une source importante de fierté.

En juillet 1994, le gouvernement annonçait la création d'une nouvelle catégorie d'immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée. L'objectif de cette mesure est de préciser et de régler la situation imprécise des personnes qui sont frappées d'un renvoi mais qui, en réalité, ne sont pas renvoyées. Cette réglementation devrait entrer en vigueur au début de novembre.

Dans certains cas, les demandeurs du statut de réfugié dont la demande a été refusée et qui ont été frappés d'une mesure de renvoi depuis plus de trois ans peuvent être admissibles à la résidence permanente au Canada. Le requérant doit alors prouver, entre autres choses, qu'il a entamé une nouvelle vie au Canada et qu'il a apporté une contribution à notre pays en occupant un emploi pendant un minimum de six mois depuis qu'il a déposé sa demande de statut de réfugié.

Les criminels et les personnes qui constituent un risque pour la sécurité du pays, ou qui ont essayé par le passé de se soustraire à une mesure de

Aides familiaux résidents

Les aides familiaux résidents peuvent demander l'établissement au Canada après avoir travaillé ici deux ans en vertu d'un permis de travail temporaire. Les critères d'admissibilité du programme en ce qui concerne l'éducation et la formation ont été renforcés en 1992, et d'autres modifications intervenues en 1994 accorderont une plus grande importance à l'expérience de travail. De plus, depuis 1992, on a appliqué avec plus de rigueur l'exigence que

Autres catégories d'immigrants

Toutes les demandes présentées par des requérants de la catégorie des gens d'affaires qualifiés seront traitées en 1995. On prévoit que jusqu'à 5 000 gens d'affaires, et jusqu'à 14 000 personnes à leur charge les accompagnant, seront admis à immigrer au Canada.

Le nombre de demandes provenant de cette catégorie a diminué au cours des dernières années. Ce groupe est, lui aussi, sensible à l'évolution de l'économie canadienne, aux possibilités d'affaires qui se présentent ailleurs et à la situation mondiale en général.

Le groupe des gens d'affaires immigrants comprend les travailleurs autonomes, les entrepreneurs et les investisseurs, de même que leurs conjoints et leurs enfants à charge.

Gens d'affaires

Le plan de 1995 prévoit d'admettre jusqu'à 26 000 travailleurs qualifiés, soit le même nombre que celui prévu pour 1994, ainsi que 32 000 à 35 000 personnes à charge. Les demandes de tous les requérants admissibles seront traitées. Dans l'avenir, on fera encore davantage d'efforts pour recruter des travailleurs qualifiés.

Est.

Le nombre de requérants de cette catégorie a diminué récemment. Cela s'explique en partie par la situation de l'économie et de l'emploi au Canada, surtout quand on la compare aux économies dynamiques de l'Asie du Sud-

À la suite de la modification du système de sélection en 1993, le nombre de « points » accordés suivant les niveaux d'études et de compétence a augmenté, de même que l'importance accordée à la capacité de parler l'une des langues officielles du Canada ou les deux. Grâce à de nouvelles initiatives, on tiendra également compte de la contribution à court et à long terme des nouveaux arrivants à l'économie canadienne. Cela correspond à l'une des priorités exprimées lors des consultations publiques.

Les travailleurs qualifiés sont sélectionnés en fonction des critères du système de sélection (système de « points ») essentiellement en fonction des compétences dont ils disposent sur le marché du travail. Les personnes à leur charge qui peuvent les accompagner ne sont pas soumises à ces critères.

Travailleurs qualifiés

Le plan d'immigration de 1996 à l'an 2000 prévoit un certain nombre de projets pour accroître la proportion globale de la composante économique, ainsi que le niveau de compétence des immigrants de la composante à caractère économique.

Les immigrants de la composante à caractère économique -- les travailleurs qualifiés et les gens d'affaires -- représenteront environ 43 pour 100 de l'immigration en 1995. Ce pourcentage reste inchangé par rapport à 1994. Tout comme dans la catégorie de la famille, le nombre d'immigrants de ces composantes diminuera toutefois.

Immigrants de la composante à caractère économique

Les demandes ont commencé à diminuer depuis la modification du Règlement en 1992, tout comme le nombre de personnes à charge visées par chaque demande. L'arriéré des demandes accumulées depuis 1989 a nettement diminué. En 1995, les demandes de tous les requérants qui satisfont aux exigences touchant la santé et la sécurité seront traitées sans connaître les retards subis à l'occasion par le passé.

La catégorie de la famille immédiate comprend les conjoints, les fiancé(e)s et les enfants à charge. De juillet 1988 à avril 1992, la définition des enfants à charge englobait tous les enfants non mariés de tous âges. Par suite de modifications réglementaires, apportées en 1992, les enfants à charge sont dorénavant ceux qui ont moins de 19 ans et qui ne sont pas mariés ainsi que les enfants de 19 ans ou plus qui sont étudiants à temps plein et à la charge financière de leurs parents, ou les personnes souffrant d'une incapacité qui sont à la charge financière de leurs parents.

L'écart entre la fourchette prévue pour 1995, dans cette catégorie, et les chiffres de 1994 s'explique par l'élimination de l'arriéré. Une partie de la diminution du nombre des nouvelles demandes tient aussi au fait que le programme d'élimination de l'arriéré des revendications du statut de réfugié est maintenant terminé et à la suppression d'une catégorie spéciale d'exilés volontaires pour les personnes venant des pays de l'ancien bloc de l'Est. En général, les personnes appartenant à ces catégories arrivaient au Canada sans leur famille et en parrainaient les membres une fois qu'elles avaient réussi à s'établir.

Le plan de 1995 continue à accorder la priorité à la réunion de la famille immédiate. Les demandes de tous les conjoints et des enfants à charge parrainés seront traitées, sous réserve des exigences habituelles en matière de santé et de sécurité. On continuera à assurer le traitement des cas simples en moins de six mois et l'on continuera à autoriser les conjoints à demander le droit d'établissement à partir du Canada.

Parents et grands-parents

Le nombre de parents et de grands-parents admis a doublé entre 1988 et 1992, essentiellement parce que les anciennes règles, qui permettaient aux enfants de tous âges jamais mariés d'immigrer en qualité de personnes à charge, incitaient les parents et les grands-parents à présenter des demandes pour faciliter l'immigration de leurs enfants.

Catégorie de la famille

Le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les nouveaux arrivants au Canada puissent s'intégrer et contribuer à la richesse du pays aussi rapidement que possible, sans ajouter au fardeau des programmes sociaux. Cela impose de relever les normes de sélection, de s'assurer que les Canadiens respectent leurs engagements envers les membres de leur famille qu'ils parviennent et de parvenir à un équilibre satisfaisant entre les éléments économiques et familiaux de l'immigration.

Même si on a choisi d'accepter des nombres plus faibles d'immigrants en 1995, le plan fera place à tous les requérants qualifiés des catégories à caractère économique et de la catégorie de la famille. On parviendra ainsi, en 1995, à conserver l'équilibre actuel entre ces deux composantes du programme. La réduction du nombre d'immigrants permettra, au cours des années à venir, de réorienter le programme d'immigration pour retenir les requérants qui peuvent contribuer de façon immédiate à l'économie canadienne en augmentant la part de l'élément économique par rapport à la catégorie de la famille, en resserrant les critères de sélection pour l'immigration économique et en faisant des efforts supplémentaires pour promouvoir le Canada et recruter des requérants qualifiés.

Les immigrants de la catégorie de la famille se divisent généralement en deux groupes : les membres de la famille immédiate et les parents et grands-parents. Le plan de 1995 prévoit l'admission de 53 000 à 55 000 membres de la famille immédiate et de 33 000 à 35 000 parents et grands-parents. Le total des immigrants de la catégorie de la famille -- entre 86 000 et 90 000 personnes -- représentera donc juste un peu plus de 50 pour 100 de l'ensemble des immigrants admis, soit la même part qu'en 1994. En plus des membres de la famille parrainés par des citoyens et des résidents du Canada, on s'attend à ce que 44 000 à 51 000 conjoints et enfants à charge accompagnent les immigrants. En 1995, le total des membres de la famille accompagnant le requérant et des membres parrainés d'une famille devrait constituer près de 80 pour 100 de l'immigration totale.

Immigrants en 1995

Les fourchettes prévues pour 1995 reposent sur une estimation du nombre de requérants admissibles au sein de chaque catégorie et sur le niveau d'immigration qui convient aux objectifs économiques et sociaux du Canada. Le chiffre le plus élevé constitue un plafond à ne pas dépasser. Lors de la mise en oeuvre du plan de 1995, et des années suivantes, il ne s'agira donc pas d'atteindre un objectif numérique mais plutôt les objectifs du programme d'immigration.

Nous nous attendons à ce qu'en 1994, le nombre total d'immigrants venus au Canada (à l'exclusion des réfugiés) atteigne 212 000, soit moins que les 221 700 personnes prévues. Cette baisse s'explique par la diminution du nombre de demandes dans la catégorie des travailleurs qualifiés.

On prévoit que les chiffres établis pour 1994 dans la catégorie de la famille seront largement atteints, d'une part en traitant les demandes déjà présentées avant cette année et d'autre part grâce aux mesures destinées à accélérer le traitement des demandes provenant de membres de la famille immédiate.

Le plan pour 1995 (à l'exclusion des réfugiés) prévoit un nombre total d'immigrants inférieur à celui de 1994, puisqu'il se situera entre 166 000 et 183 000. Cela s'explique par la diminution de l'arrière des dossiers dans toutes les catégories d'immigrants - et pas uniquement celle des travailleurs qualifiés - et par le fait que la tendance à la baisse du nombre des demandes, qui a commencé à se manifester en 1992, se prolongera.

Il aurait été possible d'atteindre, pour 1995, des niveaux d'immigration plus élevés en relâchant les critères d'admissibilité pour la catégorie de la famille ou en abaissant les normes de sélection pour les requérants de la catégorie des immigrants indépendants et des gens d'affaires. Ce serait toutefois aller directement à l'encontre de l'orientation que les Canadiens ont dit privilégier lors des consultations publiques.

PLAN D'IMMIGRATION POUR 1994-1995

Immigrants

	Plan pour 1994	Projection pour 1994	Plan pour 1995
Famille immédiate	68 000	67 000	53 000 - 55 000
Parents et grand-parents	43 000	42 000	33 000 - 35 000
Total (famille)	111 000	109 000	86 000 - 90 000
Travailleur qualifiés **	30 700	26 000	24 000 - 26 000
- requérants	43 000	37 000	32 000 - 35 000
- personnes à charge			
Gens d'affaires	6 000	7 000	4 000 - 5 000
- requérants	18 000	21 000	11 000 - 14 000
- personnes à charge			
Total (volet économique)	97 700	91 000	71 000 - 80 000
Aides familiaux résidents - requérants	8 000	6 000	4 000 - 5 000
- personnes à charge			1 000 - 2 000
Catégorie des immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée	-	-	4 000 - 6 000
Retraités	5 000	6 000	-
Total (autres)	13 000	12 000	9 000 - 13 000
Total (immigrants)	221 700	212 000	166 000 - 183 000

Réfugiés

	Plan pour 1994	Projection pour 1994	Plan pour 1995
Parrainés par le gouvernement	7 300	7 300	7 300
Parrainés par le secteur privé	6 000	2 700	2 700 - 3 700
Reconnus comme tels au Canada	15 000	8 000	12 000 - 18 000
Personnes à charge à l'étranger ***	-	-	2 000 - 3 000
Total (réfugiés)	28 300	18 000	24 000 - 32 000

Total

Total	250 000	230 000	190 000 - 215 000
Nombre estimatif d'émigrants	50 000	50 000	50 000

* Le nombre le plus élevé est déterminé en fonction de l'article 7 de la Loi sur l'immigration.
 ** En 1994, la catégorie des immigrants indépendants a été divisée en deux : travailleurs qualifiés et parents aidés.
 *** Inclus dans la famille immédiate en 1994.

Le tableau de la page 6 indique les niveaux totaux d'immigration prévus et projetés pour 1994, ainsi que les chiffres globaux du plan d'immigration pour 1995. Ce tableau prévoit que le nombre d'immigrants et de réfugiés qui seront admis au Canada l'an prochain devrait se situer entre 190 000 et 215 000.

Dans les plans d'immigration précédents, les nombres totaux d'immigrants, et ceux de chaque catégorie, étaient fixés de façon rigide et présentés comme des objectifs à atteindre. Les nombres réels d'immigrants correspondaient rarement aux prévisions. Il arrivait à l'occasion qu'on s'efforce de parvenir au nombre total prévu en augmentant le nombre d'immigrants dans une catégorie pour compenser l'insuffisance constatée dans une autre. On avait ainsi tendance à mettre l'accent sur les nombres plutôt que sur les objectifs essentiels de la politique. Pour 1995, le plan donne des fourchettes qui permettent de mettre davantage l'accent sur les objectifs que sur les nombres.

À compter du plan de 1995, le nombre de personnes admises dans les catégories des immigrants et des réfugiés seront fixés indépendamment l'un de l'autre et chaque catégorie sera gérée de façon distincte. On veut ainsi marquer la distinction entre les objectifs de protection et de rétablissement du programme d'aide humanitaire et des réfugiés et les objectifs économiques et sociaux qui s'appliquent aux catégories des travailleurs qualifiés, des gens d'affaires et de la catégorie de la famille.

Le plan d'immigration de 1995 traduit un changement fondamental à l'égard de la politique d'immigration du Canada. Par le passé, l'élément principal, sinon le seul élément pris en considération, était certainement les objectifs de niveaux annuels d'immigration.

En avril 1994, le Ministre a déclaré que cette approche ne permettait pas de répondre aux besoins du Canada pour les années 1990. Une vaste série de consultations avec les Canadiens a permis de dégager une nouvelle approche pour la politique d'immigration faisant appel à une vision plus vaste et à une perception plus précise des objectifs du Canada.

Le plan d'immigration de 1995 est donc beaucoup plus que la simple annonce du nombre d'immigrants qu'il est prévu d'admettre. Il s'agit en vérité de la première étape de la réorientation de la politique présentée dans le document intitulé *Vers le 21^e siècle : une stratégie pour l'immigration et la citoyenneté*. Les Canadiens ont indiqué qu'ils souhaitent une approche plus vaste et plus approfondie à l'égard de l'immigration et le gouvernement répond ainsi à leur attente.

Ce plan est composé de quatre grandes sections. La première présente le plan d'immigration pour 1995 et donne les grandes orientations qui appuieront notre politique d'admission des immigrants jusqu'à la fin de la décennie. La deuxième partie précise le nombre d'immigrants prévu pour 1995 dans la catégorie des réfugiés et l'orientation qu'adoptera le Canada durant les années 1996 à 2000. La section suivante traite des mesures préconisées par le gouvernement pour moderniser les modalités relatives à l'octroi de la citoyenneté. Enfin, la quatrième section présente dans les grandes lignes le processus fédéral-provincial de consultation et de planification.

Exigence législative

Selon les dispositions de l'article 7(1) de la Loi sur l'immigration,

Le ministre, après consultation des provinces ainsi que de toutes personnes, organisations et institutions qu'il juge appropriées, fait déposer devant chacune des chambres du Parlement au plus tard à la date réglementaire de chaque année civile, laquelle ne peut être postérieure au 1^{er} novembre, ou, si elle ne siège pas à la date réglementaire, dans les quinze premiers jours de séance ultérieure, le plan d'immigration pour l'année civile suivante.

L'article 7(2) précise ce que doit contenir le plan d'immigration. Il doit fournir des prévisions quant au nombre total estimatif d'immigrants et de réfugiés au sens de la Convention ou admis pour des raisons d'ordre humanitaire pendant la période couverte par le plan. Dans le cas où une province est seule responsable de la sélection des immigrants, des réfugiés au sens de la Convention ou des requérants pour raisons humanitaires sur son territoire, le plan doit aussi préciser pour chaque catégorie le nombre de personnes admissibles pour tout le Canada, le nombre admissible pour la province qui détient des pouvoirs exclusifs de sélection et le nombre pour le reste des provinces. Québec est la seule province à déténir des pouvoirs exclusifs de sélection.

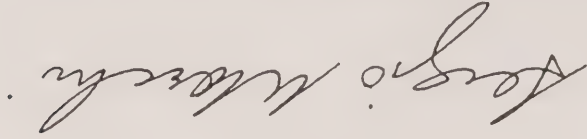
On voit trop souvent dans la consultation un moyen d'éviter d'avoir à prendre des décisions. Ce cynisme s'explique en partie par le fait qu'on s'est parfois livré à des exercices davantage destinés à imposer un point de vue qu'à écouter celui des participants. J'ai voulu passer outre à ce cynisme et donner la preuve que le gouvernement est prêt à écouter les Canadiens et à tenir compte des priorités qu'ils auront exprimées.

Les Canadiens m'ont dit que notre politique d'immigration peut, comme par le passé, nous aider à construire notre nation. Ils m'ont dit que l'immigration doit servir à répondre aux besoins du Canada d'aujourd'hui comme de demain. Ils m'ont surtout dit que nous devons avoir une vision de notre avenir qui comporte des objectifs sociaux, économiques et humanitaires clairs pour que, comme nation, nous puissions aller de l'avant.

Nous vous avons entendus. Le Plan d'immigration de 1995 diffère de ses prédécesseurs de nombreuses façons. Outre la détermination habituelle du nombre d'immigrants, ce plan donne l'orientation bien définie que le gouvernement suivra de 1996 jusqu'à l'an 2000.

Ce Plan d'immigration constitue la première étape de la formulation d'une vision élargie présentée dans le document intitulé *Vers le 21^e siècle : une stratégie pour l'immigration et la citoyenneté* et joint à ce document. Il définit les fondements de la réorientation de notre politique, qui passe de la détermination de chiffres à des objectifs à long terme qui contribueront au Canada de demain - comme les Canadiens nous l'ont demandé.

Au Canada, la construction de la nation est un processus ancré dans le présent, et qui ne relève pas uniquement du passé. Les citoyens que nous sommes partagent tous la responsabilité d'assurer, pour les années à venir, l'essor socio-économique de notre pays. Comme gouvernement, nous sommes donc engagés dans un processus beaucoup plus fondamental que la simple détermination arbitraire de nouveaux niveaux d'immigration. Nous modelons l'avenir de notre pays. Je vous invite à vous joindre à nous.



L'honorable Sergio Marchi, c.p., député
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

Déclaration de l'honorable Sergio Marchi



L'immigration est au nombre des problèmes les plus difficiles auxquels fait face notre pays. La réponse que nous y apportons révèle ce que nous sommes; elle est le reflet de notre histoire en tant que nation et elle annonce ce que notre société sera demain.

La portée de notre politique d'immigration va bien au-delà de l'annonce rituelle des niveaux d'immigration pour l'année à venir. Cette politique est en effet l'un des moyens qui propulsera le Canada dans le 21^e siècle et au-delà. Nous devons donc nous assurer que la voie que nous retenons aujourd'hui nous conduira à une prospérité durable et accrue pour tous les Canadiens.

Le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration s'est attaqué à ce défi au cours de l'année qui vient de se terminer. Nous nous sommes efforcés de faire encore mieux ce que nous faisons bien et de corriger ce que nous pouvons améliorer.

Nous avons éliminé les juges de la citoyenneté au profit d'une solution qui accorde plus d'importance à la collectivité. Nous avons abandonné quantité de pratiques inefficaces pour réduire notre retard dans le traitement des demandes de citoyenneté. Nous avons établi un groupe de travail qui s'est attaqué de front au problème des criminels frappés de mesures de renvoi qui restent au pays. Nous avons joué un rôle de leader et adopté une position sans équivoque à la Conférence internationale sur la population et le développement (Nations Unies) et nous avons adopté des mesures énergiques pour réduire les recours abusifs au système et pour modifier nos processus afin de garantir que notre programme d'immigration soit juste et judicieux.

J'ai moi-même lancé en février un vaste processus de consultation afin d'en apprendre davantage sur les grandes orientations que les Canadiens veulent voir adopter à l'avenir pour notre politique d'immigration. C'est pourquoi j'ai engagé le dialogue avec plus de 10 000 personnes issues de toutes les couches de la population et de toutes les régions du pays.

Table des matières

ii	Déclaration de l'honorable Sergio Marchi
1	Exigence législative
3	Introduction
5	Plan d'immigration
7	Immigrants en 1995
15	Plan d'immigration de 1996 à l'an 2000
21	Plan pour les réfugiés
21	Réfugiés en 1995
25	Plan pour les réfugiés de 1996 à l'an 2000
29	Citoyenneté
33	Consultation fédérale-provinciale et planification
37	Annexe I Immigration prévue et projetée pour 1994 : Rapport
39	Annexe II Immigrants et visiteurs



© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1994
N° de cat. MP43-330/1994F
ISBN 0-662-61430-5

Centre de renseignements
Citoyenneté et Immigration Canada
Place du Portage, Phase IV
140, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 1L1
Télec. : (819) 953-7260

Pour obtenir des exemplaires additionnels de cette brochure, veuillez vous adresser au :

La présente brochure n'est pas un document d'ordre juridique.

Une vision élargie :

Plan en matière d'immigration
et de citoyenneté
1995 - 2000

Rapport annuel déposé au Parlement

Canada



UNE VISION ÉLARGIE :
PLAN EN MATIÈRE
D'IMMIGRATION ET DE CITOYENNETÉ
1995 - 2000
RAPPORT ANNUEL DÉPOSÉ AU PARLEMENT





Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

CAI
MI
-A60

A Broader Vision: Immigration Plan



1996
Annual Report to Parliament

A Broader Vision: Immigration Plan



1996
Annual Report to Parliament

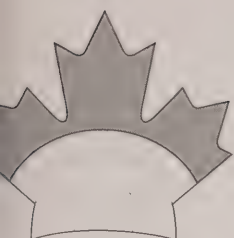
For additional copies, please contact:
Information Centre
Public Affairs Branch
Citizenship and Immigration Canada
Second Level (Commercial)
200 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1A 1L1
Tel.: (819) 953-5118
Fax: (819) 953-3541

This is not a legal document.

© Minister of Supply and Services Canada 1995
Cat. No.: Ci1-1996
ISBN 0-662-62089-5

Available in alternate formats upon request.





Contents

From the Honourable Sergio Marchi	1
1 Legislative Requirement for the Annual Immigration Plan	3
2 Introduction	5
3 The Immigrant Plan 1996–2000	7
Immigrant Plan for 1996	7
Economic Component	7
Skilled Workers	9
Business Immigration	9
Provincial/Territorial Nominees	9
Family Immigration	10
Other Immigrants	11
Live-in Caregivers	11
DROC and Humanitarian and Compassionate	11
Immigrant Plan for 1997–2000	11
Maintaining a Strong Family Class	12
Economic Component	12
4 The Refugee Plan 1996–2000	13
Refugees in 1996	13
International Cooperation	14
Humanitarian Aid	14
Refugee Plan for 1997–2000	15
Enhancing Private Sponsorship	15
International Cooperation	15
5 Federal/Provincial/Territorial Consultation and Planning	17
Immigrants and Refugees in Quebec	17
Annex I Immigration and Refugee Plan 1995: A Report	19
Annex II Immigrants and Visitors	21
Annex III Immigration Highlights 1992–1994	23



FROM THE HONOURABLE SERGIO MARCHI

Immigration is a dynamic component of Canada's economic and social fabric. It affects all aspects of our society and culture. It has shaped our past, and continues to be a positive force for change and growth, both today and tomorrow.

At this time last year, I tabled, in the House of Commons, the government's comprehensive ten-year immigration strategy. It established new directions that will take Canada's immigration policies into the 21st century. This strategy was the product of wide-ranging consultations with concerned Canadians from across Canada and from every walk of life. By establishing a pragmatic and balanced approach to managing our immigration system, it moved the focus of immigration policy away from the business of numbers to longer-term economic, social and humanitarian objectives. It outlined a clear path that will serve Canada's interests best. I am happy to say that in 1995 we were able to realize the key goals envisioned.

The Immigration Plan for 1996 is consistent with the long-term strategy we are pursuing. Canadians recognize the important role that immigration plays in helping us to grow and prosper as a nation. They understand that immigrants bring with them the skills and knowledge that help us to maintain and improve the superior quality of life that we enjoy in Canada. Canadians also want an immigration system that is fair, affordable and sustainable. We need a system that balances the needs of our communities and our

workplaces with our humanitarian commitments. It is not always an easy balance to achieve, but it is one to which we are committed.

Over the last twelve months, the immigration program enjoyed considerable successes. We attracted more immigrants with the skills and experience needed to settle in, and contribute quickly to, Canada's social and economic fabric. At the same time, we reunited families and extended a helping hand to refugees from around the world. In addition, we took strong measures to protect Canadians against those who would abuse our generosity. We balanced fiscal realities with compassion.

Citizenship and Immigration Canada will continue the progress we have made, because we are committed to giving Canadians the immigration program they want and need.

Hon. Sergio Marchi, P.C., M.P.
Minister of Citizenship and Immigration



Legislative Requirement for the Annual Immigration Plan

SECTION 7(1) of Canada's *Immigration Act* requires that:

The Minister, after consultation with the provinces and such persons, organizations and institutions as the Minister deems appropriate, shall, not later than the prescribed date in each calendar year, which prescribed date shall be no later than November 1, cause the immigration plan for the next calendar year to be laid before each House of Parliament, or, if either House is not sitting on the prescribed date, not later than the fifteenth day next thereafter on which the House is sitting.

SECTION 7(2) of the Act sets out the information that an immigration plan must provide. It must include an estimate of the total number of immigrants, Convention refugees and others who will be admitted to Canada on humanitarian grounds during the next year. As well, where any province has sole responsibility for the selection of immigrants, Convention refugees or humanitarian applicants, the Plan must also set out, for each class, the number to be admitted for all of Canada, the number for the provinces with sole selection powers and the number for the rest of the provinces. Quebec is the only province with sole selection powers.



Introduction

One year ago, on behalf of the Government of Canada, the Minister of Citizenship and Immigration, the Honourable Sergio Marchi, tabled *Into the 21st Century: A Strategy for Immigration and Citizenship*. This Strategy established the general direction for Canada's immigration program for the next ten years. The Strategy articulated the program's commitments:

- ◆ to enrich Canada's social fabric
- ◆ to support economic growth
- ◆ to realize Canada's humanitarian mission
- ◆ to ensure fair access and the rule of law
- ◆ to serve Canada better.

The *Immigration and Citizenship Plan for 1995–2000, A Broader Vision*, was introduced at the same time. It described how these

commitments would be reflected in the number and mix of immigrants who would be accepted to come to Canada between now and the end of the decade. This Plan was an important first step toward carrying out the strategic framework. It helped address the balance between the economic and family components of immigration. The Plan provided for a gradual increase in the proportion of applicants able to make an immediate contribution to the Canadian economy. The Plan for 1996 and beyond continues the direction set by the Strategy.

The 1995–2000 Plan also established a distinct Refugee Plan to provide specific support for Canada's international commitment to providing assistance or protection to those genuinely in need. The 1996 Refugee Plan continues to reflect these humanitarian and protection objectives.



The Immigrant Plan 1996–2000

IMMIGRANT PLAN FOR 1996

Beginning in 1995, among all categories of immigrants coming to Canada, an increasing proportion of independent immigrants is being selected based on their skills and their capacity to settle in, and contribute quickly to Canadian society and its economy. This responds directly to both the priorities identified by Canadians during the 1994 consultations and the government's commitment to economic growth.

The Immigration Plan for 1996 reflects: progress made in 1995 toward our strategic objectives; the advice of interested provinces; current inventories of applications awaiting processing; assessment of the impact of anticipated program changes; and changing national and world economic and political circumstances.

Family and economic immigration will not exceed the upper limits of the planning range in 1996. A shortfall in one category will not result in increases to another stream or in lowered selection standards. As indicated in the long-term strategy, measures will be put in place to manage the flow of parents and grandparents, and skilled workers accepted in the various categories. This will be done to help manage progress toward the government's strategic objectives for immigration. Given relatively stable application rates and the 1996 Immigrant Plan's overall projection

of 171,000 – 187,700, it is not expected that these measures will affect the number of parents and grandparents accepted in 1996 (see table on page 8).

ECONOMIC COMPONENT

Research shows that economic immigration is the component that benefits Canada and Canadians most quickly and to the greatest extent.

In 1996, economic immigrants will include skilled workers, business immigrants and a new category of provincial/territorial nominees. Economic immigrants, including their immediate families, will make up about 50 percent of the total immigrant movement in 1996, as they did in 1995. The 1996 Plan projects the admission of 85,500 – 94,500 economic immigrants and their dependants.

Recruitment and promotion activities abroad have been strengthened to improve Canada's competitiveness in attracting qualified skilled workers and business immigrants who are able to contribute immediately to the Canadian economy.

Table 1 — Immigration Plan, 1996

Immigrant Category	Range	
Skilled Worker	66,500 – 73,000	
Business	18,000 – 20,500	50%
Provincial/Territorial Nominees*	1,000	
Spouses, Fiancé(e)s and Children	47,000 – 51,000	
Parents and Grandparents	31,000 – 34,700	46%
Live-in Caregiver Program		
– Principal Applicants	3,000	2%
– Dependants	1,000	
Deferred Removal Orders Class and Humanitarian and Compassionate	3,500	2%
Total Immigrant	171,000 – 187,700	100%

Refugee Category	Range
Government-Assisted	7,300
Privately-Sponsored**	2,700 – 4,000
Refugees Landed In Canada and Dependants Abroad	12,000 – 18,000 2,000 – 3,000
Total Refugee	24,000 – 32,300
Total Immigrant and Refugee	195,000 – 220,000

* Subject to negotiation with provinces/territories.

** The joint government/NGO pilot project to respond to the United Nations High Commissioner for Refugees' appeal for citizens of former-Yugoslavia, a new Resettlement from Abroad Class and a new framework for group sponsorships should result in a revitalized private sponsorship program.

Skilled Workers

Skilled workers are selected according to criteria based largely on their labour market skills. It is expected that between 66,500 – 73,000 skilled workers and their dependants will be admitted in 1996.

The government will introduce changes to the criteria for the selection of skilled workers in early 1996. This will bring this aspect of immigration more into line with emerging market forces and with the objective of a skilled and productive Canadian labour force. The new criteria will emphasize those factors that are most indicative of an independent immigrant's potential to adapt and contribute to an economy that requires increasingly higher levels of education, official language ability, decision-making skills, motivation and initiative. This shifts the focus away from specific occupations to the potential for long-term success in a changing labour market. The new criteria will open up opportunities for groups such as skilled tradespeople.

Business Immigration

Business immigrants currently include investors, entrepreneurs and the self-employed. It is expected that between 18,000 – 20,500 business immigrants and their accompanying dependants will come to Canada in 1996. In 1995, each element of this immigration category has been under review and the subject of ongoing federal/provincial/territorial consultation.

The goal of the Immigrant Investor Program is to attract business people who contribute to the Canadian economy through their investments. The Program is currently being redesigned to strengthen it as a source of risk

capital to support growth and job creation by small and medium-sized business. It should be noted that Quebec manages its own investor program under the *Canada-Quebec Accord*.

As part of our redesign process, a private sector panel was appointed by the Minister of Citizenship and Immigration and the Minister of Industry. The Panel released its report on September 7, 1995 and recommended improvements to the Program. The Panel's recommendations are under review and a renewed investor program, along with any legislative or regulatory changes required, will be in place by July 1, 1996. In the interim, a moratorium on new immigrant investor fund offerings will continue until July 1, 1996.

The entrepreneurial immigration category is composed of business people who are able to contribute to the Canadian economy through their hands-on management of a business and the creation of new jobs. In 1996, changes will be introduced to enhance the economic benefits of the Program by strengthening selection criteria, and ensuring that entrepreneurs accepted by the Program honour their commitments.

In 1996, self-employed immigrants will be able to apply as skilled independent immigrants under new selection criteria.

Provincial/Territorial Nominees

In 1995, significant progress was made toward building federal/provincial/territorial partnerships and identifying opportunities for increasing cooperation on various aspects of immigration. To help them meet specific economic immigration objectives, a new "Provincial/Territorial Nominees" category



will be created and is therefore included in the 1996 Plan. This category will allow each province or territory to identify a limited number of economic immigrants to meet special regional needs and/or to receive priority attention for immigration processing each year.

As indicated in the Plan, the initial target for the Provincial/Territorial Nominees category will be about 1,000 nationally. Specific allocations remain to be negotiated with interested provinces/territories.

FAMILY IMMIGRATION

Family reunification remains integral to Canada's immigration policy. The family component will account for nearly 46 percent of the Immigrant Plan in 1996, about the same share as in 1995. Family immigration includes immediate family members (spouses, fiancé(e)s and dependent children under the age of 19). Within this component, however, priority is given to reuniting spouses and children sponsored by family members already in Canada.

The 1996 Plan projects the arrival of 78,000 – 85,700 Family Class immigrants, comprising 47,000 – 51,000 spouses, fiancé(e)s and children, and 31,000 – 34,700 parents and grandparents. It should be noted that family reunification also occurs in other categories when relatives accompany principal applicants, e.g. independent immigrants.

The 1995 Plan anticipated a somewhat reduced proportion of Family Class immigrants in relation to the economic category. A faster than anticipated growth in the economic stream, combined with reductions in the sponsorship of large numbers of family members and fewer applications from spouses, particularly from Poland and Lebanon, shifted the balance toward the economic component sooner than anticipated. The lower Family Class numbers in 1995 also reflect reduced backlogs, and result from the government's commitment to dealing as expeditiously as possible with routine family cases.

Between 1992 and 1994, there occurred a peak in the granting of permanent resident status to parents and grandparents. This is generally attributed to two factors: efforts by Canadian immigration offices abroad to clear backlogged cases, and the decline in applications that occurred when the government revoked a regulation that permitted never-married adult children of any age to be landed with their parents.

The long-term strategic framework for immigration contained a commitment to reduce the burden on Canada's social services that results from family sponsorship breakdown. In 1995, significant efforts were made to deal with the causes and costs of sponsorship breakdown. Underway in the Peel Region of southern Ontario is a pilot project to test various methods to require sponsors to honour their commitments. Discussions are continuing to establish mechanisms to ensure that sponsors honour their obligations.

OTHER IMMIGRANTS

Live-in Caregivers

Participants in the Live-in Caregiver Program may apply for permanent resident status after working for two years under temporary employment authorizations. Since the Program was established in April 1992, fewer workers have entered Canada under this program than under the former Foreign Domestic Movement Program. This is the result of more stringent screening of job offers, Canadian economic trends and a change in the eligibility criteria designed to emphasize the ability to settle in Canada — participants are now required to have the equivalent of Canadian secondary school education and six months' training, or one year's experience, related to the job being sought in Canada.

The 1996 Plan anticipates the granting of permanent resident status to 4,000 persons (applicants and dependants) under this category.

Deferred Removal Orders Class and Humanitarian and Compassionate Admissions

In 1994, the government introduced the Deferred Removal Orders Class (DROC) to regularize the status of unsuccessful refugee claimants. Regulations introduced in November 1994 specify that unsuccessful refugee claimants, who have been under removal orders for more than three years, may be eligible for permanent resident status in Canada. Applicants must demonstrate, among other things, that they have started a new life in Canada and have contributed to the country by holding a job for a minimum

of six months since making their refugee claim.

Not eligible under this measure are criminals or those who: pose a security risk; have tried to evade removal in the past; or would place an excessive demand on health or social services. Approximately 2,500 successful applicants and their dependants are expected to be admitted under the DROC in 1996.

With respect to admissions to Canada for humanitarian or compassionate reasons, it is projected that up to 1,000 people could be granted permanent resident status in 1996.

IMMIGRANT PLAN FOR 1997–2000

The percentage shares of the various immigrant components for 1997–2000 (see table on page 12) set out in the 1995 Plan are confirmed in this Plan. By 1997, a number of improvements in the Program (revised selection criteria for skilled workers; reform of the Business Immigration Program; strengthened promotion and recruitment efforts; a new Provincial/Territorial Nominees category; streamlined application processing; and measures to avoid sponsorship default) will all be fully implemented and reflected in the profile of immigration thereafter. Other factors, such as economic and social conditions in Canada and in other countries, will also affect the levels and mix of immigrants to Canada.

The total number of immigrants will continue to be established annually, with the view to achieving the balance set out in the strategic framework.

MAINTAINING A STRONG FAMILY CLASS

In the years 1997–2000, family reunification will remain a fundamental immigration policy objective. However, the balance between the family and economic components will continue to shift toward an increased emphasis on those skilled workers and business people who are able to make an immediate economic contribution. While specific numerical ranges for levels and mix are not indicated for these years, the 1996 Plan confirms the percentage proportions established in the 1995 Plan. Priority will continue to be given to the reunification of spouses and children. The number of parents and grandparents and skilled workers will be managed, if needed, to achieve the desired mix overall.

ECONOMIC COMPONENT

Promotion and recruitment activities and the opening of new pools of potential independent immigrants, such as skilled tradespeople and technical workers, will result in increased numbers of skilled workers over time. A revitalized Business Immigration Program will also enhance the Program's contribution to the government's economic objectives. Recognition of foreign credentials is also currently under study by a federal/provincial working group on access to trades and professions. It is recognized that foreign credentials are closely related to the ability of immigrants to contribute economically in Canada. It is anticipated that the impact of these improvements in the economic immigration program will begin to be realized in 1997.

Table 2 — Immigrant Plan, 1996–2000

Immigrants — Planned Percentages

	1995 Projection	1996	1997–1999	2000
Economic	50	50	52	53
Family	46	46	44	44
Other	4	4	4	3
Total	100	100	100	100



The Refugee Plan 1996–2000

Canada protects refugees by resettling them from abroad and by assessing the validity of asylum claims made by those who make their requests for protection in Canada. Refugees selected for resettlement from abroad come to Canada either with government assistance or by private sponsorship. Initiatives introduced in the 1994 long-term strategy are intended to support Canada's international commitments to extend assistance or protection to those genuinely in need.

REFUGEES IN 1996

It is forecast that in 1996 between 24,000 – 32,300 refugees and their family members will be admitted to Canada.

The United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) has said that voluntary repatriation or resettlement in a neighbouring country is preferred over third-country resettlement in the vast majority of refugee cases. In recent years, the UNHCR has requested resettlement for only a fraction of one percent of the world's refugees. In 1996, it is estimated that 7,300 government-assisted refugees will resettle in Canada.

Managing the refugee program separately from the immigrant program, and in partnership with other interested parties has required a re-examination of existing approaches. The specific identification of resources dedicated

to the refugee program is intended to secure it for those most in need of Canada's protection or assistance.

Improvements are being introduced in 1996 to the private sponsorship of refugees program. These include a planned Resettlement from Abroad Class, which will broaden eligibility criteria for the resettlement of persons in refugee-like circumstances (most of them privately sponsored). Additionally, a new Master Agreement for refugee sponsors should help to increase the number of private sponsors. Other efforts to revitalize the private sponsorship of refugees have resulted in the creation of a federal government/Non-Government Organizations' (NGOs) partnership to manage this activity jointly, with a view to enhancing cooperation and providing an ongoing consultative mechanism.

Although these new approaches are in the early stages, the government and the NGOs have already formed a partnership in response to an appeal by the UNHCR for the resettlement of refugees from former-Yugoslavia. Canada has undertaken to provide resettlement for at least 500 persons beyond existing annual targets. The Quebec government will also participate in this response by accepting 100 refugees, all of them government assisted.

On September 6, 1995, a joint federal government/NGO plan of action was agreed

upon, to bring more refugees from former-Yugoslavia. Under this formula, the government will provide financial assistance to the sponsored refugee for the first three months, and private sponsors will assume responsibility for the following nine months of support. Both government and NGOs view this as a pilot project that could, if given broader application, serve as a catalyst to increase private-sponsorship and stretch the benefits of public sector funds. (It costs the taxpayer approximately half as much to resettle a privately sponsored refugee as one resettled by the government.) This partnership should also reinvigorate the participation of NGOs and individual Canadians in resettling refugees from other troubled regions.

The government has worked to improve processing of privately-sponsored refugees. Processing times have been reduced, acceptance rates have increased, communications between visa offices and sponsors have improved; and the government has developed better systems for monitoring and tracking privately-sponsored cases. In 1996, it is expected that Canada will grant permanent resident status to between 2,700 and 4,000 privately-sponsored refugees.

In 1996, around 12,000 – 18,000 persons found to be refugees by the Immigration and Refugee Board are expected to be granted permanent resident status. This is comparable to 1995. Discussions are continuing on a priority basis to address the issue of undocumented refugees, who are unable to apply for landed immigrant status.

INTERNATIONAL COOPERATION

Canada demonstrated international leadership on refugee and immigration issues at two United Nations conferences in 1995. At the World Summit for Social Development in Copenhagen, Canadian proposals were adopted to strengthen the existing international commitment to measures for the effective integration of immigrants into receiving societies. At the Beijing World Conference on Women, Canada introduced, and successfully negotiated, a groundbreaking proposal regarding refugee women. As a result, for the first time, United Nations consensus recognized that women may suffer persecution related to their gender, and that such persecution should be taken into account in refugee determination systems, as it is in Canada.

HUMANITARIAN AID

As previously noted, the UNHCR prefers third-country resettlement only in a minority of refugee cases. Through its humanitarian aid programs, Canada helps millions of other needy people overseas, who have fled their homes and countries. This assistance is administered through the Canadian International Development Agency (CIDA).

In such cases, Canada provides food aid, and medical and other emergency relief supplies to victims of conflict and natural disaster. In 1994-95, Canada provided \$259 million for these purposes to developing countries, central and eastern Europe and the former Soviet Union.

REFUGEE PLAN FOR 1997–2000

Refugee levels for 1997–2000 will continue to be set in consultation with the provinces, NGOs and other interested parties. In light of the continuing need for fiscal restraint, Citizenship and Immigration Canada is committed to working more closely with partners in refugee resettlement. The Department will look for opportunities to pool the resources available to support refugees and promote their successful integration into Canadian society.

ENHANCING PRIVATE SPONSORSHIP

The newly-formed federal government/NGO Committee on the Private Sponsorship of Refugees will provide an ongoing consultative mechanism in support of this program. The Committee recognizes the interest of provincial governments and receiving communities in assisting refugees and those in refugee-like situations, as well as the desire of organizations that, motivated by humanitarianism, are ready to partner with governments in this important work.

INTERNATIONAL COOPERATION

Canada will continue to work with other countries, through the United Nations and other bodies, to develop strategies for international cooperation in the area of migration. In preparing for the UN Commission on Population and Development's 1997 session on migration, Canada's priority will be to find effective ways to address the root causes of involuntary migration, while continuing to cooperate in fostering orderly migration regimes and ensuring humanitarian responses for those in need.

Canada has assumed a key role in the establishment of Metropolis — a cooperative, international research project that seeks to stimulate interdisciplinary research on the effects of international migration on urban centres. Participation of key immigrant-receiving countries and a large number of European countries will contribute to developing a list of best international practices, and to integrating research more systematically in policy development.



Federal/Provincial/Territorial Consultation and Planning

Immigration is a subject of shared jurisdiction between federal and provincial governments. Accordingly, the *Immigration Act*:

- ◆ requires annual consultations with provincial governments on the number of desired immigrants and on settlement measures;
- ◆ provides for federal/provincial agreements to facilitate the formulation, coordination and implementation of immigration policies and programs; and
- ◆ limits the authority of the federal government to the extent that provinces have selection powers.

To facilitate cooperation, regular meetings of the federal/provincial/territorial deputy ministers responsible for immigration have been held. Federal/provincial/territorial working groups are also active in addressing such key issues as access to professions and trades, information sharing, promotion and recruitment, sponsorship, business immigration, settlement and language training.

Federal/provincial immigration agreements now exist with all provinces except Ontario, British Columbia and Manitoba. Discussions are underway to create agreements with these provinces and with other provinces that are interested in renewing their existing agreements.

IMMIGRANTS AND REFUGEES IN QUEBEC

The *Canada-Quebec Accord* relating to immigration gives Quebec sole responsibility for the selection of immigrants destined to that province. This authority is limited by family reunification objectives (there is no selection for family class immigrants), and humanitarian considerations (Quebec's consent is not required for refugees granted status in Canada). Currently, Quebec is the only province with selection authority.

The table on page 18 indicates Quebec's planned immigration and refugee ranges for 1996, as notified to the federal Minister of Citizenship and Immigration, by the Quebec *Ministre des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles*. As required by the *Immigration Act*, the table also provides the ranges for the other provinces.

Table 3 — Immigration Levels, 1996
Canada, Quebec* and Other Provinces

Immigrant

	Other Provinces	Quebec	Canada
Total Family	67,740 – 75,440	10,260	78,000 – 85,700
Total Economic	81,390 – 90,390	11,610	85,500 – 94,500
Total Other**			7,500
Total Immigrant	149,130 – 165,830	21,870	171,000 – 187,700

Refugee

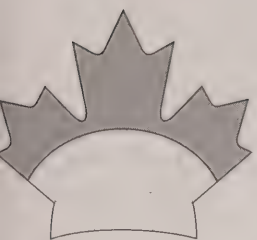
	Other Provinces	Quebec	Canada
Total Refugee	18,870 – 27,170	5,130	24,000 – 32,300

Total

	Other Provinces	Quebec	Canada
Total	168,000 – 193,000	27,000	195,000 – 220,000

* The *Immigration Act* requires that the government's annual immigration plan include separate numbers for provinces with selection powers. At this time, Quebec is the only province with this responsibility.

** Includes members of the Live-in Caregiver Class, the Deferred Removal Orders Class and those landed on Humanitarian and Compassionate grounds.



Annex I — Immigration and Refugee Plan 1995: A Report

In response to priorities identified by Canadians during the 1994 Immigration Consultations, the 1995 Plan shifted the balance between the economic and family components, increasing the relative weighting of the economic stream. This shift in balance is somewhat ahead of schedule.

The overall range projected in the 1995 Plan for both immigrants and refugees (190,000 – 215,000) will be met. Current projections for actual arrivals are for between 194,000 – 209,000 (see table on page 20).

IMMIGRANTS

The 1995 Plan anticipated 166,000 – 183,000 immigrant arrivals. This range will be achieved, with 170,000 – 182,000 immigrants expected by year's end.

The reunification of spouses and children remains a priority in the Immigration Program. The decline in Family Class numbers reflects reduced backlogs, faster processing times and a general decrease in the movements that produced large numbers of family sponsors in previous years. As a result, a greater proportion of immigrants is being selected on the basis of their capacity to settle quickly and contribute to society and the economy.

REFUGEES

The 1995 Plan projected that 24,000 – 32,000 refugees would be received, including 7,300 government-assisted refugees, 2,700 – 3,700 privately-sponsored refugees selected abroad and 14,000 – 21,000 in Canada refugees (including their dependants abroad). These ranges will be met.

Current projections indicate that between 24,000 and 27,000 refugees will arrive in Canada by the end of December 1995 (see table on page 20).

Table 4 — Projected Immigration Arrivals, 1995**Immigrant**

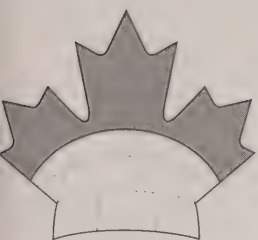
	1995 Projection	
Skilled Worker*	69,000 – 74,000	50%
Business*	16,000 – 18,000	
Spouses, Fiancé(e)s, and Children	46,000 – 48,000	46%
Parents and Grandparents	33,000 – 35,000	
Live-in Caregiver		4%
– Principal Applicants	4,000	
– Dependants	1,000 – 2,000	
Deferred Removal Orders Class	1,000	
Total Immigrant	170,000 – 182,000	100%

Refugee

	Projection
Government Assisted**	7,300
Privately Sponsored**	2,700
Refugees Landed In Canada and Dependants Abroad	12,000 – 15,000 2,000
Total Refugee	24,000 – 27,000
Total Immigrant and Refugee	194,000 – 209,000

* Includes dependants.

** Does not include response to special UNHCR appeal for citizens of former-Yugoslavia.
Minimum 500 refugees accepted under special government/NGO partnership.
100 refugees accepted as government assisted by Province of Quebec.



Annex II — Immigrants and Visitors

TEMPORARY WORKER AUTHORIZATIONS

Foreign workers who have skills that are in short supply in the Canadian labour market, or who can provide significant economic or other benefits, are issued employment authorizations and admitted on a temporary basis. Program criteria ensure that the entry of temporary foreign workers does not adversely affect the employment and training opportunities of Canadian citizens and permanent residents. Temporary entrants under the North American Free Trade Agreement (NAFTA) are also required to obtain employment authorizations (with an exception for “Business Visitors”).

People in Canada who are allowed to work on humanitarian grounds or because of a benefit to Canada, include spouses who apply for landing in Canada, refugee claimants and foreign students. These individuals are not included in the table on page 22.

STUDENT AUTHORIZATIONS

Regulations prescribe the type of academic, professional or vocational training for which student authorizations may be issued. Most international students require student authorizations, although certain groups, such as persons taking hobby courses, are excluded. Community college and university students may be issued authorizations that are valid for the duration of their educational program, and for any institution.

TOURISTS

The *Immigration Act* requires all visitors, except those exempted by regulation, to obtain a visitor visa before coming to Canada. This policy balances the need to screen people who enter Canada against the desire to facilitate the admission of legitimate visitors. The data in the table on page 22 represent the number of border crossings during 1994, including persons who cross on an almost-daily basis.

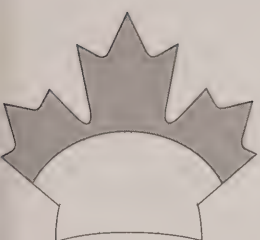
Table 5 — Immigrants and Visitors to Canada, 1994 and 1995**Immigrants**

	1994	1995 projection
Family	92,500	79,000 – 83,000
Refugees	18,500	24,000 – 27,000
Economic and others	107,000	91,000 – 99,000
Total Immigrants	218,000	194,000 – 209,000

Temporary Entry

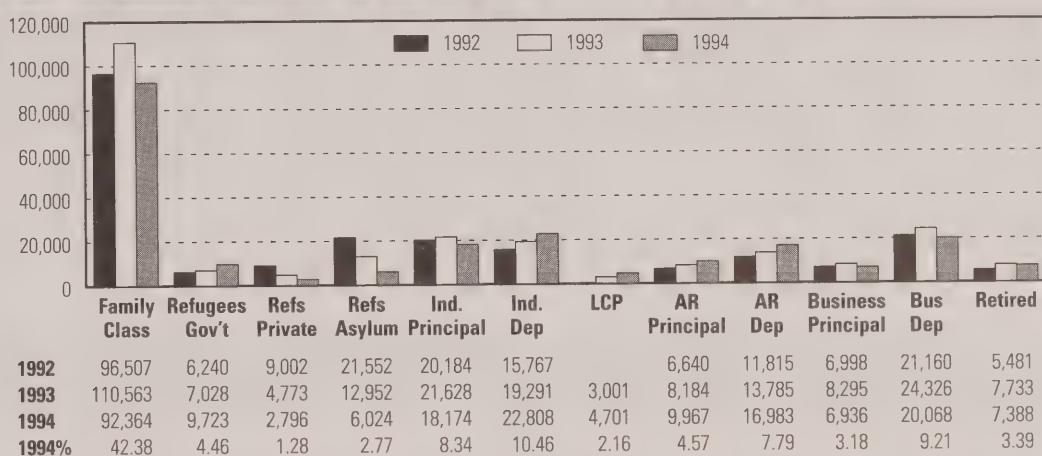
	1994	1995 projection
Visits (from USA)	34.9M	39.4M
Visits (from outside USA)	3.8M	4.3M
Total Visitors	38.7M	43.7M
Employment Authorizations*	113,110	135,900
Student Authorizations*	78,685	79,953

* A share of these persons would be counted among visitors.



Annex III — Immigration Highlights 1992–1994

Figure 1 — Immigration by Levels Components, 1992–1994

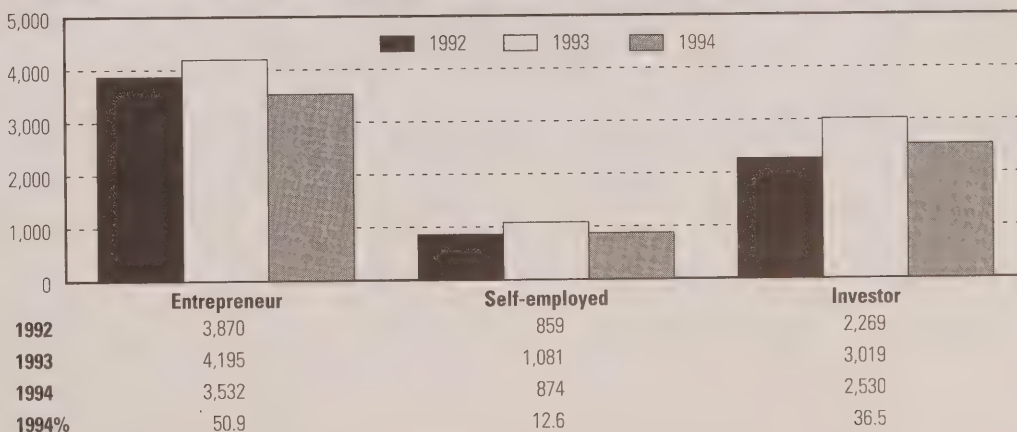


Totals: 1992 = 221,346 1993 = 241,559 1994 = 217,950

Ind - Independent AR - Assisted Relatives LCP - Live-in Caregivers Dep - Dependents

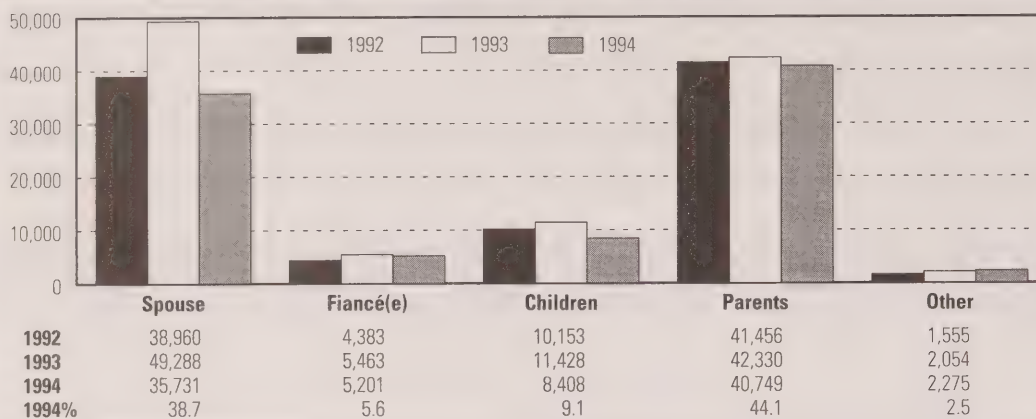
Does not include backlog clearance

Figure 2 — Business Immigration (Principal Applicants), 1992–1994



Total Principal Applicants: 1992 = 6,998 1993 = 8,295 1994 = 6,936

Figure 3 — Family Class by Category, 1992–1994



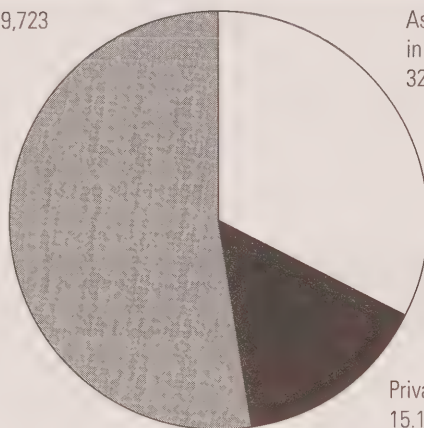
Total Family Class: 1992 = 96,507 1993 = 110,563 1994 = 92,364

Other Family Class is comprised of orphans, adopted children, children to be adopted and other relatives.
Categories include accompanying dependents.
Does not include backlog clearance.

Figure 4 — Refugees by Category, 1994

Government Assisted 9,723
52.4%

Asylum Refugees Landed
in Canada 6,042
32.6%



Privately Sponsored 2,796
15.1%

Does not include backlog clearance.

Figure 5 — Immigration by Source Area, 1992–1994

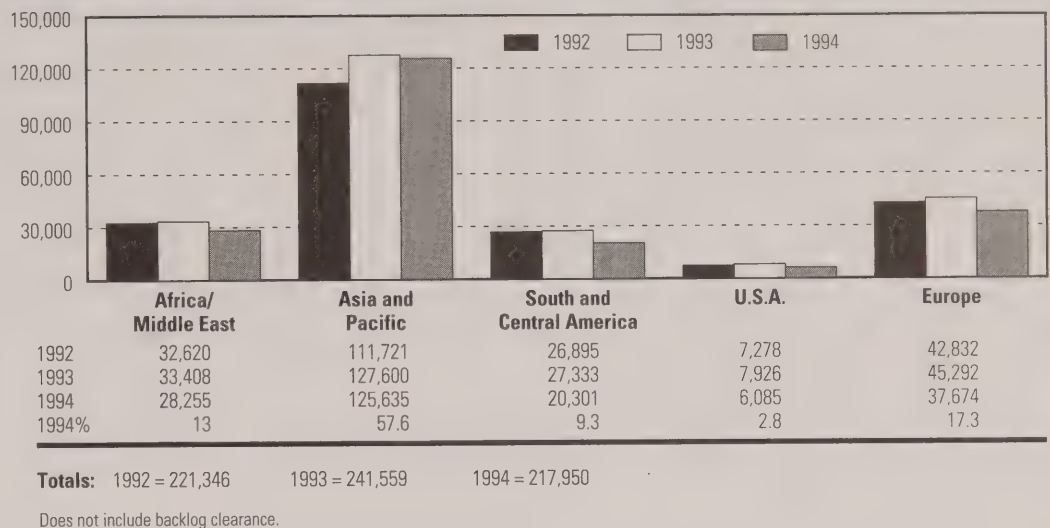
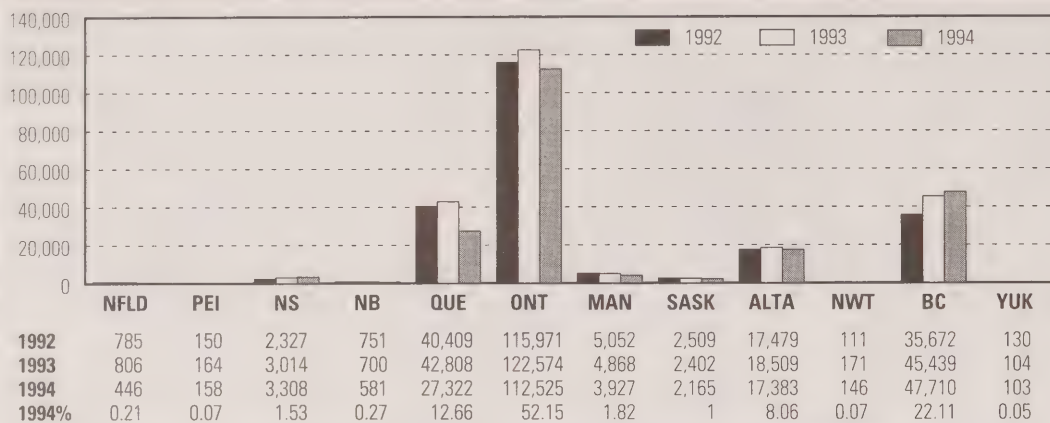


Figure 6 — Immigration (All Classes) Top Ten Source Countries, 1992–1994

Country	Jan-Dec 1992	Rank	Jan-Dec 1993	Rank	1992–1993 % change	Jan-Dec 1994	Rank	1993–1994 % change
Hong Kong	38,917	1	36,514	1	-6.2	43,689	1	19.7
Philippines	13,095	2	19,658	2	50.1	18,720	2	-4.8
India	11,535	4	19,563	3	69.6	16,655	3	-14.9
China	9,335	5	9,088	5	-2.6	12,283	4	35.2
Taiwan	7,458	8	9,861	4	32.2	7,338	5	-25.6
Sri Lanka	8,391	6	8,254	7	-1.6	6,301	6	-23.7
Vietnam	7,669	7	8,296	6	8.2	6,125	7	-26.2
U.S.A.	7,278	9	7,926	8	8.9	6,085	8	-23.2
U.K.	7,104	10	7,130	9	0.4	5,857	9	-17.9
Bosnia-Herzegovina	—	—	—	—	—	4,806	10	—
Poland	11,569	3	6,700	10	-42.1	3,355	—	-49.9
Top Ten Total	122,351		132,990		8.7	127,859		-3.9
%	55.3		55.1			58.7		
Other countries	98,995		108,569		9.7	90,091		-17.0
%	44.7		44.9			41.3		
Total	221,346		241,559		9.1	217,950		-9.8

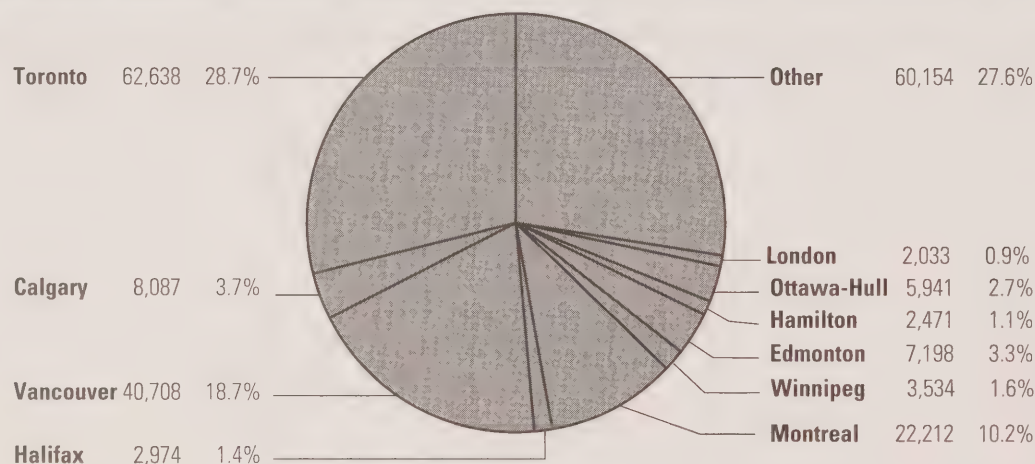
Figure 7 — Immigration by Province, 1992–1994



Totals: 1992 = 221,346 1993 = 241,559 1994 = 217,950

Totals do not add up, as not stated figures are not represented.
Does not include backlog clearance.

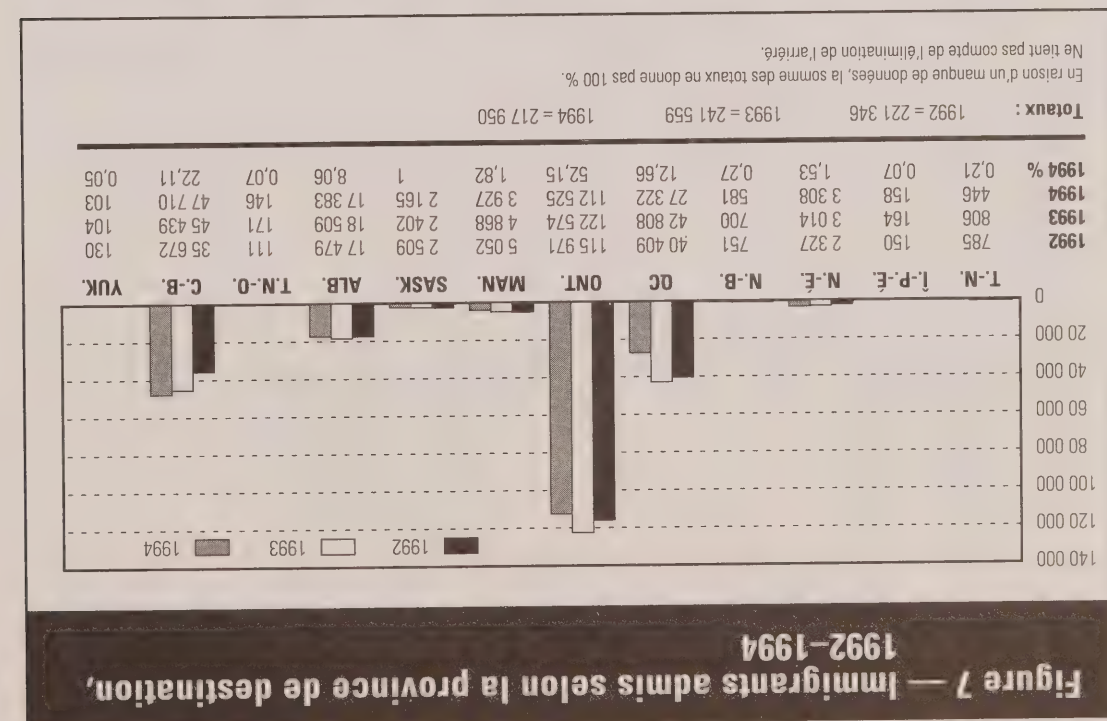
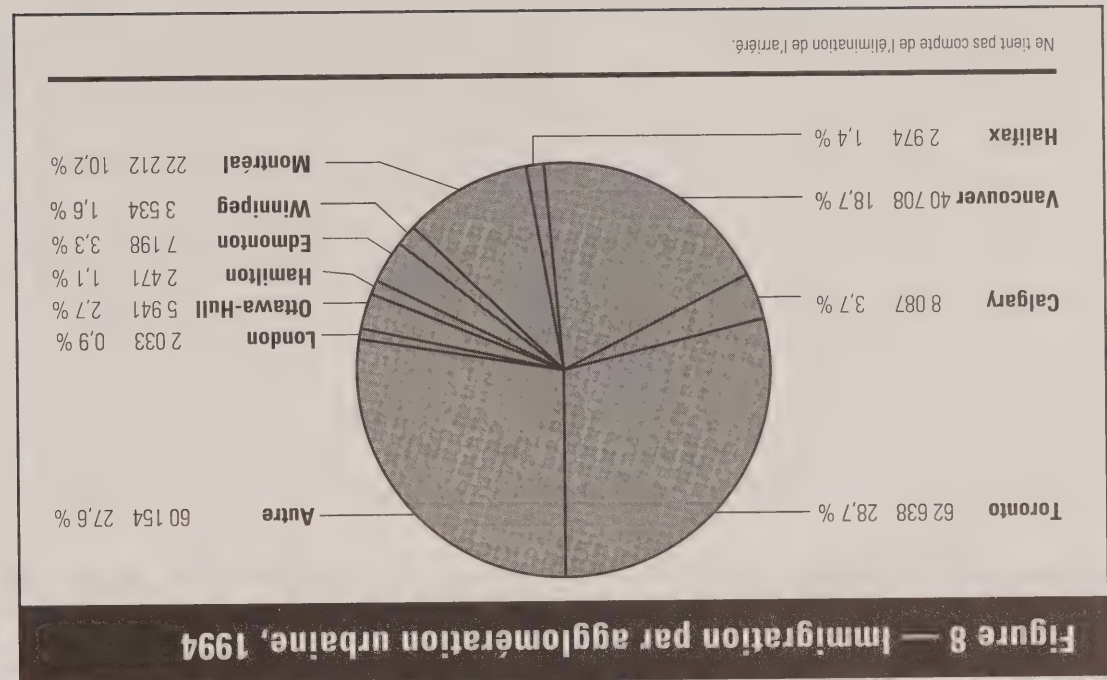
Figure 8 — Immigration by Metro Area, 1994



Does not include backlog clearance.

Notes

Notes



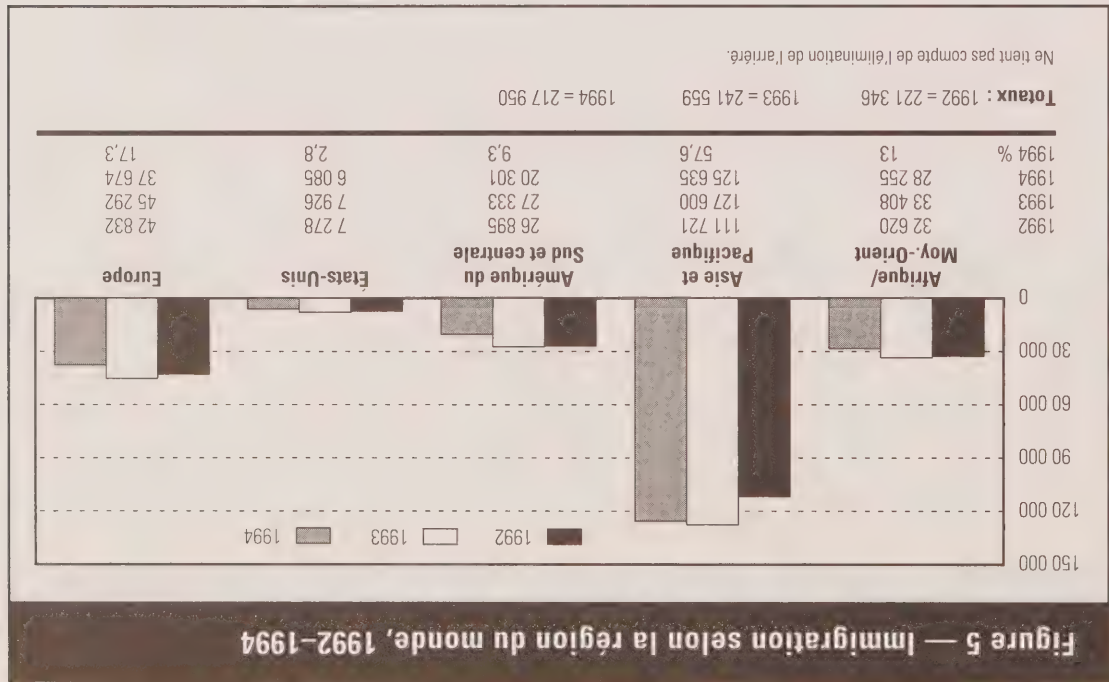
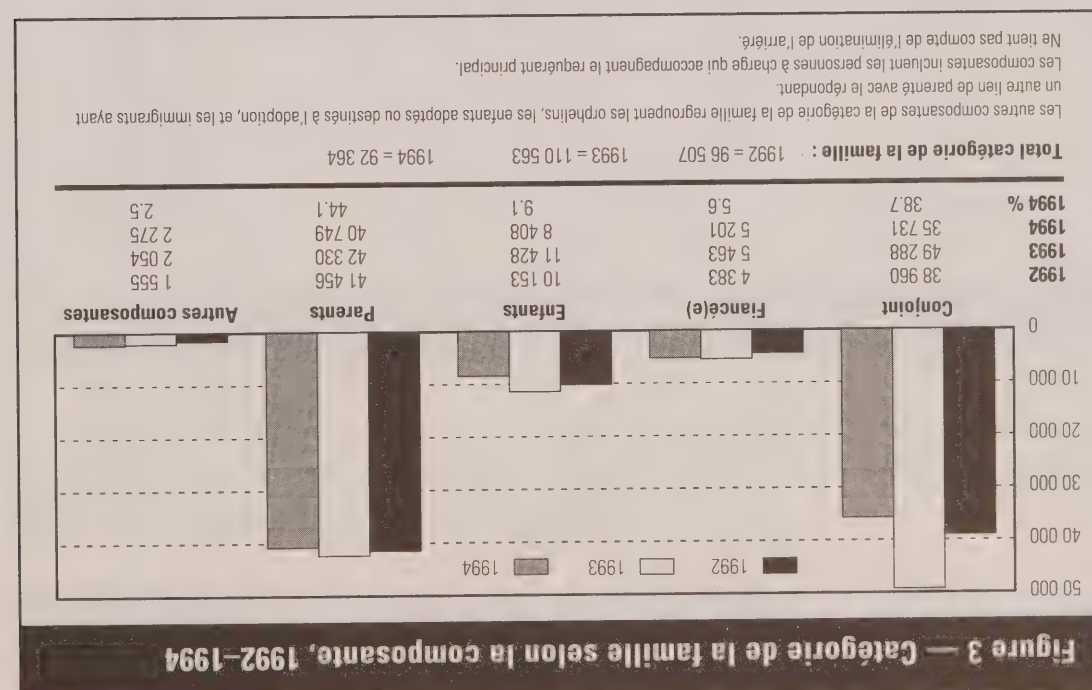
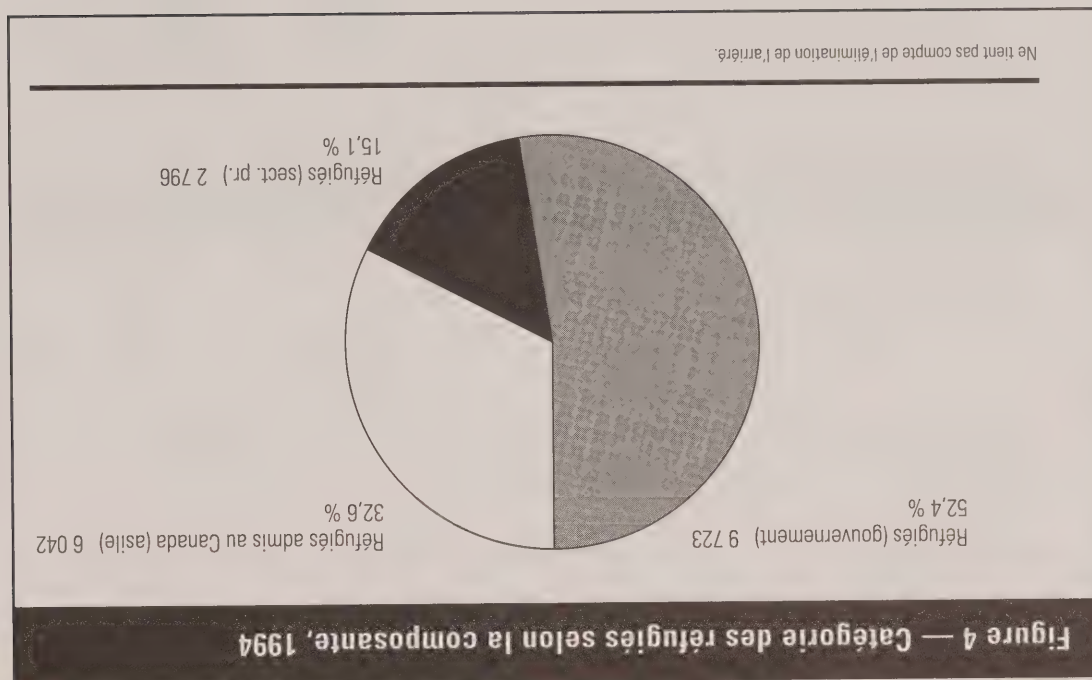


Figure 6 — Immigration (Toutes les catégories)
Dix principaux pays sources, 1992-1994

Pays	Janv.-Déc. 1992	Janv.-Déc. 1993	Janv.-Déc. 1992-1993	Janv.-Déc. 1994	1993-1994
Hong Kong	38 917	36 514	-6,2	43 689	1
Philippines	13 095	19 658	2	18 720	2
Inde	11 535	19 563	3	16 655	3
Chine	9 335	9 088	5	12 283	4
Taiwan	7 458	9 861	4	7 338	5
Sri Lanka	8 391	8 254	7	6 301	6
Vietnam	7 669	8 296	6	6 125	7
E.-U.	7 278	7 926	8	6 085	8
R.-U.	7 104	7 130	9	5 857	9
Bosnie-					
Herzégovine	11 569	6 700	10	4 806	10
Pologne				3 355	-
Dix princ. pays	122 351	132 990	8,7	127 859	-3,9
%	55,3	55,1		58,7	
Autres pays	98 995	108 569	9,7	90 091	-17,0
%	44,7	44,9		41,3	
Total	221 346	241 559	9,1	217 950	-9,8



Annexe III — Faits saillants de l'immigration 1992-1994

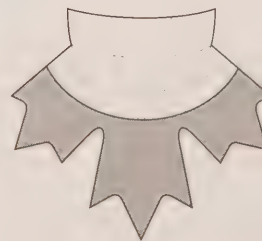


Figure 1 — Composantes des niveaux, 1992-1994

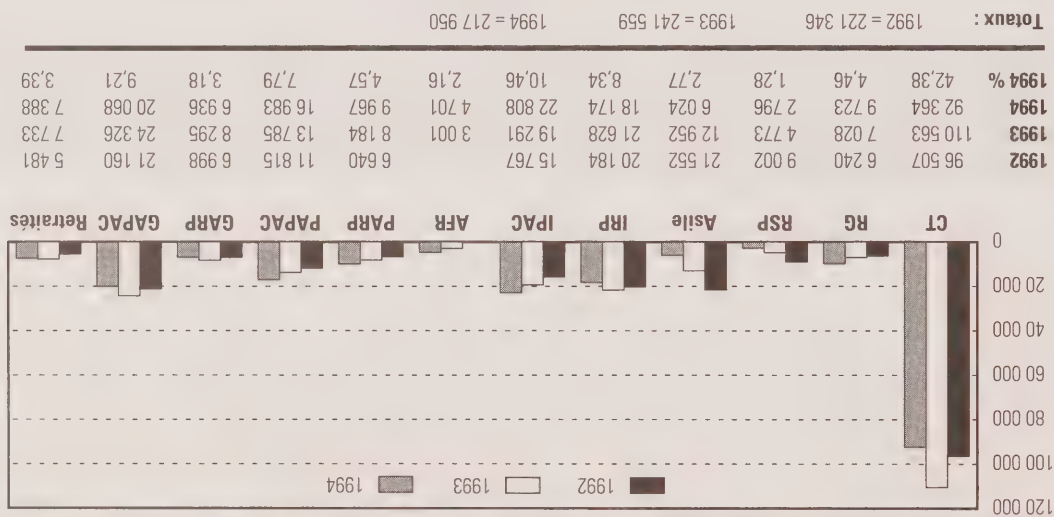


Figure 2 — Gens d'affaires (Requérants principaux), 1992-1994

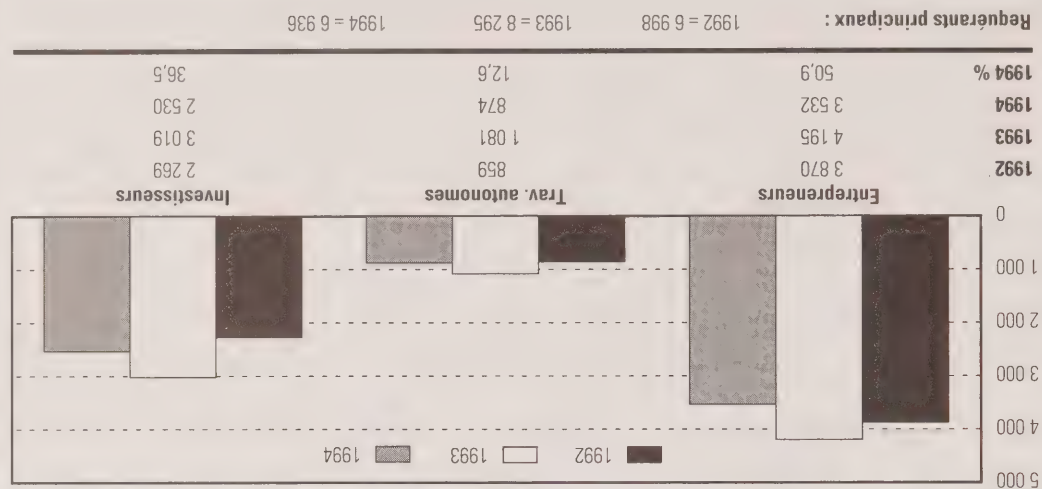


Tableau 5 — Immigrants et visiteurs au Canada, 1994 et 1995

Immigrants

1994	1995 prévisions
92 500	79 000 – 83 000
Parents au sens des règlements	
18 500	24 000 – 27 000
Réfugiés	
107 000	91 000 – 99 000
Volet économique et autres	
218 000	194 000 – 209 000
Total immigrants	

Séjour temporaire

1994	1995 prévisions
34,9M	39,4M
Touristes (des États-Unis)	
3,8M	4,3M
Touristes (de l'extérieur des États-Unis)	
38,7M	43,7M
Total visiteurs	
113 110	135 900
Autorisations d'emploi*	
78 685	79 953
Autorisations d'étude*	

* Un certain nombre de ces personnes sont prises en compte parmi les visiteurs.

Annexe II

Immigrants et visiteurs



AUTORISATIONS D'ÉTUDE

La réglementation précise les genres de formation générale, théorique ou professionnelle pour lesquels une autorisation d'étude peut être délivrée. La plupart des étudiants étrangers doivent avoir une autorisation d'étude bien que certains groupes comme les personnes suivant des cours portant sur des activités de loisir en soient dispensés. Les autorisations d'étude peuvent maintenant être délivrées aux étudiants des collèges communautaires et des universités pour la durée de leurs études, quel que soit l'établissement.

TOURISTES

Selon la *Loi sur l'immigration*, tous les visiteurs, à l'exception de ceux qui en sont dispensés par le règlement, doivent obtenir un visa de visiteur avant de venir au Canada. Cette mesure permet d'assurer un équilibre entre la nécessité de filtrer les visiteurs venant au Canada et le désir de faciliter l'admission des visiteurs légitimes. Les données apparaissant en page 22 fournissent le nombre de passages de la frontière en 1994, et englobent les personnes qui franchissaient une frontière presque tous les jours.

AUTORISATIONS DE TRAVAILLEURS TEMPORAIRES

Les travailleurs étrangers ayant des compétences en pénurie au Canada ou pouvant contribuer à l'économie reçoivent des autorisations d'emploi et sont admis à titre temporaire. Les critères du programme garantissent que le séjour temporaire des travailleurs étrangers ne nuira pas à l'emploi ni aux possibilités de formation des citoyens canadiens et des résidents permanents. Les personnes venant travailler de façon temporaire au Canada en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) doivent également obtenir des autorisations d'emploi (sous réserve d'une disposition particulière pour les «gens d'affaires en visite»).

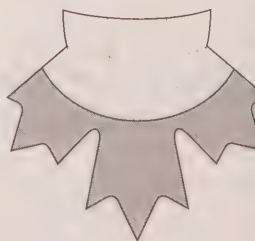
Il y a également des personnes qui sont autorisées à travailler au Canada pour des raisons d'ordre humanitaire ou parce que cela profite au Canada. On peut donner comme exemple les conjoints qui présentent, au Canada, une demande d'établissement, les demandeurs du statut de réfugié et les étudiants étrangers. Ces personnes n'apparaissent pas dans le tableau de la page 22.



Tableau 4 — Plan d'immigration, 1995

Immigrants		Réfugiés	
Plan de 1995		Prévisions	
Total immigrants	Travailleurs qualifiés*	69 000 – 74 000	100 %
	Gens d'affaires*	16 000 – 18 000	50 %
	Conjoints, fiancé(e)s et enfants	46 000 – 48 000	46 %
	Parents et grand-parents	33 000 – 35 000	
	Aides familiaux résidents		
Total immigrants	– Requérants principaux	4 000	
	– Personnes à charge	1 000 – 2 000	4 %
	Immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée	1 000	
Total immigrants		170 000 – 182 000	
Total réfugiés		24 000 – 27 000	
Total immigrants et réfugiés		194 000 – 209 000	
Pris en charge par le gouvernement** Parrainés par le secteur privé** Réfugiés ayant obtenu la résidence permanente au Canada Personnes à charge à l'étranger		7 300 2 700 12 000 – 15 000 2 000	
* Comprend les personnes à charge. ** Ne comprend pas la réponse à l'appel spécial lancé par le HCNUR pour rétablir des citoyens de l'ancienne Yougoslavie. Un minimum de 500 réfugiés acceptés au titre du partenariat spécial gouvernement et ONG. 100 réfugiés pris en charge par le gouvernement acceptés par la province de Québec.			

Annexe I — Plan pour les immigrants et les réfugiés de 1995 : Rapport



Pour répondre aux priorités établies par les Canadiens et Canadiennes pendant les consultations de 1994, le plan de 1995 a modifié l'équilibre entre les composantes économique et familiale, accroissant la valeur relative du volet économique. Cette modification devance quelque peu l'échéancier prévu.

La fourchette globale prévue dans le plan de 1995 tant pour les immigrants que pour les réfugiés (190 000 – 215 000) sera réalisée. Les prévisions actuelles concernant le nombre de personnes dont on s'attend qu'elles viendront au Canada sont de l'ordre de 194 000 à 209 000 immigrants et réfugiés (voir le tableau de la page 20).

IMMIGRANTS

Le plan de 1995 prévoyait que de 166 000 à 183 000 immigrants seraient admis. Ces prévisions se réaliseront, puisque de 170 000 à 182 000 immigrants devraient avoir été admis à la fin de l'année. La réunion des conjoints et des enfants demeure une priorité dans le programme d'immigration. La baisse du nombre d'immi-

RÉFUGIÉS

grants dans la catégorie des parents tient à la diminution de l'arrière, à des délais de traitement plus rapides et à une diminution générale des mouvements à l'origine de grand nombre de répondants de la catégorie des parents au cours des années précédentes. Par conséquent, une plus grande proportion d'immigrants sont sélectionnées en fonction de leur capacité de s'établir rapidement et de contribuer à la société et à l'économie.

Le plan de 1995 prévoyait que de 24 000 à 32 000 réfugiés seraient accueillis, dont un certain nombre sélectionnés à l'étranger, soit 7 300 pris en charge par le gouvernement et de 2 700 à 3 700 parrainés par le secteur privé, et de 14 000 à 21 000 reconnus comme tels au Canada (y compris les personnes à leur charge se trouvant à l'étranger). Ces prévisions se réaliseront.

Les projections actuelles indiquent que de 24 000 à 27 000 réfugiés seront arrivés au Canada d'ici la fin de décembre 1995 (voir le tableau de la page 20).



Tableau 3 — Niveaux d'immigration pour le Canada, le Québec* et les autres provinces, 1996

Immigrants			
Réfugiés			
Total	Autres provinces		
	Canada	Québec	Canada
Total composante familiale	67 740 – 75 440	10 260	78 000 – 85 700
Total composante économique	81 390 – 90 390	11 610	85 500 – 94 500
Total autres**			7 500
Total immigrants	149 130 – 165 830	21 870	171 000 – 187 700
Total			
Total réfugiés	Autres provinces		
	Canada	Québec	Canada
Total réfugiés	18 870 – 27 170	5 130	24 000 – 32 300
Total			
Total	Autres provinces		
	Canada	Québec	Canada
Total	168 000 – 193 000	27 000	195 000 – 220 000

* Aux termes de la *Loi sur l'immigration*, le plan d'immigration annuel du gouvernement doit indiquer séparément les données numériques dans le cas des provinces disposant de pouvoirs en matière de sélection. À l'heure actuelle, le Québec est la seule province à exercer de tels pouvoirs.

** Comprend les aides familiaux résidents, les immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée et les personnes ayant obtenu le droit d'établissement pour des considérations humanitaires.



Consultation et planification fédérales-provinciales-territoriales

Des ententes fédérales-provinciales en matière d'immigration existent maintenant avec toutes les provinces sauf l'Ontario, la Colombie-Britannique et le Manitoba. Des discussions sont en cours avec ces provinces ainsi qu'avec un certain nombre d'autres provinces intéressées à renouveler leurs ententes.

IMMIGRANTS ET RÉFUGIÉS AU QUÉBEC

L'Accord Canada-Québec en matière

d'immigration donne au Québec la responsabilité exclusive de la sélection des immigrants qui veulent s'établir dans cette province. Ce pouvoir est limité par les objectifs de la

réunion des familles (il n'y a pas de sélection dans le cas des immigrants de la catégorie des parents) et par des considérations humanitaires (le consentement du Québec n'est pas

nécessaire pour les réfugiés reconnus comme tels au Canada). À l'heure actuelle, le Québec est la seule province ayant le pouvoir de sélectionner des immigrants.

Le tableau de la page 18 indique les nombres prévus d'immigrants et de réfugiés que le Québec compte accueillir en 1996, comme ils ont été précisés au ministre fédéral de la Citoyenneté et de l'Immigration par le ministre des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec. Comme l'exige la *Loi sur l'immigration*, le tableau donne aussi les chiffres pour les autres provinces.

L'immigration est un domaine de responsabilité partagée entre le gouvernement fédéral et les provinces. Par conséquent, la *Loi sur l'immigration* :

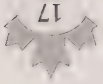
- ◆ prévoit des consultations annuelles avec les provinces au sujet du nombre d'immigrants à admettre et des mesures relatives à l'établissement;

- ◆ prévoit des ententes fédérales-provin-

ciales pour faciliter l'élaboration, la coordination et la mise en œuvre de politiques et de programmes d'immigration;

- ◆ limite le pouvoir du gouvernement fédéral dans la mesure où les provinces possèdent des pouvoirs en matière de sélection.

Pour faciliter la collaboration, des rencontres régulières des sous-ministres responsables de l'immigration des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont été tenues. Les groupes de travail fédéraux-provinciaux-territoriaux contribuent également à traiter de questions importantes comme l'accès aux professions et aux métiers, l'échange de renseignements, la promotion et le recrutement, le parrainage, l'immigration des gens d'affaires, l'établissement et les cours de langue.



Le Canada continuera de collaborer avec d'autres pays, par l'entremise des Nations Unies et d'autres organismes, pour élaborer des stratégies de coopération internationale dans le domaine des migrations. En se préparant aux séances sur les migrations de la Commission des Nations Unies sur la population et le développement de 1997, le Canada aura pour priorité de trouver des façons efficaces de s'attaquer aux causes premières des migrations involontaires tout en continuant de coopérer afin de favoriser des mouvements migratoires ordonnés et de faire en sorte qu'une aide humanitaire soit apportée à ceux qui en ont besoin.

Le Canada a joué un rôle capital dans la mise sur pied de Metropolis — un projet international de recherche visant à stimuler la recherche interdisciplinaire sur les conséquences des migrations internationales sur les centres urbains. La participation des principaux pays accueillant des immigrants et d'un grand nombre de pays d'Europe va permettre de dresser une liste des meilleures pratiques internationales, et d'intégrer de façon plus systématique les travaux de recherche à l'élaboration de nouvelles politiques.

Dans ces cas, le Canada offre de l'aide alimentaire, de l'aide médicale et d'autre matériel de secours d'urgence aux victimes de conflits et de catastrophes naturelles. En 1994-1995, le Canada a donné 259 millions de dollars à cette fin aux pays en voie de développement, aux pays de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est et à ceux de l'ancienne Union soviétique.

PLAN POUR LES RÉFUGIÉS 1997-2000

Les niveaux de réfugiés pour les années 1997 à 2000 continueront d'être établis en consultation avec les provinces, les ONG et les autres parties concernées. Comme des restrictions financières continueront d'être appliquées, Citoyenneté et Immigration Canada est déterminé à collaborer plus étroitement avec ses partenaires pour rétablir les réfugiés. Le Ministère examinera des possibilités de mettre en commun les ressources disponibles pour aider les réfugiés et promouvoir leur intégration à la société canadienne.

AMÉLIORATION DU PARRAINAGE PRIVÉ

Le comité du gouvernement et des ONG sur le parrainage privé des réfugiés récemment formé servira de mécanisme permanent de consultation pour soutenir ce programme. Ce comité reconnaît l'intérêt des gouvernements provinciaux et des collectivités d'accueil à aider les réfugiés et les quasi-réfugiés ainsi que la volonté des organisations qui, motivées par des considérations humanitaires, sont prêtes à épauler les gouvernements pour la réalisation de cette tâche importante.

500 personnes au-delà des objectifs annuels existants. Le Québec participe aussi à cet effort, car il accueillera 100 réfugiés, tous pris en charge par le gouvernement.

Le 6 septembre 1995, il a été convenu dans un plan d'action du gouvernement fédéral et des ONG de faire venir plus de réfugiés de l'ancienne Yougoslavie.

D'après ce plan, le gouvernement fournira l'aide financière pendant les trois premiers mois et le secteur privé prendra la relève pour les neuf autres mois. Le gouvernement et les ONG considèrent que ce projet pilote pourrait, s'il était appliqué à une plus grande échelle, servir de catalyseur pour accroître les partenariats privés et maximiser l'utilisation des fonds publics. (Il en coûte environ la moitié moins aux contribuables de rétablir un réfugié parrainé par le secteur privé qu'un réfugié parrainé par le gouvernement.) Ce partenariat pourrait également stimuler la participation des ONG et des Canadiens au rétablissement de réfugiés venant d'autres régions secouées par des conflits.

Le gouvernement s'est employé à améliorer le traitement des demandes des réfugiés parrainés par le secteur privé. Les délais de traitement ont été réduits, le taux d'acceptation s'est accru, les communications entre les bureaux des visas et les répondants se sont améliorées et le gouvernement a mis au point de meilleurs systèmes de suivi des réfugiés parrainés par le secteur privé. En 1996, de 2 700 à 4 000 réfugiés parrainés par le secteur privé devraient obtenir le statut de résident permanent.

En 1996, de 12 000 à 18 000 personnes reconnues comme réfugiés par la Commission de l'immigration et du statut de

AIDE HUMANITAIRE

réfugié devraient obtenir la résidence permanente, chiffres comparables à ceux de 1995. Des discussions à caractère prioritaire se poursuivent pour tenter de régler la question des réfugiés non munis des documents voulus, qui ne sont pas en mesure de présenter une demande de résidence permanente.

COOPÉRATION INTERNATIONALE

Le Canada a fait preuve de leadership sur le plan international en matière de protection des réfugiés et d'immigration, à deux conférences des Nations Unies en 1995. Au Sommet mondial pour le développement social à Copenhague, les propositions canadiennes visant à renforcer l'engagement international existant à l'égard de l'intégration réelle des immigrants dans les sociétés d'accueil ont été adoptées. À la Conférence mondiale sur les femmes de Pékin, le Canada a présenté et réussi à négocier une proposition novatrice au sujet des femmes réfugiées. Pour la première fois, les Nations Unies ont reconnu que les femmes pouvaient être persécutées en raison de leur sexe, et qu'il faut tenir compte de cette persécution dans la reconnaissance du statut de réfugié, comme c'est le cas au Canada.

Comme il a déjà été signalé, le HCNUR privilégie le rétablissement de réfugiés dans un tiers pays dans un nombre minime de cas. Grâce à ses programmes d'aide humanitaire, le Canada aide des millions d'autres personnes dans le besoin à l'étranger, qui ont quitté leur maison et leur pays. L'aide ainsi offerte est administrée par l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

Plan pour les réfugiés 1996-2000



Le Canada offre protection aux réfugiés en les sélectionnant à l'étranger aux fins de rétablissement et en évaluant la validité de la demande d'asile présentée par ceux qui demandent protection une fois sur son territoire. Les réfugiés sélectionnés à l'étranger aux fins de rétablissement viennent au Canada avec l'aide soit du gouvernement soit du secteur privé grâce à des ententes de parrainage. Les mesures présentées dans la stratégie à long terme en 1994 visent à appuyer les engagements internationaux du Canada afin d'étendre son aide ou sa protection à ceux qui en ont véritablement besoin.

RÉFUGIÉS EN 1996

De 24 000 à 32 300 réfugiés et leurs parents au sens des règlements devraient être admis au Canada en 1996.

Le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCNUR) a indiqué que, dans la vaste majorité des cas, le rapatriement volontaire du réfugié ou son rétablissement dans un pays voisin sont préférables au rétablissement dans un tiers pays. Au cours des dernières années, le HCNUR a demandé le rétablissement de seulement une fraction de 1 p. 100 des réfugiés du monde. En 1996, il est prévu que 7 300 réfugiés pris en charge par le gouvernement se rétabliront au Canada.

La gestion du programme pour les réfugiés et celui pour les immigrants de façon distincte et en partenariat avec d'autres intervenants intéressés a nécessité le réexamen des méthodes existantes. La détermination précise des ressources consacrées au programme pour les réfugiés a pour but de les réserver à ceux qui ont le plus besoin de la protection ou de l'aide du Canada. Des améliorations seront apportées en 1996 au parrainage par le secteur privé. Il s'agit entre autres de la création d'une catégorie de personnes outre-frontières en voie de réinstallation, qui élargira les critères d'admissibilité en vue de la réinstallation de quasi-réfugiés (la plupart étant parrainés par le secteur privé). En outre, l'établissement d'une nouvelle entente-cadre pour les répondants aiderait à accroître le nombre de répondants du secteur privé. D'autres efforts de revitalisation du parrainage par le secteur privé ont abouti à la création d'un partenariat entre le gouvernement fédéral et les organismes non gouvernementaux (ONG). Ceci permettra de gérer cette activité conjointement pour accroître la collaboration et fournir un mécanisme permanent de consultation. Ces nouvelles démarches n'en sont qu'un début, mais le gouvernement et les ONG ont déjà établi un partenariat pour répondre à l'appel lancé par le HCNUR afin de rétablir des réfugiés de l'ancienne Yougoslavie. Le Canada a donc décidé de rétablir au moins



Immigrants — Pourcentages prévus				
Tableau 2 — Plan d'immigration, 1996-2000				
	1995	1996	1997-1999	2000
Composante économique	50	50	52	53
Composante familiale	46	46	44	44
Autres	4	4	4	3
Total	100	100	100	100

MAINTIEN D'UN PROGRAMME FORTEMENT AXÉ SUR LA FAMILLE

De 1997 à 2000, la réunion des familles restera un objectif fondamental de l'immigration au Canada. Cependant, la composante économique — travailleurs qualifiés et gens d'affaires capables de contribuer immédiatement à l'économie canadienne — continuera de prendre plus d'importance par rapport à la composante familiale. Il n'y a pas de nombres précis quant aux niveaux et à la composition du mouvement d'immigration pour ces années, mais le plan de 1996 confirme les proportions établies pour 1995. La priorité continuera d'être donnée à la réunion des conjoints et des enfants. Le nombre de parents, des grands-parents et des travailleurs

prévu dans le cadre stratégique. recherche de l'équilibre des composantes fixé chaque année et prendra en compte la Le nombre total des immigrants sera encore mouvement d'immigration au Canada. l'importance et sur la composition du pays, auront également des répercussions sur mique et sociale au Canada et dans d'autres D'autres facteurs, comme la situation écono- rupture des engagements de parrainage.

qualifiés sera fixé pour que la proportion souhaitée des différentes composantes soit atteinte.

COMPOSANTE ÉCONOMIQUE

L'intensification de la promotion et du recrutement ainsi que l'ouverture de nouveaux bassins d'immigrants indépendants éventuels, comme des gens de métier qualifiés et des techniciens, devront entraîner à la longue une augmentation du nombre de travailleurs qualifiés. La refonte du programme d'immigration des gens d'affaires devra également accroître la contribution du programme d'immigration aux objectifs économiques du gouvernement. La reconnaissance des attestations de formation obtenues à l'étranger est présentée à l'étude par un groupe de travail fédéral-provincial qui s'occupe de l'accès aux métiers et professions.

Il est reconnu que les attestations de formation obtenues à l'étranger sont étroitement liées à la capacité des immigrants de contribuer à l'économie du Canada. Il est prévu que la répercussion des améliorations apportées au programme d'immigration à caractère économique commencera à se faire sentir en 1997.

l'Ontario, consistant à mettre à l'essai divers moyens d'obliger les répondants à respecter leurs engagements. Des discussions se poursuivent pour mettre en place des mécanismes garantissant le respect de leurs obligations par les répondants.

AUTRES IMMIGRANTS

Aides familiaux résidents

Les participants au programme concernant les aides familiaux résidents peuvent demander le statut de résident permanent après avoir travaillé deux ans en vertu d'une autorisation d'emploi temporaire. Depuis la mise en place du programme, en avril 1992, moins de travailleurs sont arrivés au Canada que dans le cadre de l'ancien programme concernant les employés de maison étrangers. Cela est dû à une sélection plus rigoureuse des offres d'emplois, à l'évolution de l'économie canadienne et à une modification des critères d'admissibilité donnant plus d'importance à la capacité de s'établir au Canada. Les participants doivent maintenant avoir l'équivalent d'un diplôme d'études secondaires canadien et une formation de six mois ou une expérience d'une année liées à l'emploi qu'ils viennent occuper au Canada.

La proportion des différentes catégories d'immigrants et de réfugiés prévue pour 1997-2000 (voir le tableau de la page 12), indiquée dans le plan de 1995 reste la même dans le présent plan. D'ici 1997, un certain nombre d'améliorations seront apportées au programme : la révision des critères de sélection pour les travailleurs qualifiés, la refonte du programme d'immigration des gens d'affaires, l'intensification de la promotion et du recrutement, la création de la catégorie des candidats nommés par une province ou un territoire, la simplification du processus de demande et des mesures visant à éviter la

catégorie. Il est prévu que 4 000 personnes (requérants et personnes à leur charge) obtiendront le droit d'établissement en 1996 au titre de cette catégorie.

Immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée et personnes admises pour des raisons humanitaires

En 1994, le gouvernement a créé la catégorie des immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée (IMRED) pour régulariser la situation de certains demandeurs du statut de réfugié déboutés. Les dispositions

PLAN D'IMMIGRATION POUR 1997-2000

La proportion des différentes catégories d'immigrants et de réfugiés prévue pour 1997-2000 (voir le tableau de la page 12), indiquée dans le plan de 1995 reste la même dans le présent plan. D'ici 1997, un certain nombre d'améliorations seront apportées au programme : la révision des critères de sélection pour les travailleurs qualifiés, la refonte du programme d'immigration des gens d'affaires, l'intensification de la promotion et du recrutement, la création de la catégorie des candidats nommés par une province ou un territoire, la simplification du processus de demande et des mesures visant à éviter la

La proportion des différentes catégories d'immigrants et de réfugiés prévue pour 1997-2000 (voir le tableau de la page 12), indiquée dans le plan de 1995 reste la même dans le présent plan. D'ici 1997, un certain nombre d'améliorations seront apportées au programme : la révision des critères de sélection pour les travailleurs qualifiés, la refonte du programme d'immigration des gens d'affaires, l'intensification de la promotion et du recrutement, la création de la catégorie des candidats nommés par une province ou un territoire, la simplification du processus de demande et des mesures visant à éviter la

La proportion des différentes catégories d'immigrants et de réfugiés prévue pour 1997-2000 (voir le tableau de la page 12), indiquée dans le plan de 1995 reste la même dans le présent plan. D'ici 1997, un certain nombre d'améliorations seront apportées au programme : la révision des critères de sélection pour les travailleurs qualifiés, la refonte du programme d'immigration des gens d'affaires, l'intensification de la promotion et du recrutement, la création de la catégorie des candidats nommés par une province ou un territoire, la simplification du processus de demande et des mesures visant à éviter la

La proportion des différentes catégories d'immigrants et de réfugiés prévue pour 1997-2000 (voir le tableau de la page 12), indiquée dans le plan de 1995 reste la même dans le présent plan. D'ici 1997, un certain nombre d'améliorations seront apportées au programme : la révision des critères de sélection pour les travailleurs qualifiés, la refonte du programme d'immigration des gens d'affaires, l'intensification de la promotion et du recrutement, la création de la catégorie des candidats nommés par une province ou un territoire, la simplification du processus de demande et des mesures visant à éviter la

La proportion des différentes catégories d'immigrants et de réfugiés prévue pour 1997-2000 (voir le tableau de la page 12), indiquée dans le plan de 1995 reste la même dans le présent plan. D'ici 1997, un certain nombre d'améliorations seront apportées au programme : la révision des critères de sélection pour les travailleurs qualifiés, la refonte du programme d'immigration des gens d'affaires, l'intensification de la promotion et du recrutement, la création de la catégorie des candidats nommés par une province ou un territoire, la simplification du processus de demande et des mesures visant à éviter la

La proportion des différentes catégories d'immigrants et de réfugiés prévue pour 1997-2000 (voir le tableau de la page 12), indiquée dans le plan de 1995 reste la même dans le présent plan. D'ici 1997, un certain nombre d'améliorations seront apportées au programme : la révision des critères de sélection pour les travailleurs qualifiés, la refonte du programme d'immigration des gens d'affaires, l'intensification de la promotion et du recrutement, la création de la catégorie des candidats nommés par une province ou un territoire, la simplification du processus de demande et des mesures visant à éviter la

La proportion des différentes catégories d'immigrants et de réfugiés prévue pour 1997-2000 (voir le tableau de la page 12), indiquée dans le plan de 1995 reste la même dans le présent plan. D'ici 1997, un certain nombre d'améliorations seront apportées au programme : la révision des critères de sélection pour les travailleurs qualifiés, la refonte du programme d'immigration des gens d'affaires, l'intensification de la promotion et du recrutement, la création de la catégorie des candidats nommés par une province ou un territoire, la simplification du processus de demande et des mesures visant à éviter la

coopération concernant différents aspects de l'immigration. Une nouvelle catégorie sera instituée et a donc été incluse dans le plan de 1996, la catégorie des « candidats d'une province ou d'un territoire », qui permettra aux provinces d'atteindre certains objectifs économiques au moyen de l'immigration. Chaque province ou territoire pourra désigner un nombre limité d'immigrants de la composante économique, chaque année, pour répondre à un besoin précis ou pour faire traiter la demande de ces immigrants en priorité.

Comme le montre le plan, le nombre d'immigrants dans cette catégorie sera limité à 1 000 environ, à l'échelle nationale. La répartition de ces immigrants reste à négocier avec les provinces et les territoires intéressés.

COMPOSANTE FAMILIALE

La réunion des familles continue de faire partie intégrante de la politique d'immigration du Canada. La composante de la famille (des parents) comptera pour près de 46 p. 100 du plan d'immigration pour 1996, soit sensiblement la même proportion qu'en 1995. La catégorie des parents comprend les membres de la famille immédiate (les conjoints, les fiancé(e)s et les enfants à charge âgés de moins de 19 ans), les parents et les grands-parents. Toutefois, la priorité est accordée aux conjoints et enfants parrainés par un parent déjà au Canada.

Les fourchettes prévues pour 1996 sont les suivantes : 78 000 à 85 700 pour l'ensemble de la catégorie des parents, dont 47 000 – 51 000 pour les conjoints, fiancé(e)s et enfants et 31 000 – 34 700 pour les parents et grands-parents.

Il convient de noter que la réunion des familles s'observe également dans les autres

catégories lorsque les parents accompagnent les requérants principaux, p. ex. les immigrants indépendants.

Le plan de 1995 prévoyait une proportion légèrement moins importante d'immigrants de la catégorie des parents par rapport aux catégories de la composante économique. Une croissance plus rapide que prévu de la composante économique, de pair avec une réduction des parrainages visant de grands nombres de personnes de la catégorie des parents et une diminution des demandes présentées par des conjoints (particulièrement en provenance de la Pologne et du Liban) a modifié l'équilibre du programme en faveur de la composante économique plus rapidement que prévu. La baisse des demandes dans la catégorie des parents en 1995 est également attribuable à la réduction des arriérés et à l'engagement pris par le gouvernement de traiter aussi rapidement que possible les demandes ordinaires présentées par les immigrants de cette catégorie.

Entre 1992 et 1994, l'attribution de la résidence permanente aux parents et aux grands-parents a connu un sommet. Cela s'explique généralement par deux raisons : le travail accompli par les bureaux d'immigration canadiens à l'étranger en vue d'éliminer l'arriéré des cas; le moins grand nombre de demandes suite à l'abrogation d'un règlement qui permettait aux enfants adultes célibataires de tout âge d'obtenir la résidence permanente en même temps que leurs parents.

Le cadre stratégique à long terme prévoyait une réduction du fardeau pour les services sociaux du Canada, lié à la rupture des engagements de parrainage. D'importantes mesures ont été prises en 1995, qui s'attaquent aux causes des ruptures de parrainage et en réduisent les coûts. Il y a également un projet pilote dans la région de Peel, dans le sud de

Les travailleurs qualifiés sont sélectionnés essentiellement en fonction de leurs compétences utilisables sur le marché du travail. Il est prévu qu'entre 66 500 et 73 000 travailleurs qualifiés avec les personnes à leur charge seront admis en 1996.

Le gouvernement modifiera les critères de sélection des travailleurs qualifiés, au début de 1996, pour que l'immigration de ces travailleurs soit davantage conforme aux nouvelles forces du marché et à notre objectif de nous doter d'une population active qualifiée et productive. Plus d'importance sera donnée aux facteurs qui révèlent l'aptitude d'un immigrant indépendant à s'adapter et à contribuer à une économie qui exige davantage au chapitre du niveau d'études, de la connaissance d'une langue officielle, de la capacité de prendre des décisions, de la motivation et de l'esprit d'initiative. La profession comme telle aura moins d'importance que la capacité de bien s'intégrer à long terme à un marché du travail en pleine évolution. Les nouveaux critères ouvriront des possibilités pour les groupes, comme les gens de métier qualifiés.

GENS D'AFFAIRES

Les gens d'affaires immigrants comprennent actuellement les investisseurs, les entrepreneurs et les travailleurs autonomes. Il est prévu qu'entre 18 000 et 20 500 gens d'affaires immigrants, les personnes à leur charge comprises, viendront au Canada en 1996. En 1995, chaque groupe de cette catégorie a fait l'objet d'une étude ainsi que d'une consultation fédérale-provinciale-territoriale.

Le but du programme d'immigration des investisseurs est d'attirer des gens d'affaires qui contribuent à l'économie canadienne grâce à leurs investissements. Le programme

est en cours de modification afin qu'il permette d'attirer surtout du capital de risque pour appuyer la croissance économique et la création d'emplois dans les petites et moyennes entreprises. On remarquera que, en vertu de l'*Accord Canada-Québec*, cette province gère son propre programme pour les investisseurs.

Un comité du secteur privé, dont les membres ont été nommés par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration et le ministre de l'Industrie, a publié le 7 septembre 1995 son rapport qui fait état de recommandations sur les façons d'améliorer le programme. Ces recommandations sont actuellement à l'étude et un nouveau programme d'immigration des investisseurs sera mis en place d'ici le 1^{er} juillet 1996, après modification de la Loi ou du Règlement, au besoin. Le moratoire sur les nouvelles offres d'investissement imposé actuellement restera en vigueur jusqu'au 1^{er} juillet 1996.

La catégorie des entrepreneurs immigrants est composée de gens d'affaires capables de contribuer à l'économie canadienne en participant directement à la gestion d'une entreprise et en créant des emplois. Des changements seront apportés au programme en 1996 afin d'en accroître les retombées économiques. Les critères de sélection seront plus rigoureux, et des mesures seront prises pour que les entrepreneurs respectent leurs engagements.

En 1996, en vertu des nouveaux critères, les immigrants de la catégorie des travailleurs autonomes pourront présenter une demande au titre des immigrants indépendants.

CANDIDATS D'UNE PROVINCE OU D'UN TERRITOIRE

D'importants progrès ont été faits en 1995 pour établir des partenariats fédéraux-provinciaux et déterminer des moyens d'accroître la

Les activités de recrutement et de promotion à l'étranger ont été intensifiées pour rendre le Canada plus compétitif et pour l'aider à attirer des travailleurs qualifiés réunissant les conditions voulues ainsi que des gens d'affaires capables de contribuer immédiatement à l'économie canadienne.

Tableau 1 — Plan d'immigration, 1996

Immigrants		
Travailleurs qualifiés	66 500 – 73 000	50 %
Gens d'affaires	18 000 – 20 500	
Candidats d'une province ou d'un territoire*	1 000	
Conjoints, fiancé(e)s, enfants	47 000 – 51 000	46 %
Parents et grands-parents	31 000 – 34 700	
Aides familiaux résidents		
– Requérants principaux	3 000	2 %
– Personnes à charge	1 000	
Immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée et admis pour raisons humanitaires	3 500	2 %
Total immigrants	171 000 – 187 700	100 %

Réfugiés		
Pris en charge par le gouvernement	7 300	
Parrainés par le secteur privé**	2 700 – 4 000	
Réfugiés reconnus comme tels au Canada	12 000 – 18 000	
Personnes à charge à l'étranger	2 000 – 3 000	
Total réfugiés	24 000 – 32 300	
Total immigrants et réfugiés	195 000 – 220 000	

* Sous réserve de négociations avec les provinces/territoires.
 ** Le projet pilote conjoint gouvernement/ONG mis en place pour répondre à l'appel du HCNUR en faveur des citoyens de l'ancienne Yougoslavie, la création d'une nouvelle catégorie de personnes outre-frontières en voie de réinstallation et de nouvelles modalités pour les parrainages de groupe devaient redonner de la vigueur au programme de parrainage par le secteur privé.



Le plan d'immigration pour 1996-2000

PLAN D'IMMIGRATION POUR 1996

Depuis 1995, parmi toutes les catégories

d'immigrants venant s'établir au Canada, une proportion croissante d'immigrants indépendants sont sélectionnés en fonction de leurs compétences ainsi que de leur capacité de s'établir rapidement et de contribuer à la vie

économique et sociale du Canada. Cette réorientation est conforme à la fois aux priorités indiquées par les Canadiens et Canadiennes au cours de la consultation de 1994 et à l'engagement pris par le gouvernement de favoriser la croissance économique.

Le plan d'immigration pour 1996 a été établi compte tenu des éléments suivants : progrès faits en 1995 pour atteindre nos objectifs stratégiques; avis des provinces concernées; nombre actuel de demandes en attente; évaluation des répercussions des changements que nous prévoyons apporter au programme et évolution économique et politique, au Canada et dans le monde.

Dans le cas des composantes familiale et économique, la limite supérieure de la fourchette de planification ne sera pas dépassée en 1996. S'il y a moins d'immigrants admis que prévu dans une catégorie, cela ne veut pas dire qu'un nombre plus élevé sera accepté dans une autre ou qu'on appliquera des critères de sélection moins rigoureux. Comme nous l'avons indiqué dans notre stratégie à long terme, des mesures seront mises en place

COMPOSANTE ÉCONOMIQUE

pour gérer l'ensemble de parents et de grands-parents ainsi que de travailleurs qualifiés acceptés dans les différentes catégories. Cela facilitera la gestion du mouvement d'immigration et la réalisation des objectifs stratégiques du gouvernement dans ce domaine. Etant donné le nombre relativement stable de demandes et la fourchette globale de 171 000 à 187 700 prévue dans le plan général d'immigration de 1996, ces mesures ne devraient pas influencer le nombre de parents et grands-parents acceptés en 1996 (voir le tableau de la page 8).

D'après les recherches effectuées, l'immigration à caractère économique est celle qui a les retombées les plus immédiates et les plus importantes pour le Canada ainsi que pour les Canadiens et Canadiennes.

En 1996, la composante économique comprendra les travailleurs qualifiés, les gens d'affaires immigrants et une nouvelle catégorie de candidats désignés par une province ou un territoire. Les immigrants de la composante économique, ainsi que leur famille immédiate, constitueront 50 p. 100 du mouvement total d'immigration en 1996, comme c'était le cas en 1995. Le plan pour 1996 prévoit l'admission de 85 500 à 94 500 immigrants de la composante économique, les personnes à leur charge comprises.

Il y a un an, au nom du gouvernement du Canada, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Sergio Marchi, a déposé le document d'orientation *Vers le 21^{ème} siècle : Une stratégie pour l'immigration et la citoyenneté*. Cette stratégie constitue l'orientation générale d'un programme décennal d'immigration. Les grands objectifs du programme y sont énoncés :

- ◆ enrichir le tissu social du Canada
- ◆ favoriser la croissance économique
- ◆ remplir la mission humanitaire du Canada
- ◆ assurer l'équité d'accès et la primauté du droit
- ◆ mieux servir les Canadiens et les Canadiennes.

Le plan pour 1995-2000, *Une vision élargie : Plan en matière d'immigration et de citoyenneté pour 1995-2000*, a été déposé en même temps. Ce document décrit la façon dont les

niveaux d'immigration et la composition du mouvement d'immigration d'ici la fin de la décennie seront établis conformément à ces objectifs. Ce plan constituait une première étape importante de la mise en œuvre du cadre stratégique. Il contribuait à rajuster l'équilibre entre composante économique et composante familiale de l'immigration. Il prévoyait une augmentation graduelle de la proportion des requérants capables de contribuer immédiatement à l'économie canadienne. Le plan pour 1996 et au-delà est lui aussi conforme à l'orientation définie dans la stratégie.

Le plan pour 1995-2000 contenait également un plan séparé pour les réfugiés, tenant particulièrement compte des engagements pris par le Canada devant la communauté des nations d'offrir aide et protection à ceux qui en ont réellement besoin. Le plan pour les réfugiés de 1996 est conforme à nos objectifs humanitaires et à nos engagements en matière de protection.



Exigence législative relative au plan d'immigration annuel

Aux termes du paragraphe 7(1) de la Loi sur l'immigration du Canada :

Le ministre, après consultation des provinces ainsi que de toutes personnes, organisations et institutions qu'il juge appropriées, fait déposer devant chacune des chambres du Parlement au plus tard à la date réglementaire de chaque année civile, laquelle ne peut être postérieure au 1^{er} novembre, ou, si elle ne siège pas à la date réglementaire, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs, le plan d'immigration pour l'année civile suivante.

Le paragraphe 7(2) de la Loi précise ce que doit contenir le plan d'immigration, notamment, le nombre total estimatif des immigrants, des réfugiés au sens de la Convention et des autres personnes qui seront admises au Canada pour des raisons d'ordre humanitaire, au cours de l'année à venir. Dans les cas où une province est seule responsable de la sélection des immigrants, des réfugiés au sens de la Convention ou des personnes admises pour des raisons d'ordre humanitaire, le plan doit également préciser, pour chaque catégorie, les nombres qui seront admis respectivement pour l'ensemble du Canada, pour les provinces exerçant seules la responsabilité de la sélection de ces personnes et pour les autres provinces. Le Québec est la seule province ayant des pouvoirs exclusifs en matière de sélection.



DÉCLARATION DE L'HONORABLE SERGIO MARCHI

L'immigration est un élément dynamique de la vie économique et sociale du Canada. Elle touche tous les aspects de notre société et de notre culture. Elle a contribué à l'édification du Canada. Elle est et continuera d'être une force positive de changement et de croissance.

À la même époque l'année dernière, j'ai présenté devant la Chambre des communes la stratégie décennale du gouvernement en matière d'immigration. Cette stratégie comprend de nouvelles orientations pour une politique d'immigration du 21^e siècle. Elle est le fruit d'une vaste consultation auprès de Canadiens et Canadiennes de tous les milieux. Elle constitue une approche pragmatique et équilibrée de la gestion de notre programme d'immigration et fait de la politique d'immigration non plus une simple question de chiffres, mais une politique à long terme, avec des objectifs économiques, sociaux et humanitaires. Elle établit des objectifs clairs pour servir au mieux les intérêts du Canada. Je suis heureux de dire que, en 1995, nous avons atteint les objectifs prévus.

Le plan d'immigration pour 1996 s'inscrit dans la stratégie à long terme que nous appliquons. Les Canadiens et Canadiennes reconnaissent le rôle important que joue l'immigration ainsi que sa contribution à la croissance et à la prospérité de notre nation. Ils comprennent que les immigrants viennent avec des compétences et des connaissances qui contribuent à maintenir et à améliorer la grande qualité de vie dont nous jouissons au Canada. Les Canadiens et Canadiennes veulent également un programme d'immigration qui soit juste, conforme à nos moyens et viable. Nous avons besoin d'un programme qui

représente un juste équilibre entre, d'une part, les besoins de nos collectivités et de notre marché du travail et, d'autre part, nos engagements humanitaires. Cet équilibre n'est pas toujours facile à atteindre, mais nous nous employons de toutes nos forces à y parvenir.

Au cours des douze derniers mois, le programme d'immigration a donné d'excellents résultats. Nous avons attiré plus d'immigrants ayant les compétences et l'expérience nécessaires pour s'établir rapidement au Canada et pour contribuer à notre vie économique et sociale. En même temps, nous avons facilité la réunion de nombreuses familles et offert notre aide à des réfugiés venus du monde entier. En outre, nous avons pris des mesures énergiques pour protéger les Canadiens et Canadiennes de ceux qui voudraient abuser de leur générosité. Nous avons établi un équilibre entre réalités financières et compassion. Citoyenneté et Immigration Canada continuera d'améliorer ses programmes car nous sommes engagés à donner aux Canadiens et Canadiennes le programme d'immigration qu'ils ont demandé et dont notre pays a besoin.

Sergio Marchi

L'hon. Sergio Marchi, c.p., député
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

Ministre
de la Citoyenneté
et de l'Immigration



Ottawa, Canada K1A 1L1

Canada

Table des matières

Déclaration de l'honorable Sergio Marchi

1

1 Exigence législative relative au plan d'immigration annuel

3

2 Introduction

5

3 Plan d'immigration pour 1996-2000

7

Plan d'immigration pour 1996

7

Composante économique

7

Travailleurs qualifiés

9

Gens d'affaires

9

Candidats d'une province ou d'un territoire

10

Composante familiale

10

Autres immigrants

11

Aides familiaux résidents

11

IMRED et personnes admises pour des raisons humanitaires

11

Plan d'immigration pour 1997-2000

11

Maintien d'un programme fortement axé sur la famille

12

Composante économique

12

4

Plan pour les réfugiés 1996-2000

13

Réfugiés en 1996

13

Coopération internationale

14

Aide humanitaire

14

Plan pour les réfugiés 1997-2000

15

Amélioration du parrainage privé

15

Coopération internationale

15

5

Consultation et planification fédérales-provinciales-territoriales

17

Immigrants et réfugiés au Québec

17

Annexe I

Plan pour les immigrants et les réfugiés de 1995 : Rapport

19

Annexe II

Immigrants et visiteurs

21

Annexe III

Faits saillants de l'immigration 1992-1994

23

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires, veuillez communiquer avec le

Centre de renseignements

Direction générale des affaires publiques

Citoyenneté et Immigration Canada

Deuxième étage (commercial)

200, promenade du Portage

Hull (Québec)

K1 A 1L1

Téléphone : (819) 953-5118

Télécopieur : (819) 953-3541

La présente brochure n'a pas force de loi.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1995

N° au cat. : C11-1996

ISBN 0-662-62089-5

Également offert sur autres supports.



Une vision élargie : Plan en matière d'immigration



1996

Rapport annuel déposé au Parlement

1996 Rapport annuel déposé au Parlement



Une vision élargie : Plan en matière d'immigration



CAI
MI
- A60



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

Staying the Course



1997 Annual Immigration Plan

Tabled on October 29, 1996

Canada

Staying the Course



1997
Annual Immigration Plan

For additional copies, please contact:
Public Affairs Branch
Citizenship and Immigration Canada
Journal Tower South
365 Laurier Avenue West, 19th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 1L1
Tel.: (613) 954-9019
Fax: (613) 954-2221

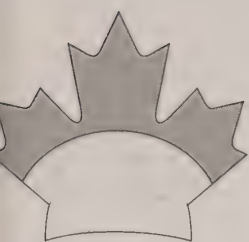
This is not a legal document.

© Minister of Supply and Services Canada 1996
Cat. No.: Ci1-1997
ISBN 0-662-62732-6

Available in alternate formats upon request.

Internet: <http://cicnet.ingenia.com>





Contents

1	Legislative Requirement for the Annual Immigration Plan	1
2	Annual Immigration Plan	3
	Immigration Plan, 1997	3
	Immigration Levels, 1997 — Canada, Quebec and Other Provinces	4
	1996 Projected Immigration Arrivals	5
	1996 Projected Immigration Arrivals — Canada, Quebec and Other Provinces	6
	Landings (All Classes) Top Ten Source Countries, 1995	7
	Landings (All Classes) Top Ten Source Countries, 1993-1995	7
	Refugees by Category, 1995	8



Legislative Requirement for the Annual Immigration Plan

SECTION 7(1) of Canada's *Immigration Act* requires that:

The Minister, after consultation with the provinces and such persons, organizations and institutions as the Minister deems appropriate, shall, not later than the prescribed date in each calendar year, which prescribed date shall be no later than November 1, cause the immigration plan for the next calendar year to be laid before each House of Parliament, or, if either House is not sitting on the prescribed date, not later than the fifteenth day next thereafter on which the House is sitting.

SECTION 7(2) of the Act sets out the information that an immigration plan must provide. It must include an estimate of the total number of immigrants, Convention refugees and others who will be admitted to Canada on humanitarian grounds during the next year. As well, where any province has sole responsibility for the selection of immigrants, Convention refugees or humanitarian applicants, the Plan must also set out, for each class, the number to be admitted for all of Canada, the number for the provinces with sole selection powers and the number for the rest of the provinces. Quebec is the only province with sole selection powers.



Annual Immigration Plan

Immigration Plan, 1997

Immigrant Category	Range
Skilled Worker	82,000 – 90,000
Business	20,000 – 23,000
Spouses, Fiancé(e)s and Children	35,000 – 40,000
Parents and Grandparents	23,400 – 26,200
Other	
– Live-in Caregiver Program	
– Special Categories	8,500
– Humanitarian and Compassionate	
– Provincial/Territorial Nominees	
Total Immigrant	168,900 – 187,700

Refugee Category	Range
Government-Assisted	7,300
Privately-Sponsored	2,800 – 4,000
Refugees Landed In Canada and Dependants Abroad	14,000 – 18,000 2,000 – 3,000
Total Refugee	26,100 – 32,300
Total Immigrant and Refugee	195,000 – 220,000

Immigration Levels, 1997 Canada, Quebec* and Other Provinces

Immigrant

	Other Provinces	Quebec	Canada
Total Family	50,400 – 58,200	8,000	58,400 – 66,200
Total Economic	90,000 – 101,000	12,000	102,000 – 113,000
Total Other**	8,500		8,500
Total Immigrant	148,900 – 167,700	20,000	168,900 – 187,700

Refugee

	Other Provinces	Quebec	Canada
Total Refugee	19,100 – 25,300	7,000	26,100 – 32,300

Total

	Other Provinces	Quebec	Canada
Total	168,000 – 193,000	27,000	195,000 – 220,000

* The *Immigration Act* requires that the government's annual immigration plan include separate numbers for provinces with selection powers. At this time, Quebec is the only province with this responsibility.

** Includes members of the Live-in Caregiver Class, Special Categories, Provincial/Territorial Nominees, and those landed on Humanitarian and Compassionate grounds.

1996 Projected Immigration Arrivals

Immigrant

	1996 Plan (as announced Nov. 1, 1995)	1996 Projection as of Sept. 15, 1996
Skilled Worker	66,500 – 73,000	83,000 – 85,900
Business	18,000 – 20,500	20,700 – 21,400
Spouses, Fiancé(e)s, and Children	47,000 – 51,000	38,000 – 39,500
Parents and Grandparents	31,000 – 34,700	22,500 – 23,400
Other	8,500	8,800
– Live-in Caregiver Program		
– Special Categories		
– Humanitarian and Compassionate		
– Provincial/Territorial Nominees		
Total Immigrant	171,000 – 187,700	173,000 – 179,000

Refugee

	1996 Plan (as announced Nov. 1, 1995)	1996 Projection as of Sept. 15, 1996
Government Assisted*	7,300	7,300
Privately Sponsored	2,700 – 4,000	3,200
Refugees Landed In Canada and Dependants Abroad	12,000 – 18,000 2,000 – 3,000	13,000 2,500
Total Refugee	24,000 – 32,300	26,000
Total Immigrant and Refugee	195,000 – 220,000	199,000 – 205,000

* Includes refugees resettled under the 3/9 program in 1996.

1996 Projected Immigration Arrivals Canada, Quebec* and Other Provinces

Immigrant

	Other Provinces	Quebec	Canada
Total Family	51,900 – 54,300	8,600	60,500 – 62,900
Total Economic	93,730 – 97,330	9,970	103,700 – 107,300
Total Other**	7,700	1,100	8,800
Total Immigrant	153,330 – 159,330	19,670	173,000 – 179,000

Refugee

	Other Provinces	Quebec	Canada
Total Refugee	18,070	7,930	26,000

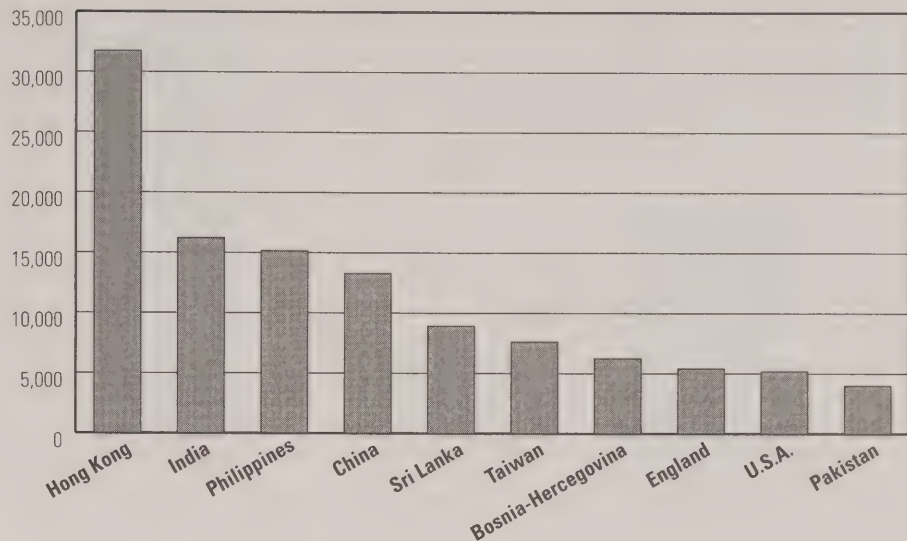
Total

	Other Provinces	Quebec	Canada
Total	171,400 – 177,400	27,600	199,000 – 205,000

* The *Immigration Act* requires that the government's annual immigration plan include separate numbers for provinces with selection powers. At this time, Quebec is the only province with this responsibility.

** Includes members of the Live-in Caregiver Class, Special Categories, Provincial/Territorial Nominees, and those landed on Humanitarian and Compassionate grounds.

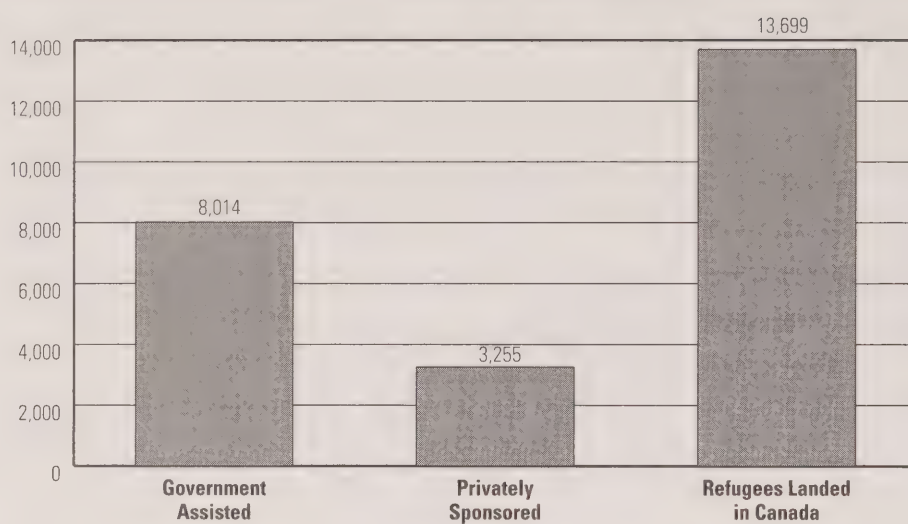
Landings (All Classes) Top Ten Source Countries, 1995

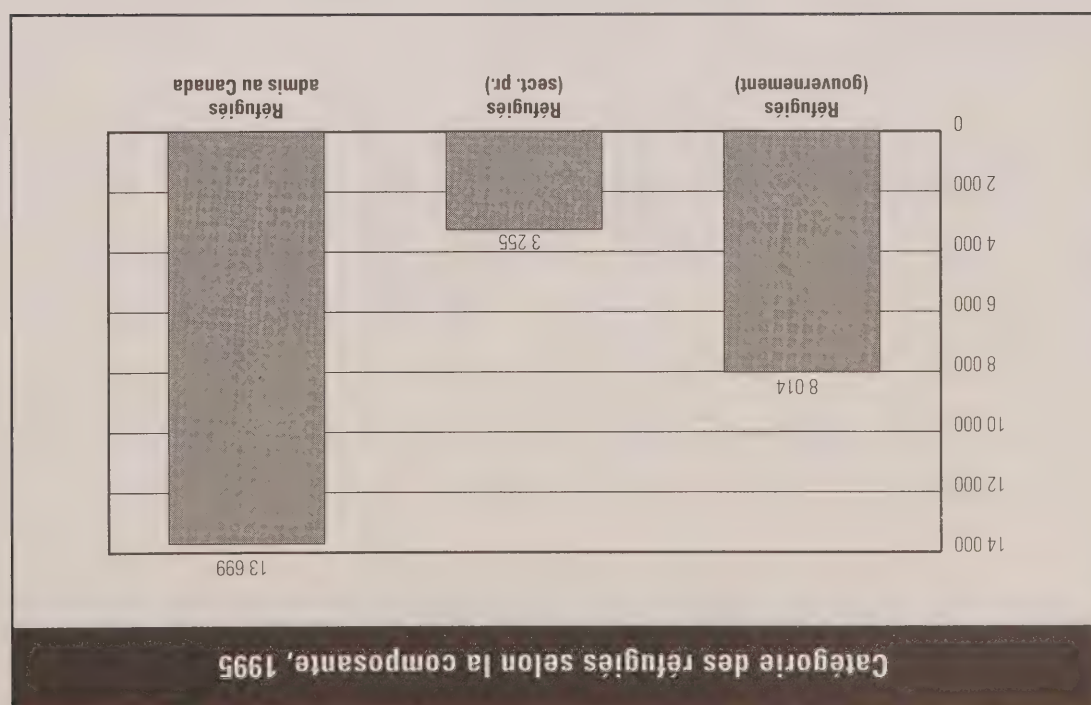


Landings (All Classes) Top Ten Source Countries, 1993-1995

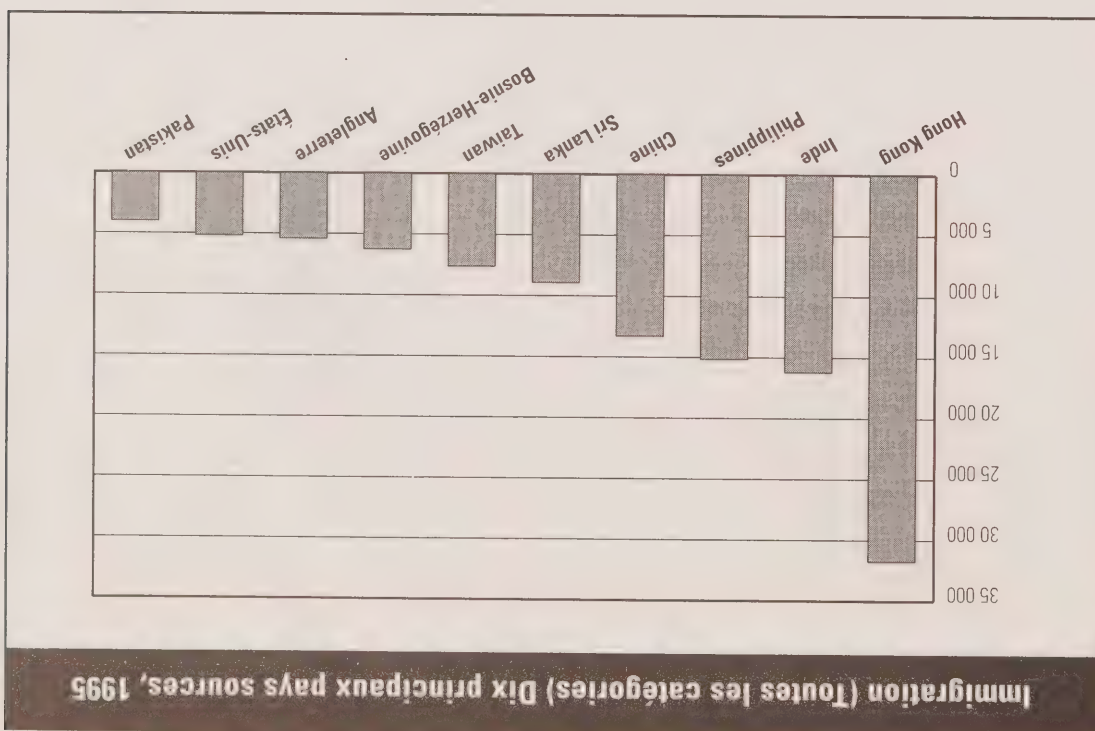
Country	Jan-Dec 1993	Rank	Jan-Dec 1994	Rank	Jan-Dec 1995	Rank
Hong Kong	36,582	1	44,174	1	31,744	1
India	20,479	2	17,228	3	16,207	2
Philippines	19,781	3	19,098	2	15,143	3
China	9,469	5	12,487	4	13,277	4
Sri Lanka	9,113	6	6,671	6	8,925	5
Taiwan	9,867	4	7,412	5	7,691	6
Bosnia- Herzegovina	—	—	4,906	10	6,256	7
England	6,237	10	5,347	9	5,408	8
U.S.A.	8,025	8	6,243	7	5,178	9
Pakistan	—	—	—	—	3,996	10
Vietnam	8,304	7	6,230	8	—	—
Poland	6,877	9	—	—	—	—
Top Ten Total	134,734		129,796		113,825	
%	53		58		54	
Other countries	121,204		94,119		98,445	
%	47		42		46	
Total	255,938		223,915		212,270	

Refugees by Category, 1995





Immigration (Toutes les catégories) Dix principaux pays sources, 1993-1995					
Pays	Janv.-Déc. 1993	Janv.-Déc. 1994	Janv.-Déc. 1995	Rang	
Hong Kong	36 582	44 174	31 744	1	1
Inde	20 479	17 228	16 207	2	2
Philippines	19 781	19 098	15 143	3	3
Chine	9 469	12 487	13 277	4	4
Sri Lanka	9 113	6 671	8 925	6	5
Taiwan	9 867	7 412	7 691	5	6
Bosnie-Herzégovine	—	4 906	6 256	10	7
Angleterre	6 237	5 347	5 408	9	8
États-Unis	8 025	6 243	5 178	7	9
Pakistan	—	—	3 996	—	10
Vietnam	8 304	6 230	—	8	—
Pologne	6 877	—	—	—	—
Dix princ. pays	134 734	129 796	113 825		
%	53	58	54		
Autres pays	121 204	94 119	98 445		
%	47	42	46		
Total	255 938	223 915	212 270		



Estimation du nombre de nouveaux immigrants de 1996 pour le Canada, le Québec* et les autres provinces

Immigrants

Immigrants			
Total immigrants			
Total autres**			
économique			
Total composante			
Total composante familiale			
Autres provinces	Québec	Canada	
51 900 – 54 300	8 600	60 500 – 62 900	
93 730 – 97 330	9 970	103 700 – 107 300	
7 700	1 100	8 800	
153 330 – 159 330	19 670	173 000 – 179 000	

Réfugiés

Réfugiés			
Total réfugiés			
Autres provinces	Québec	Canada	
18 070	7 930	26 000	

Total

Total			
Autres provinces	Québec	Canada	
171 400 – 177 400	27 600	199 000 – 205 000	

* Aux termes de la *Loi sur l'immigration*, le plan d'immigration annuel du gouvernement doit indiquer séparément les données numériques dans le cas des provinces disposant de pouvoirs en matière de sélection. À l'heure actuelle, le Québec est la seule province à exercer de tels pouvoirs.

** Comprend les aides familiaux résidents, les catégories spéciales, les candidats d'une province ou d'un territoire, et les personnes ayant obtenu le droit d'établissement pour des considérations humanitaires.

Immigrants

Selon le plan de 1996 (1 novembre 1995)		Projection du 15 septembre 1996
Travailleurs qualifiés	66 500 – 73 000	83 000 – 85 900
Gens d'affaires	18 000 – 20 500	20 700 – 21 400
Conjoints, fiancé(e)s et enfants	47 000 – 51 000	38 000 – 39 500
Parents et grands-parents	31 000 – 34 700	22 500 – 23 400
Autres	8 500	8 800
Programme concernant les aides familiaux résidents		
– Catégories spéciales		
– Immigrants admis pour raisons humanitaires		
– Candidats d'une province ou d'un territoire		
Total des immigrants	171 000 – 187 700	173 000 – 179 000

Réfugiés

Selon le plan de 1996 (1 novembre 1995)		Projection du 15 septembre 1996
Pris en charge par le gouvernement*	7 300	7 300
Parrainés par le secteur privé	2 700 – 4 000	3 200
Réfugiés ayant obtenu la résidence permanente au Canada et personnes à charge à l'étranger	12 000 – 18 000	13 000
	2 000 – 3 000	2 500
Total des réfugiés	24 000 – 32 300	26 000
Total des immigrants et réfugiés	195 000 – 220 000	199 000 – 205 000

* Inclut les réfugiés qui sont admis en 1996 selon le programme 3/9.

Niveaux d'immigration pour le Canada, le Québec* et les autres provinces, 1997

Immigrants

Autres provinces			Québec	Canada
Total composante familiale	50 400 – 58 200	8 000	58 400 – 66 200	
Total composante économique	90 000 – 101 000	12 000	102 000 – 113 000	
Total autres**	8 500		8 500	
Total immigrants	148 900 – 167 700	20 000	168 900 – 187 700	

Réfugiés

Autres provinces			Québec	Canada
Total réfugiés	19 100 – 25 300	7 000	26 100 – 32 300	

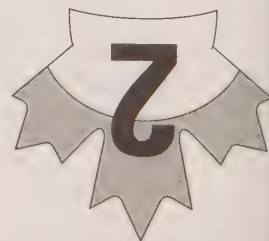
Total

Autres provinces			Québec	Canada
Total	168 000 – 193 000	27 000	195 000 – 220 000	

* Aux termes de la *Loi sur l'immigration*, le plan d'immigration annuel du gouvernement doit indiquer séparément les données numériques dans le cas des provinces disposant de pouvoirs en matière de sélection. À l'heure actuelle, le Québec est la seule province à exercer de tels pouvoirs.

** Comprend les aides familiaux résidents, les catégories spéciales, les candidats d'une province ou d'un territoire, et les personnes ayant obtenu le droit d'établissement pour des considérations humanitaires.





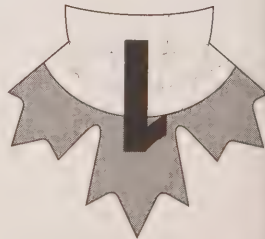
Plan d'immigration annuel

Plan d'immigration, 1997

Immigrants	
Fourchette	
Travailleurs qualifiés	82 000 – 90 000
Gens d'affaires	20 000 – 23 000
Conjoints, fiancé(e)s, enfants	35 000 – 40 000
Parents et grands-parents	23 400 – 26 200
Autres	
– Programme concernant les aides familiaux résidents	
– Catégories spéciales	
– Immigrants admis pour raisons humanitaires	8 500
– Candidats d'une province ou d'un territoire	
Total des immigrants	
168 900 – 187 700	
Réfugiés	
Fourchette	
Pris en charge par le gouvernement	7 300
Parrainés par le secteur privé	2 800 – 4 000
Réfugiés reconnus comme tels au Canada et personnes à charge à l'étranger	14 000 – 18 000
	2 000 – 3 000
Total des réfugiés	
26 100 – 32 300	
Total des immigrants et réfugiés	
195 000 – 220 000	



Exigence législative relative au plan d'immigration annuel



Aux termes du paragraphe 7(1) de la Loi sur l'immigration du Canada :

Le ministre, après consultation des provinces ainsi que de toutes personnes, organisations et institutions qu'il juge appropriées, fait déposer devant chacune des chambres du Parlement au plus tard à la date réglementaire de chaque année civile, laquelle ne peut être postérieure au 1^{er} novembre, ou, si elle ne siège pas à la date réglementaire, dans les quinze premiers jours de séance ultérieure, le plan d'immigration pour l'année civile suivante.

Le paragraphe 7(2) de la Loi précise ce que doit contenir le plan d'immigration, notamment, le nombre total estimatif des immigrants, des réfugiés au sens de la Convention et des autres personnes qui seront admises au Canada pour des raisons d'ordre humanitaire, au cours de l'année à venir. Dans les cas où une province est seule responsable de la sélection des immigrants, des réfugiés au sens de la Convention ou des personnes admises pour des raisons d'ordre humanitaire, le plan doit également préciser, pour chaque catégorie, les nombres qui seront admis respectivement pour l'ensemble du Canada, pour les provinces exerçant seules la responsabilité de la sélection de ces personnes et pour les autres provinces. Le Québec est la seule province ayant des pouvoirs exclusifs en matière de sélection.



Table des matières

1 Exigence législative relative au plan d'immigration annuel

2 Plan d'immigration annuel

Plan d'immigration, 1997

Niveaux d'immigration pour le Canada, le Québec

et les autres provinces, 1997

Estimation du nombre de nouveaux immigrants de 1996

Estimation du nombre de nouveaux immigrants de 1996

pour le Canada, le Québec et les autres provinces

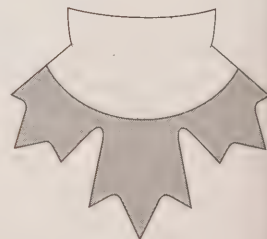
Immigration (Toutes les catégories),

Dix principaux pays sources, 1995

Immigration (Toutes les catégories),

Dix principaux pays sources, 1993-1995

Catégorie des réfugiés selon la composante, 1995



Pour obtenir des exemplaires supplémentaires, veuillez communiquer avec la

Direction générale des affaires publiques

Citoyenneté et Immigration Canada

Tour Journal Sud

365, avenue Laurier Ouest, 19^e étage

Ottawa (Ontario)

K1A 1L1

Téléphone : (613) 954-9019

Télécopieur : (613) 954-2221

La présente brochure n'a pas force de loi.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1996

N^o au cat. : C!1-1997

ISBN 0-662-62732-6

Également offert sur d'autres supports.

Internet : <http://cicnet.hqcinia.com>



Maintenir le cap



Plan en matière d'immigration pour
1997

Plan en matière d'immigration pour 1997



Maintenir le cap

2474



